

VERITAS®

SCHMETZ INSIDE



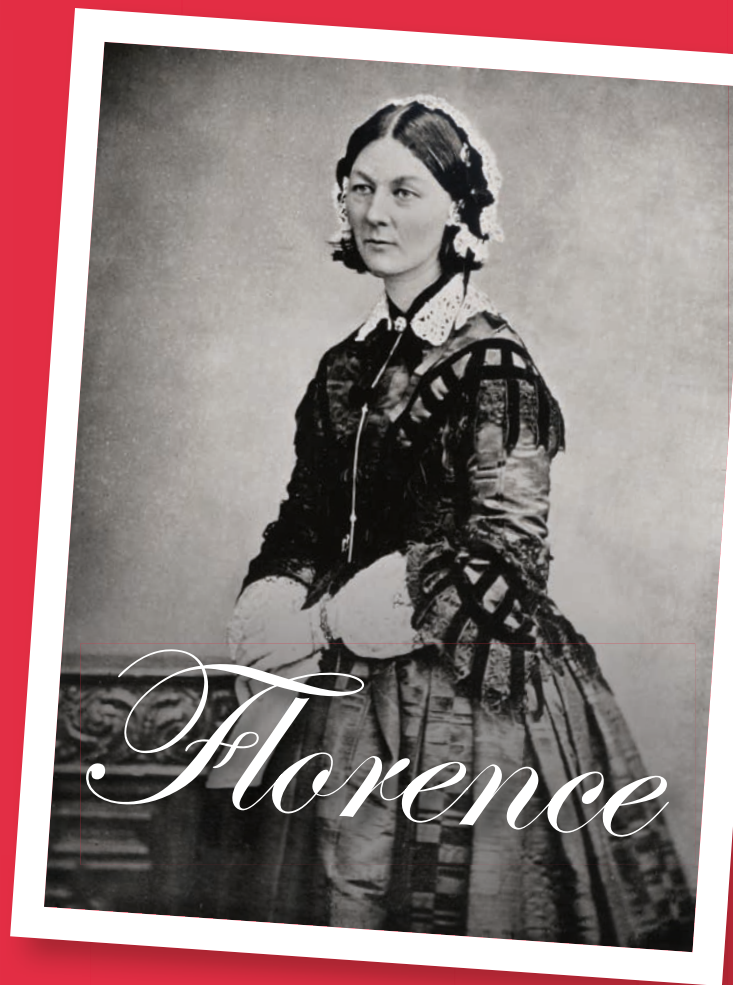
VERITAS Florence

NL Handleiding



Een schitterend model: de dame met de lamp.

De verschrikking waar Florence Nightingale in het flauwe schijnsel van haar olielamp tijdens de Krimoorlog in de jaren 1850 getuige van was, veranderde alles. Ze maakte gebruik van de unieke combinatie van haar talent voor statistieken, medeleven met de zieken en verontwaardiging over de weerzinwekkende hygiëne in de ziekententen om een revolutionair doel na te streven: de professionalisering van de ziekenzorg. Daarom vieren we Internationale ziekenzorgdag op haar geboortedag: 12 mei.





MyPatterns



De app om borduren eenvoudig te maken

**De app die het plezier laat beginnen: krijg alle functies van VERITAS Florence eenvoudig onder controle, pas alle instellingen aan met een tik van uw vinger en maak gebruik van vele borduursjablonen van internet.
Download de app nu!**

Beste klant,

We feliciteren u met de aankoop van uw computergestuurde naaimachine. U heeft een kwaliteitsproduct gekocht dat met de grote zorg is vervaardigd en, indien goed onderhouden, u vele jaren van dienst zal zijn.

Wij vragen u voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, de handleiding zorgvuldig door te lezen en goed te letten op de veiligheidsinstructies.

Personen die niet op de hoogte zijn van deze handleidingen, dienen het apparaat niet te gebruiken.

In deze handleiding treft u alles aan dat u moet weten over mogelijke toepassingen van uw computergestuurde naaimachine. Voor eventuele onbeantwoorde vragen verzoeken wij u contact op te nemen met uw dealer.

We wensen u veel plezier en vele naaisuccessen!



www.service.veritas-sewing.com

Belangrijke veiligheidsinstructies

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moet altijd aandacht besteed worden aan de veiligheid, onder andere aan de volgende standaard veiligheidseisen:

Lees alle instructies door voordat u deze naaimachine gaat gebruiken.

GEVAAR -Zo vermindert u het risico op een elektrische schok:

1. Laat een elektrisch apparaat nooit onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact.
2. Haal na gebruik en voordat de naaimachine wordt schoongemaakt altijd de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING - Zo kunt u het risico van brandplekken, brand, een elektrische schok en letsel bij personen verminderen:

1. Lees de instructie zorgvuldig voordat u dat machine gaat gebruiken.
2. Bewaar de instructies waar u ze gemakkelijk terug kunt vinden, bijvoorbeeld dicht bij de machine.
3. Gebruik de machine uitsluitend op droge locaties.
4. Laat de machine nooit onbeheerd achter bij kinderen of oudere personen, omdat zij de risico's ervan wellicht niet kunnen inschatten.
5. Deze machine kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan kennis en ervaring, mits dat onder toezicht gebeurt of instructie gegeven is hoe ze de machine veilig kunnen gebruiken en zij de gevaren begrijpen die ermee samenhangen.
6. Kinderen mogen niet spelen met de machine.
7. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.
8. Zet de machine altijd uit bij voorbereidende handelingen (bijvoorbeeld verwisselen van de naald, garen inrijgen of verwisselen van het voetje).
9. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u de machine onbeheerd achterlaat, om te voorkomen dat iemand gewond raakt doordat de machine per ongeluk aangezet wordt.
10. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud gaat doen (smeren, schoonmaken).
11. Gebruik de machine niet in natte of vochtige omgevingen.
12. Trek bij het uittrekken van de stekker van de machine nooit aan het snoer

maar aan de stekker.

13. Als het led defect of beschadigd is, moet het worden vervangen door de producent, zijn servicemonteur of een soortgelijk erkend persoon om gevaar te voorkomen.
14. Plaats nooit iets op het pedaal.
15. Gebruik de machine nooit als de ventilatiegaten afgedekt zijn. Houd de ventilatiegaten van de machine en het voetpedaal vrij van stof, fozel en resten.
16. Om gevaar te voorkomen mag de machine alleen worden gebruikt met het daarvoor bedoelde voetpedaal. Als het voetpedaal defect of beschadigd is, moet het worden vervangen door de producent, een servicemonteur of een soortgelijk erkend persoon.
17. Het geluidsniveau bij normaal gebruik is minder dan 75dB(A).
18. Gooi elektrische apparaten niet weg met het ongesorteerde gemeentefval, maar maak gebruik van aparte inzamelpunten.
19. Neem contact op met uw plaatselijke gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen.
20. Indien elektrische apparaten worden weggegooid op vuilnisbelten of stortplaatsen, kunnen er gevaarlijke substanties in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waar ze uw gezondheid en welzijn kunnen schaden.
21. Als u oude apparaten door nieuwe vervangt, is de winkelier wettelijk verplicht om uw oude apparaat terug te nemen voor verwijdering zonder dat dat u iets kost.
22. Het apparaat dient niet te worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen. (Geldig buiten Europa)
23. Houd toezicht op kinderen opdat ze niet met het apparaat spelen. (Geldig buiten Europa)

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Deze naaimachine is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Zorg ervoor de naaimachine te gebruiken in een temperatuurbereik tussen de 5°C en 40°C.

Als de temperatuur uitermate laag is, kan de machine mogelijk niet goed werken.

Correct gebruik

Gevaar! Elektrische schok door vochtigheid

De naaimachine dient uitsluitend te worden bewaard en gebruikt in droge ruimtes.

Vochtigheid en damp kunnen een elektrische schok veroorzaken.

Gevaar! Oogletsel door een gebroken naald

Er mogen uitsluitend zachte en flexibele stoffen worden genaaid.

De machine is niet bestemd voor het naaien van materialen zoals dik, hard of inflexibel leer, zeildoek, canvas, enz. De naald kan breken.

De naald kan breken als het materiaal niet door de motor wordt getransporteerd, maar door de gebruiker wordt aangeduwd of tegengehouden.

Gevaar! Letsel door prikken aan de naald bij onbedoelde werking

De machine mag uitsluitend gebruikt worden door oplettende volwassenen.

Kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte capaciteiten mogen uitsluitend van de machine gebruik maken na uitvoerige instructies en onder voortdurend toezicht. Ze moeten de gevaren die het gebruik van de machine met zich meebrengt begrijpen.

Kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte capaciteiten mogen de machine uitsluitend schoonmaken en onderhoud uitvoeren na uitvoerige instructies en onder voortdurend toezicht.

Laat een werkende machine nooit onbeheerd achter in een ruimte waar kinderen toegang toe hebben. Er moet worden voorkomen dat kinderen met de machine spelen.

De hoofdschakelaar moet zijn uitgeschakeld of de stekker moet uit het stopcontact zijn getrokken als er voorbereidende of configuratietaken worden uitgevoerd.

Gevaar! Risico op letsel door storingen of aanpassingen.

De machine mag niet worden aangepast.

Reparaties moeten worden uitgevoerd door de technische dienst.
Schade, aanpassingen of het gebruik van niet-originele accessoires kan leiden tot letsel.

Gevaar! Risico op letsel door storingen of aanpassingen.

De machine mag niet worden aangepast.

Reparaties moeten worden uitgevoerd door de technische dienst.
Schade, aanpassingen of het gebruik van niet-originele accessoires kan leiden tot letsel.

Defecte machines moeten niet worden gebruikt.

Defecte stroomkabels moeten worden vervangen door een origineel reserveonderdeel.

Gevaar! Ongeschikte installatielocaties (werkplekken) kunnen tot ongevallen leiden.

De machine mag uitsluitend worden gebruikt op een stabiel oppervlak.

Wankele, onstabiele of rommelige werkplekken kunnen ervoor zorgen dat de machine valt of naaldprikletsel veroorzaken.

Gevaar! Personen die niet op de hoogte zijn van deze bedieningsinstructies kunnen zichzelf bezeren of de naaimachine beschadigen.

Gebruik deze naaimachine alleen als u fundamentele kennis heeft over hoe een naaimachine te gebruiken.

Gevaar! Als u niet oplet kunt u letsel door de naald oplopen.

Neem uw tijd, zorg dat de werkplek opgeruimd is en leid het materiaal rustig door de machine zonder kracht te gebruiken.

LET OP: Deze machine is ontworpen voor thuisgebruik.
De machine is niet goedgekeurd voor professioneel of commercieel gebruik.

Inhoud

Machine-introductie

Overzicht apparaatonderdelen.....	1
Accessoires	2
Standaard.....	2
Optioneel.....	2
Machine aansluiten op stroomvoorziening.....	3
Informatie over gepolariseerde stekker	3
Voetpedaal (in naaistand)	3
Displayinstructie	4
Scherm.....	4
Statusaanduiding	6

Machine-instellingen

Naaitafel	8
Naaïen met de vrije arm.....	8
Tweestaps persvoetlichter	9
Gebruik van het garennet.....	9
Spoelen	10
Spoeltje plaatsen	12
Bovendraad inrijgen	13
Onderdraad ophalen.....	16
Naald verwisselen.....	17
Geschikte naald, garen en stof kiezen	18
Persvoetje vervangen.....	19
De persvoet verwijderen	19
Persvoet bevestigen.....	19
Persvoethouder verwijderen en plaatsen	19
Randgeleider plaatsen	19
Naaldplaat verwisselen	20
Ophalen of neerlaten van de transporteur.....	21
Persvoetdruk instellen	21
Draadspanning	22

Aanwijzing

Functietoetsen.....	24
Steek kiezen.....	27
Steeklengte en -breedte wijzigen.....	28
Steeklengte wijzigen	28
Steekbreedte aanpassen	28

Stekentabel

Stekentabel.....	30
Steekpatronen groep A	30
Steekpatronen groep B	31

Naaibeginselen

Rechte steek.....	34
Naaldpositie wijzigen	34
Zigzagsteek	35

Met naaien beginnen	36
Handige vaardigheden	38
Achteruit naaien	38
Bochten naaien	38
Hoeken naaien	39
Stretchstof naaien	39
Naaien van dunne stoffen	39
Naaien van dikke stoffen	40

Hulpsteken

Stretchsteek	42
Rechte stretchsteek	42
Zigzag-stretchsteek.....	42
Stretchstof en elastische band naaien	43
Overlocksteek	44
De universele naaivoet gebruiken.....	44
De overlockvoet gebruiken	44
Blinde zoom.....	45
Knoopsgaten naaien.....	46
Knoopsgaten maken in stretchstof.....	48
Oogjessteek.....	49
Knopen aannaaien	50
Ritssluiting inzetten.....	51
Inzetten van ritssluiting in het midden.....	51
Inzetten van ritssluiting aan de zijkant.....	52
Cordonsteek naaien.....	54
Rimpelen	54
Smocken	55
Uit de vrije hand stoppen, borduren en monogrammen	56
Borduren en monogrammen voorbereiden.....	56
Stoppen.....	57
Borduren	57
Monogrammen	57
Quilten	58
De randgeleider gebruiken.....	58
Stukken textiel aan elkaar zetten	58
Patchwork.....	59
Applique.....	60
Fagotsteek	60
Schulpsteek	61
Geborduurde schulprand.	61
Gestikte schulpzoom.....	61

Voorbereiding voor borduren

Snelle borduurgids	63
Belangrijke borduurinformatie	65
Borduurgaren	65
Onderdraden	65
Verstevigend materiaal	66
Spuitlejm.....	67

Strijkvlieseline	68
Overzicht borduurunit	69
Overzicht borduurring	70
De borduurring voorbereiden.....	70
Bevestigen van een versteviging op de stof	70
Stof in de ring plaatsen	71
Snel ontgrendelapparaat gebruiken.....	72
Borduurblad gebruiken.....	73

Borduurproces

Stap 1. Voorbereiding op borduren.	76
Stap 2. De verbinding tot stand brengen	78
Installatie borduursoftware	78
Stap 2-A. Andere verbindingsmodus: router.....	79
De eerste keer dat u instelt	79
Verbinding	80
Stap 2-B. Andere verbindingsmodus: Punt-tot-punt-modus.....	81
Stap 3. Importeren/bewerken van borduurpatroon.....	82
Bestanden importeren op iOS	82
Bestanden importeren op Android.....	82
Locatie van geïmporteerde bestanden op de app.....	82
Stap 4. Installeren van de borduurring.....	83
Stap 5. Beginnen met borduren	84
Een ontwerp laden na een onderbreking.....	85
De draadspanning aanpassen	86
Stap 6. Terug naar de naaistand.....	87
De borduurring verwijderen	87
De borduurunit verwijderen.....	87

Onderhoud en problemen oplossen

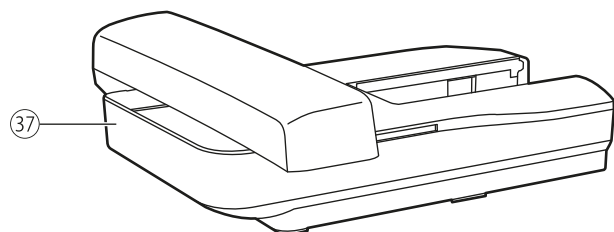
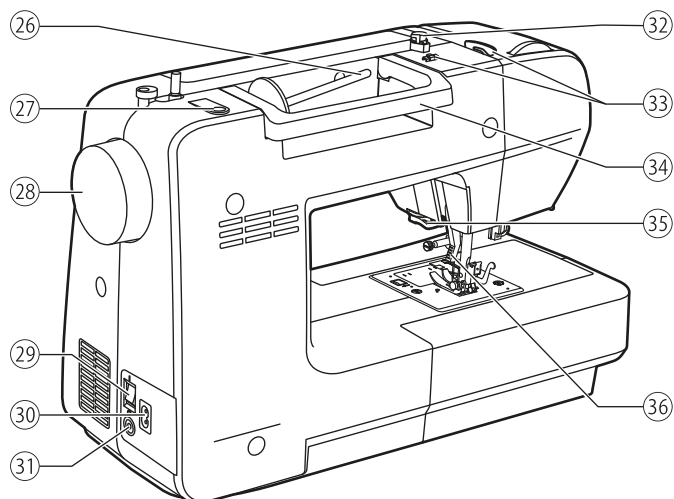
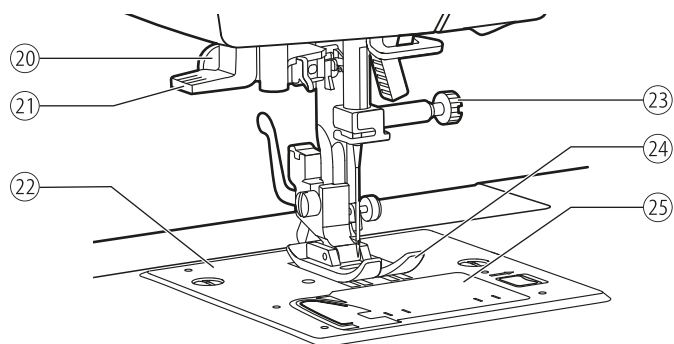
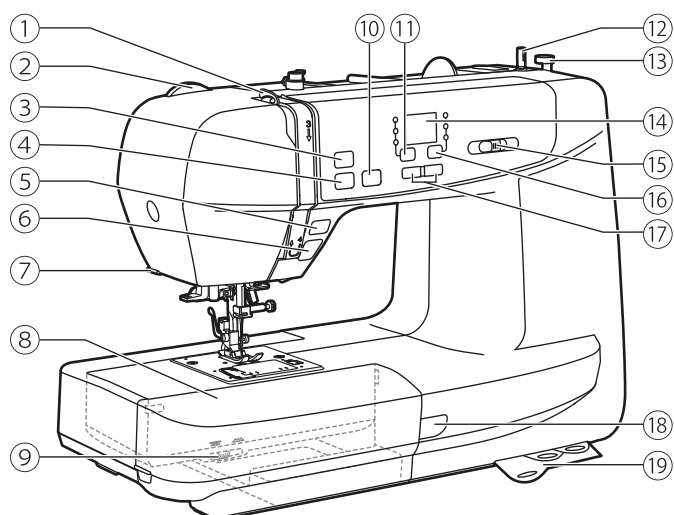
Onderhoud.....	89
De haak reinigen	89
De buitenkant van de machine reinigen.....	89
Waarschuwingsfunctie.....	90
Waarschuwend piepgeluid.....	90
Gebruiksaanwijzing op het scherm.....	90
Problemen oplossen.....	91

Schema borduurpatronen

Schema borduurpatronen.....	97
Schema borduurletters	100

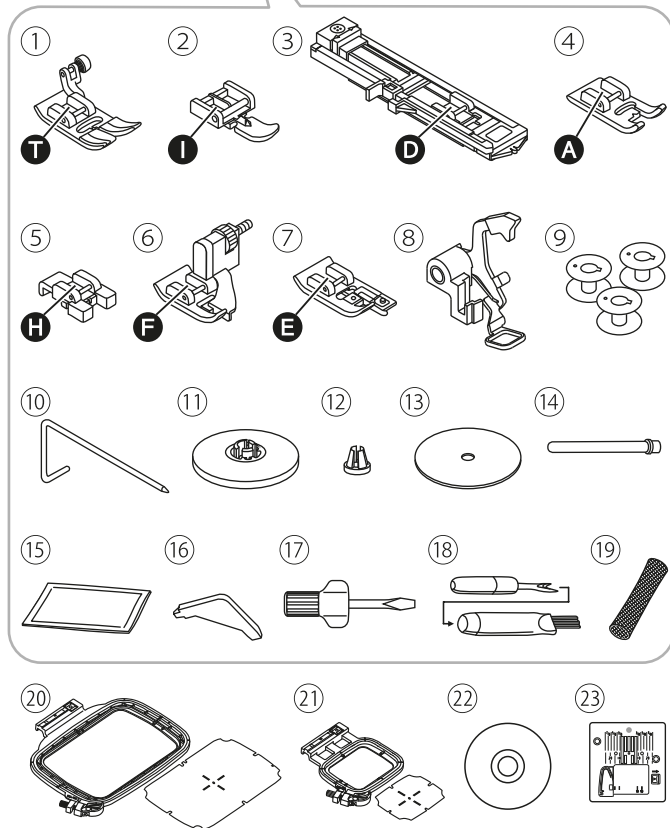
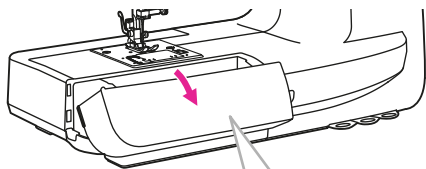
Machine-introductie

Overzicht apparaatonderdelen



- ① Draadhevel
- ② Regelknop persvoetdruk
- ③ Knop voor automatisch afhechten „Auto-Lock“
- ④ Knop voor de draadsnijder
- ⑤ Knop voor achterwaarts naaien
- ⑥ Start/Stop-knop
- ⑦ Draadsnijder
- ⑧ Aanschuiftafel en accessoirebox
- ⑨ Transporteur
- ⑩ Knop naaldstop omlaag/omhoog
- ⑪ Schakelknop voor groep
- ⑫ Spoelwindpen
- ⑬ Spoelwinderstop
- ⑭ Scherm
- ⑮ Snelheidsregelschuif
- ⑯ Knop voor steekinstelling
- ⑰ Knoppen voor waarde-instelling
- ⑱ Statusaanduiding
- ⑲ Plaatje voor snelle referentie
- ⑳ Knoopsgathendel
- ㉑ Draadinrijger
- ㉒ Naaldplaat
- ㉓ Klemschroef van de naald
- ㉔ Persvoet
- ㉕ Deksel van de spoel
- ㉖ Horizontale garenpen
- ㉗ Gat voor garenhouder
- ㉘ Handwiel
- ㉙ Hoofdschakelaar
- ㉚ Netstroomkabel
- ㉛ Aansluiting voor voetpedaal
- ㉜ Opspoeldraadgeleider
- ㉝ Bovendraadgeleider
- ㉞ Handgreep
- ㉟ Draadsnijder
- ㊱ Persvoethendel
- ㊲ Borduurunit

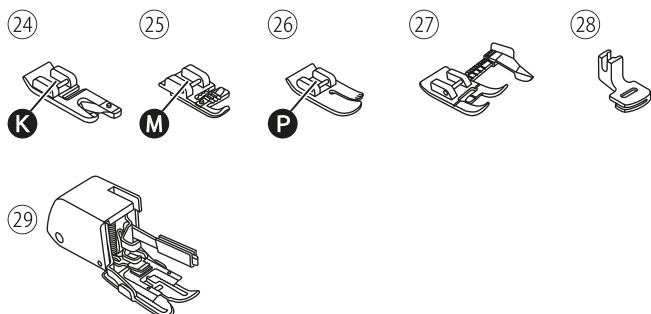
Accessoires



De accessoires kunnen worden opgeborgen in de bergruimte voor accessoires.

❖ Standaard

- ① Universele naaivoet
- ② Ritsvoet
- ③ Knoopsgatenvoet
- ④ Cordonvoet
- ⑤ Knoop-aannaivoet
- ⑥ Blindezoomvoet
- ⑦ Overlockvoet
- ⑧ Stop/borduurvoet
- ⑨ Spoeltjes (3x)
- ⑩ Geleider voor doorstikken/quiltten
- ⑪ Garenpen (groot)
- ⑫ Garenpen (klein)
- ⑬ Garenpen viltje
- ⑭ Garenhouder
- ⑮ Set naalden
- ⑯ L-schroevendraaier
- ⑰ Schroevendraaier
- ⑱ Tornmesje/borsteltje
- ⑲ Garennet
- ⑳ Borduurset (120 x 180 mm)
- ㉑ Borduurset (50 x 70 mm)
- ㉒ Cd
- ㉓ Plaat voor rechte steek



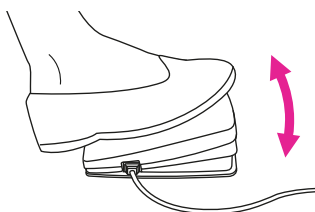
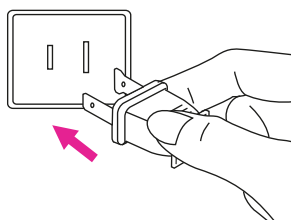
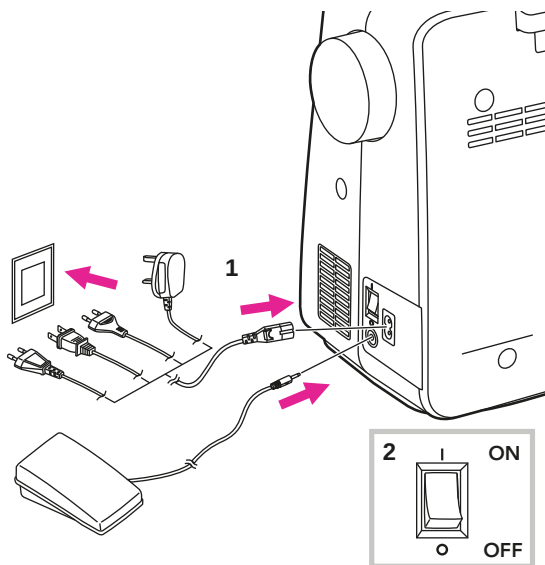
❖ Optioneel

- ②④ Zoomvoet
- ②⑤ Koordvoet
- ②⑥ Quiltvoet
- ②⑦ Verstelbare geleidingsvoet
- ②⑧ Rimpelvoet
- ②⑨ Boventransport

Opmerking

Raadpleeg voor de aankoop van optionele accessoires uw plaatselijke dealer voor meer informatie.

Machine aansluiten op stroomvoorziening



⚠ Opgelet

Zorg er altijd voor dat de stekker van de naaimachine uit het stopcontact is getrokken en de hoofdschakelaar uitstaat ('O') als de machine niet wordt gebruikt en voordat er onderdelen worden geplaatst of verwijderd.

Zorg er voordat u de naaimachine op het stroomnet aansluit voor dat de spanning (Volt) van het typeplaatje overeenkomt met uw stroomnet.

Plaats de machine op een stabiele tafel.

1. Sluit de machine aan op een stroomvoorziening zoals afgebeeld.
2. Zet de aan-/uitschakelaar aan ('I').

Het naailampje gaat branden zodra de naaimachine wordt ingeschakeld.

❖ Informatie over gepolariseerde stekker

Dit apparaat heeft een gepolariseerde stekker (een pin is breder dan de andere) om het risico op een elektrische schok te verminderen; deze stekker past in een gepolariseerd stopcontact maar op één manier. Als de stekker niet volledig in het stopcontact past, draai de stekker dan om. Als hij dan nog steeds niet past, neemt u contact op met een erkend elektricien om een correct stopcontact te laten installeren. Onder geen beding de stekker aanpassen.

❖ Voetpedaal (in naaistand)

Sluit het voetpedaal aan terwijl de machine is uitgeschakeld door de stekker in de aansluiting op de machine te steken.

Zet de machine aan en druk langzaam het voetpedaal in om met naaien te starten. Haal uw voet van het pedaal en de machine stopt.

De gebruiker kan snel met een voet een tik op het voetpedaal geven om de naaldpositie te wijzigen en tegelijkertijd de stoppositie in te stellen.

⚠ Opgelet

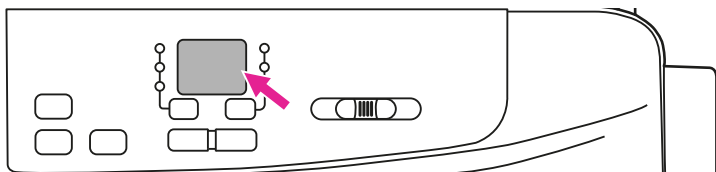
In de borduurstand kan het voetpedaal niet worden gebruikt.

Opmerking

Raadpleeg een elektricien bij twijfels over de aansluiting van de naaimachine op de stroomvoorziening.

Displayinstructie

❖ Scherm



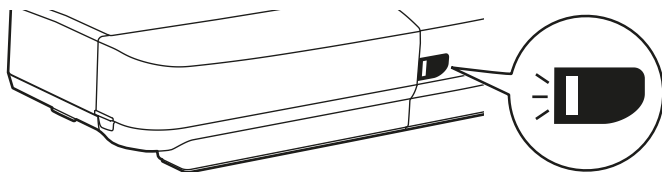
Werkingstand		
Scherm	Gewoonlijk	Pagina
	Spoelen De spoelwindpen bevindt zich aan de rechterkant voor het opwinden van de spoel. Duw de pen naar links om te naaien. Raadpleeg het hoofdstuk 'Spoelen' voor meer informatie.	10-12
Scherm	Borduurstand	Pagina
	Routerstand (AP) begint In deze stand verbindt de machine via de router met het mobiele apparaat. Nadat de instelling is gemaakt, verbindt de machine de volgende keer automatisch met de router. Raadpleeg het hoofdstuk 'De verbinding starten' 'Verbindingsstand: Router' voor meer informatie.	78-80
	Punt-tot-punt-instelling starten In deze stand verbindt de machine rechtstreeks met het mobiele apparaat en de toegang tot internet is tijdens deze verbinding niet beschikbaar voor het mobiele apparaat. Gebruik deze stand als de wifiservice niet beschikbaar of de kwaliteit ervan niet zo goed is. Raadpleeg het hoofdstuk 'De verbinding starten' 'Verbindingsstand: Punt-tot-punt' voor meer informatie.	78, 81
	Machine die is verbonden met tablet Raadpleeg het hoofdstuk 'De verbinding starten' 'Verbindingsstand: Router' 'Verbindingsinstelling: Punt-tot-punt' voor meer informatie.	78-81

Foutmeldingen		
Scherm	Gewoonlijk	Pagina
	Fout bovendraad De bovendraad is gebroken of raakt snel op. Vervang de bovendraad en rijg hem weer in. Raadpleeg het hoofdstuk 'Bovendraad inrijgen' voor meer informatie.	13-15

	Fout onderdraad De onderdraad is gebroken of raakt snel op. Vervang de onderdraad en vul hem aan. Raadpleeg het hoofdstuk 'Spoelen' en 'Spoeltje plaatsen' voor meer informatie.	10-12
	Overbelastingsbeveiliging motor De motor wordt overbelast door vastgelopen garen of de stoffen zijn te dik om doorheen te komen.	90
	Persvoethendel – onjuiste stand Controleer of de persvoethendel op de juiste stand staat. Laat de hendel zakken tijdens het naaien en zet hem omhoog als de borduurring gere-set wordt.	9
	Knoopsgathendel – onjuiste stand Controleer of de knoopsgathendel op de juiste stand staat. Zet de hendel omhoog voor normaal gebruik en laat de hendel zakken bij het naaien van een knoopsgat.	47
	Naaldpositie – onjuiste stand Draai na de rechtsteekplaat te hebben geplaatst en als de naaldpositie op een lage stand staat, het handwiel naar achteren om de naald op de hoogste stand te zetten.	-
Scherm	Borduurstand	Pagi-na
	De borduurring is niet geplaatst of moet worden verwijderd	83, 87
	De rechtsteekplaat is niet geplaatst Raadpleeg het hoofdstuk 'Naald verwisselen' voor meer informatie	20
	De router kan geen verbinding met wifi maken. Controleer de wifi-service. De verbinding kon niet gemaakt worden omdat de router mogelijk niet werkt of het wachtwoord niet juist is. A. Als het de eerste instelling was, controleer dan of het wachtwoord juist is. B. Als de routermodus succesvol is ingesteld, controleer dan of de router normaal werkt en goed is aangesloten.	79

Neem contact op met uw plaatselijke dealer als het probleem nog steeds niet opgelost kon worden.

❖ Statusaanduiding

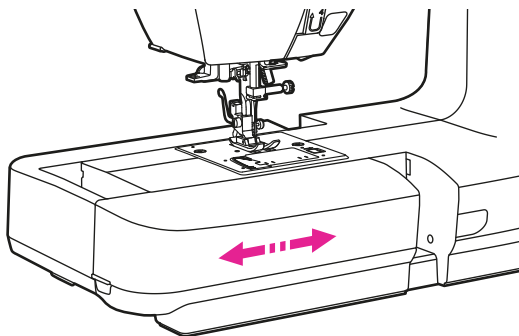


Display	Gewoonlijk	Naaistand	Borduurstand
Groen	Als de bovendraad breekt, stopt de motor. Het groene lampje knippert 3 maal en gaat dan terug naar constante felle aanduiding. Als er nog maar weinig onderdraad beschikbaar is, stopt de motor. Het groene lampje knippert 3 maal en gaat dan terug naar constante felle aanduiding.	Constant fel: Machine is gereed voor naaien; druk op de start/stopknop om onmiddellijk met naaien te starten.	Constant fel: Machine is gereed voor borduren; druk op de start/stopknop om onmiddellijk met borduren te starten.
Geel	-	De machine kan niet naaien.	De machine kan niet naaien.
Rood	De motor is overbelast of de as vergrendeld. Nadat het probleem is opgelost, gaat de verlichting branden volgens de vorige situatie.	-	-



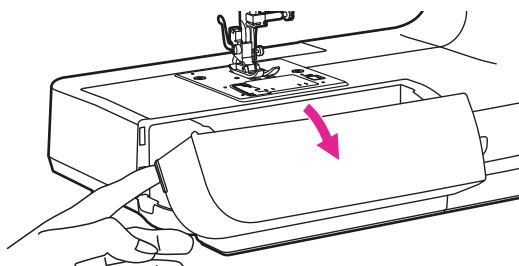
Machine- instellingen

Naaitafel

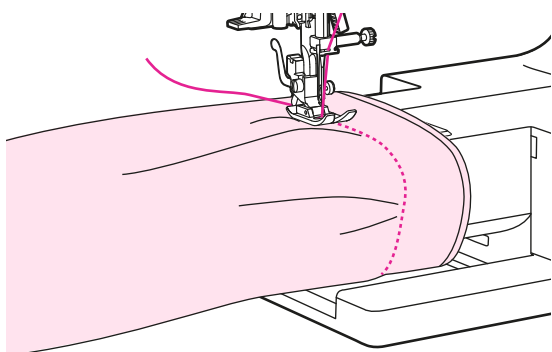


Houd de naaitafel horizontaal en trek hem daarna naar links om hem uit de machine te verwijderen.

Bevestig de naaitafel door hem naar rechts te duwen.



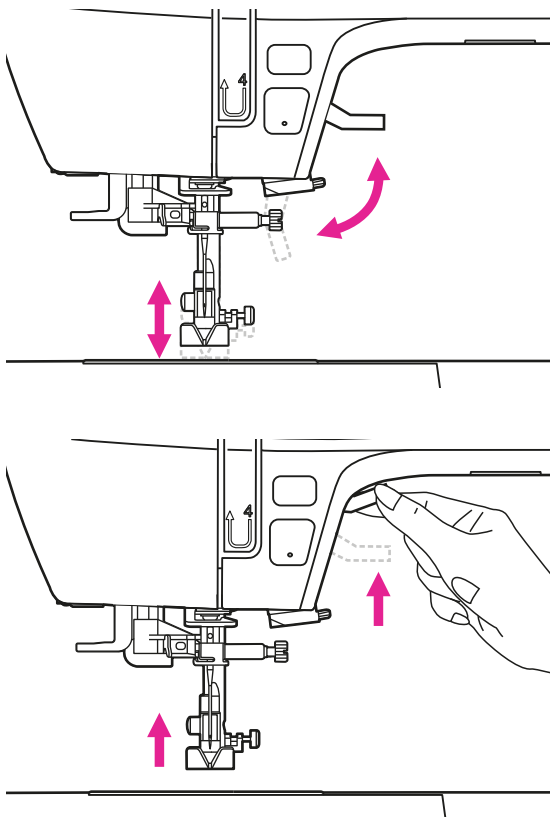
De binnenruimte van de naaitafel wordt gebruikt als accessoiredoos.



❖ Naaien met de vrije arm

Naaien met de vrije arm is handig voor koker-vormige delen zoals broekzomen en mouwen.

Tweestaps persvoetlichter



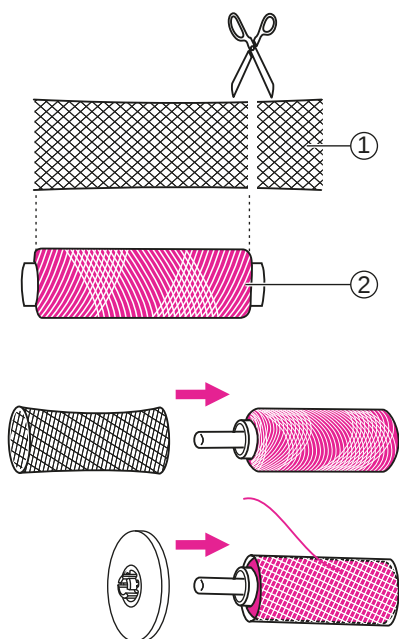
Met de persvoetlichter brengt u de persvoet omhoog en omlaag.

Bij het naaien van meerdere lagen dikke stof kan de persvoet met de hand hoger worden gezet om voldoende ruimte voor uw naaiwerk vrij te maken.

Opmerking

De naald moet altijd op de hoogste stand staan.

Gebruik van het garennet



Opmerking

Om te voorkomen dat het garen in de knoop komt, dient u het garennet te gebruiken. Het net is heel handig om te gebruiken met grote of los opgewonden klossen.

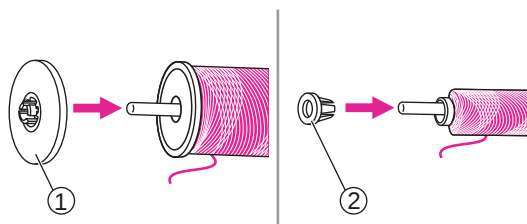
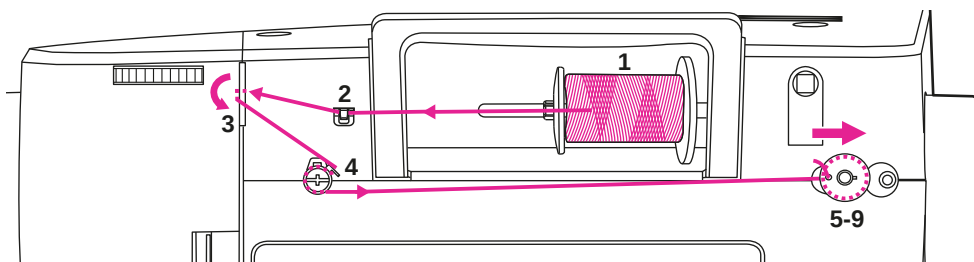
Als u een speciaal garen gebruikt dat snel van de garenklos afloopt, bevestigt u voor gebruik een net aan de klos.

Als het net te lang is, knipt u het garennet op maat van de klos.

- ① Garennet
- ② Garen

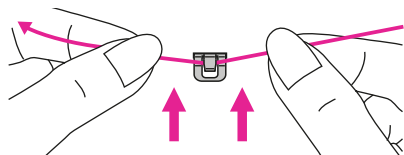
Spoelen

Volg de nummervolgorde op en bekijk hieronder de bijbehorende afbeeldingen.

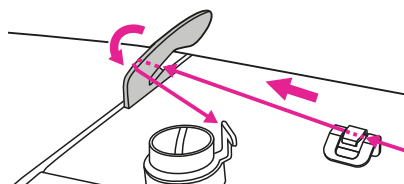


1. Garenklos en garenschotel op de garenpen plaatsen. Kies voor een betere naaikwaliteit een garenpen met de juiste maat voor het garen en bevestig deze naast de spoel.

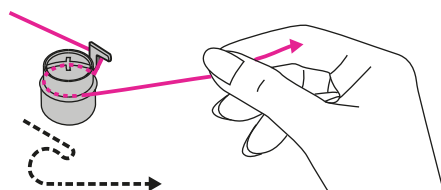
- ① Grote garenpen
- ② Kleine garenpen



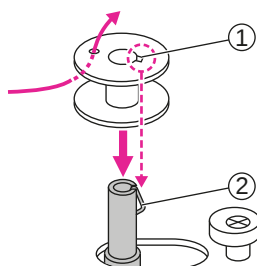
2. Trek het garen van de spoel en plaats het garen tussen de bovendraadgeleider.



3. Leid de draad naar voren en trek hem door de draadgeleider, zoals afgebeeld.

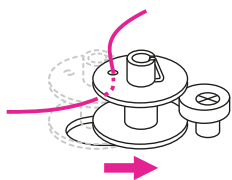


4. Wind de draad linksom rond de spanningsschijven van de spoel.

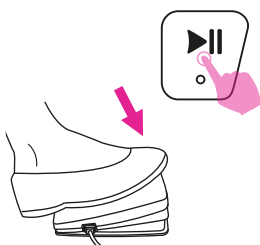
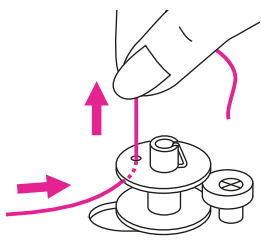


5. Leid het draadeinde door een van de binnengaten in de spoel zoals afgebeeld en plaats een lege spoel op de spoelwindpen. Lijn de gleuf dan uit met de veer van de spoelwindpen.

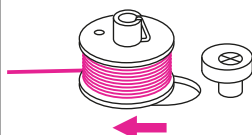
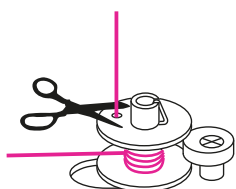
- ① Gleuf
- ② Veer spoelwindpen



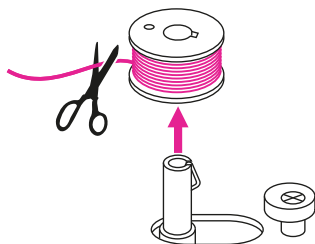
6. Duw de spoel naar rechts. Als de spoelwindpen naar rechts wordt geduwd, verschijnt 'SP' op het display.



7. Houd het uiteinde van de draad met de hand vast. Trap op het voetpedaal (alleen in de naaistand) of druk lang op de start/stop-knop om de spoel te laten draaien.



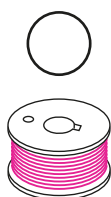
8. Stop het spoelen na een paar omwentelingen en knip de draad zo dicht mogelijk bij de opening af. Laat verder draaien tot het spoeltje vol is. Als de spoel vol is, draait hij langzaam rond. Haal uw voet van het voetpedaal of druk op de start/stop-knop en zet de spoelwindpen weer naar links.



9. Knip de draad af en haal het volle spoeltje van de as.

Opmerking

Als de spoelwindpen naar rechts wordt geduwd, staat de machine in de 'spoelwind'-stand en kan de machine niet naaien en het handwiel niet worden gedraaid. Om te naaien dient u de spoelwindpen naar links te duwen.



Opmerking

Gebruik een spoel die correct met garen omwonden is, anders kan de naald breken of de draadspanning onjuist zijn.

Spoeltje plaatsen

⚠ Opgelet

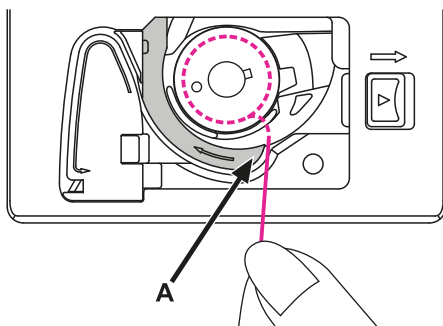
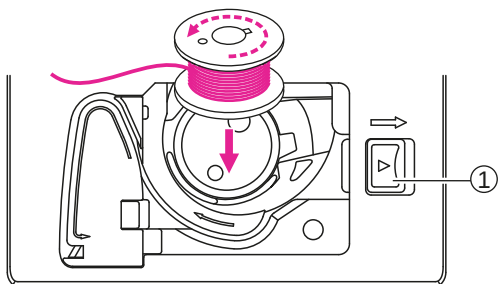
Zet de aan-/uitschakelaar op uit ('O').

Om het spoeltje te kunnen plaatsen of verwijderen, moeten de naald en de persvoet helemaal naar boven staan.

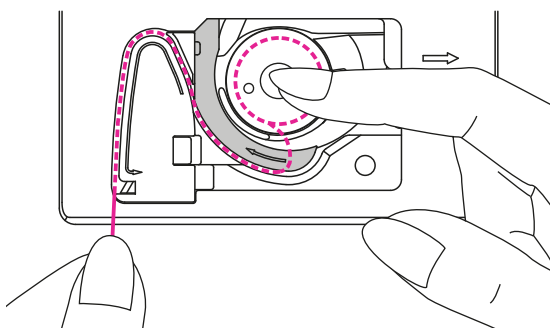
Open de deksel van de spoel door de ontgrendelknop rechts in te duwen.

① Ontgrendelknop

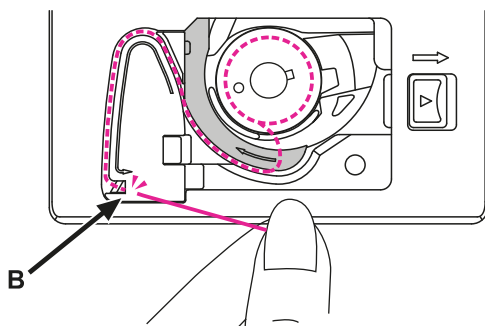
Plaats het spoeltje zo in het spoelhuis dat het spoeltje linksom draait (richting van de pijl).



Trek de draad door de gleuf (A).



Houd de bovenkant van de spoel met een vinger voorzichtig vast, volg de pijlaanduidingen en trek de draad in de opspoeldraadgeleider.

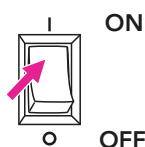
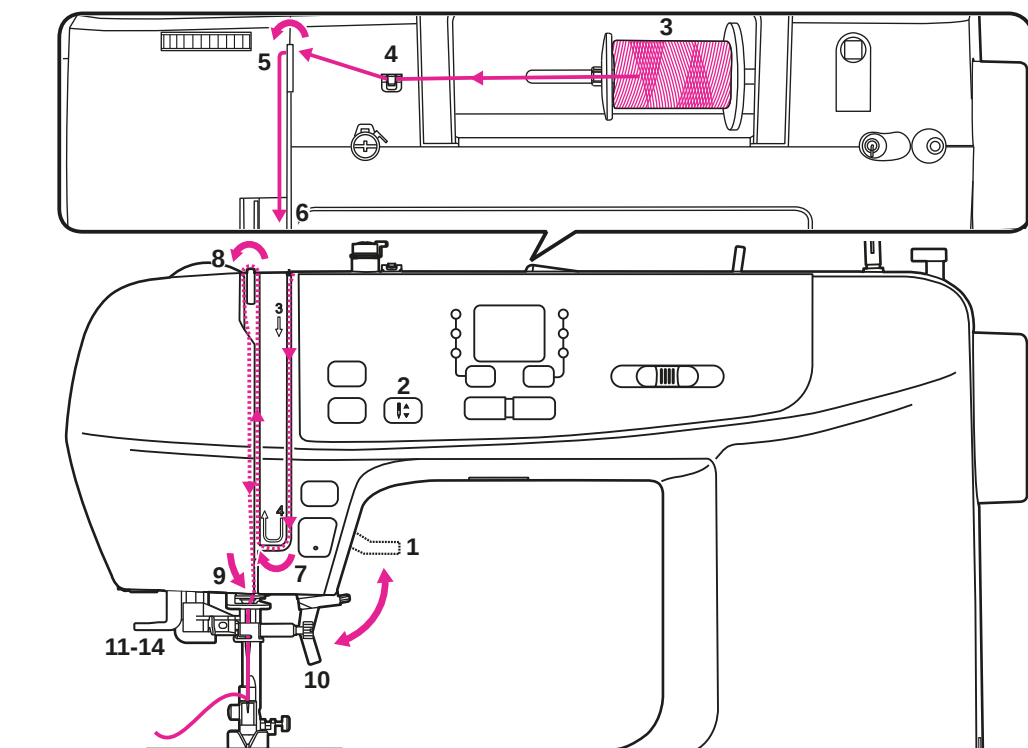


Haal te veel garen door de draadsnijder op punt (B).

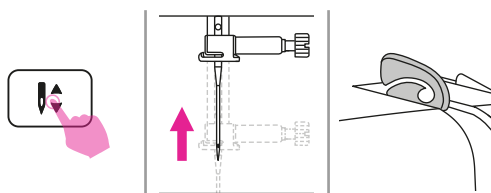
Sluit de deksel van de spoel.

Bovendraad inrijgen

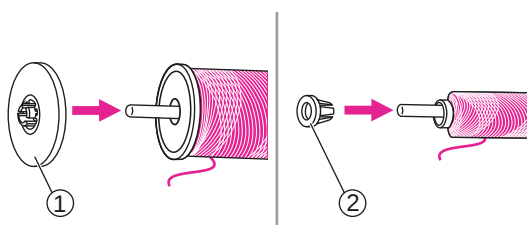
Volg de nummervolgorde op en bekijk hieronder de bijbehorende afbeeldingen. Het is van belang om de draad zorgvuldig in te rijgen om een kwalitatief naairesultaat te krijgen. Er kunnen anders verschillende problemen ontstaan.



1. Zet de aan-/uitschakelaar aan ('I'). Zet de persvoet omhoog.

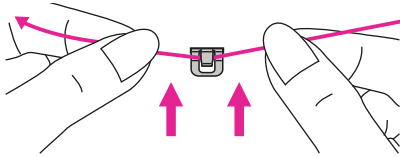


2. Duw de knop om de naald naar boven/beneden te bewegen in om de naald en de draadhevel op de hoogste stand te zetten.

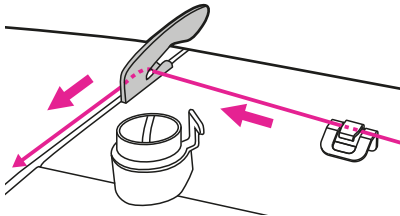


3. Garenklos en garenschotel op de garenpen plaatsen. Kies voor een betere naaikwaliteit een garenpen met de juiste maat voor het garen en bevestig deze naast het garen.

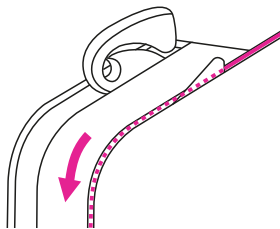
- ① Grote garenpen
- ② Kleine garenpen



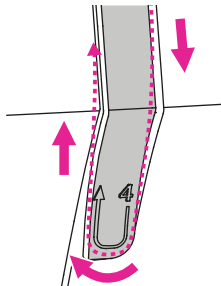
4. Trek het garen van de spoel en plaats het garen tussen de bovendraadgeleider.



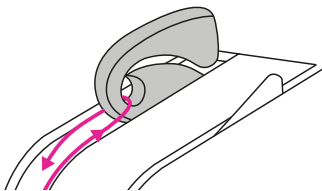
5. Leid de draad naar voren en trek hem door de draadgeleider, zoals afgebeeld.



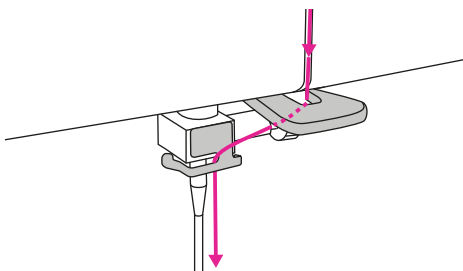
6. Leid de draad verder in de zilverkleurige schijven om de draad correct gespannen te houden.



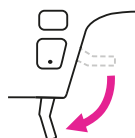
7. Passeer de draad onder de draadophaalveer door en trek hem naar boven volgens de afgebeelde markeringen.



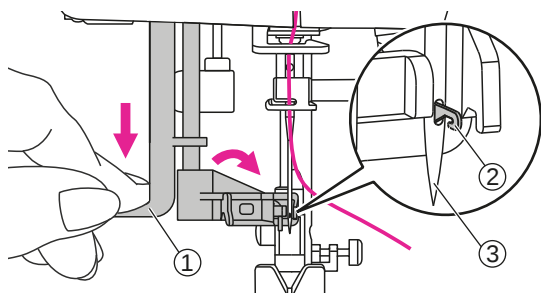
8. Trek de draad naar boven en haal hem daarna door het gat van de draadhevel. Leid de draad hierna naar beneden.



9. Voer de draad achter langs de vlakke, horizontale draadgeleiding. Gebruik voor het inrijgen van de naald de inrijger (zie de volgende pagina).

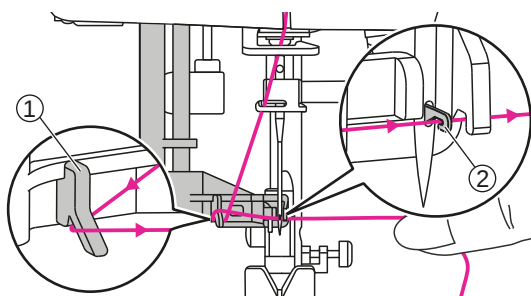


10. Laat de persvoethendel neer.



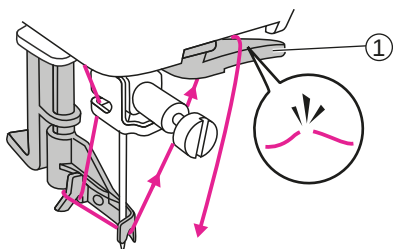
11. Laat de hendel helemaal naar beneden. Als u een klikgeluid hoort, staat hij op de juiste positie om de naald in te rijgen en de haakpin door het oog van de naald te steken.

- ① Hendel
- ② Haakpin
- ③ Naald



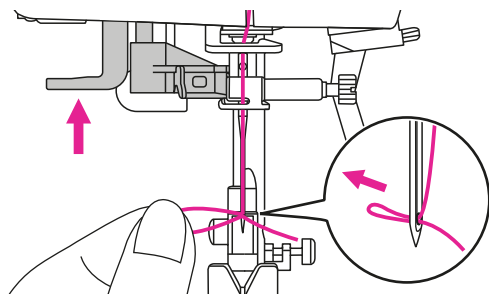
12. Draai de draad rond de naaldgeleider. Neem de draad aan de voorkant van de naald op en zorg ervoor dat deze onder de haakpin wordt geschoven.

- ① Draadgeleider
- ② Haakpin



13. Om het teveel aan garen af te knippen haalt u het uiteinde van de draad voorzichtig over de draadsnijder die zich aan het einde van de naald bevindt.

- ① Draadsnijder



14. Haal de hendel omhoog. De haak zal draaien en de draad door het oog van de naald passeren om een lus te vormen.

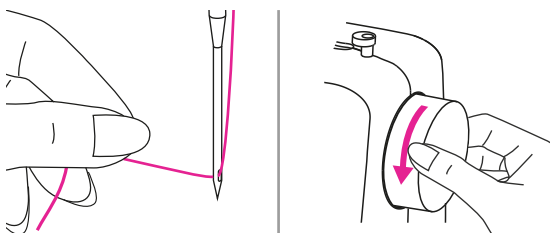
Trek de draad door het oog om het inrijgen te voltooien.

Opmerking

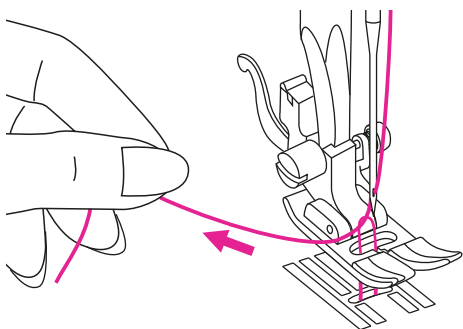
Uw machine is ingeregend en gereed om te naaien. Volg de aanwijzingen in hoofdstuk 'Begin met naaien' om het naaien aan te vangen.

Onderdraad ophalen

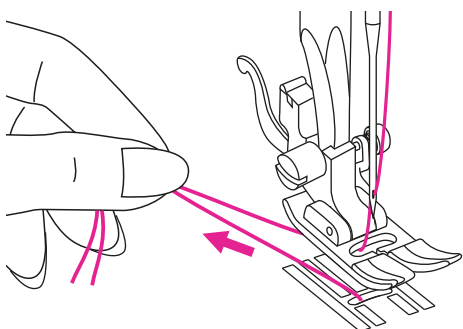
Haal voor het naaien van de rimpel- of smocksteek eerst de onderdraad op volgens onderstaande aanwijzing.



Houd de bovendraad met de linkerhand vast. Draai het handwiel naar u toe (linksom) om de naald te laten zakken onder de naaldplaat en haal hem daarna op om de onderdraad omhoog te halen.



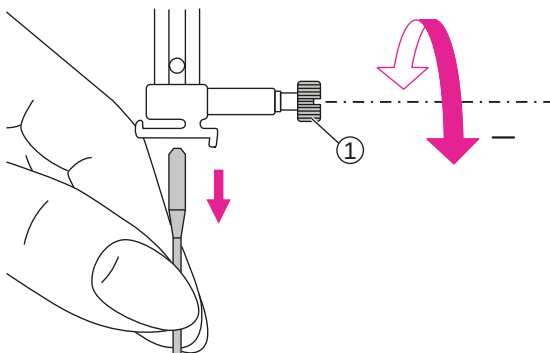
Trek voorzichtig aan de bovendraad en trek de onderdraad door het stikgat in de naaiplaat mee omhoog. De onderdraad komt tevoorschijn als een lus.



Trek de beide draaduiteinden naar achteren onder de persvoet.

Naald verwisselen

Verwissel de naald regelmatig, zeker als deze tekenen van slijtage vertoont of problemen veroorzaakt.

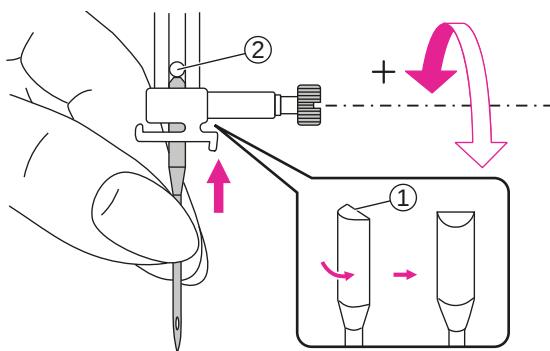


⚠ Opgelet

Zet de aan-/uitschakelaar uit ('O') als u de onderstaande handelingen uitvoert!

Draai het handwiel naar u toe om de naald omhoog te halen en draai dan de klemmschroef van de naald los om de naald te verwijderen.

① Klemmschroef van de naald

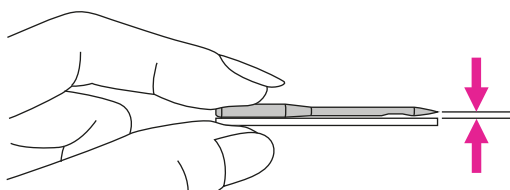


Zorg er bij het plaatsen van een nieuwe naald voor dat de platte kant van de as naar achter wijst.

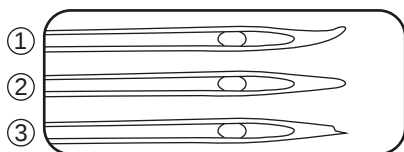
Duw de naald in de klem totdat het de pen aanraakt en niet verder kan. Zet hem daarna stevig vast met de klemmschroef van de naald.

① Platte kant van de as

② Pen



Naalden moeten in perfecte staat verkeren.



Er kunnen problemen optreden bij het gebruik van:

① Kromme naalden

② Stompe naalden

③ Beschadigde punten

Geschikte naald, garen en stof kiezen

NAALDGROOT- TE	STOFFEN	GAREN
65/9 - 75/11 	Lichtgewicht stoffen: dunne katoen, voile, serge, zijde, mousseline, Qiana interlocks, gebreide katoen, tricot, jersey, crêpe, gewoven polyester, overhemden- en bloezenstof.	Dun katoenen garen, nylon, polyester of katoenen garen met polyester kern.
80/12 	Middelzware stoffen: katoen, satijn, neteldoek, zeildoek, dubbel gebreide stof, lichte wol.	De meeste garens zijn van gemiddelde sterkte en voor deze stoffen en naaldgroottes geschikt. Gebruik polyester garen bij synthetisch materiaal en katoen bij natuurlijk geweven stoffen voor het beste resultaat. Gebruik voor de boven- en de onderdraad altijd hetzelfde garen.
90/14 	Middelzware stoffen: katoenen zeildoek, wol, dikkere gebreide stoffen, badstof, jeans.	
100/16 	Zware stoffen: canvas, wollen stoffen, tentdoek en quilts, jeans, meubelstoffen (licht tot middelzwaar).	

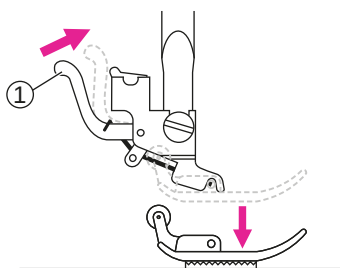
Opmerking

1. In het algemeen worden fijn garen en naalden gebruikt voor het naaien van fijne stoffen en dikker garen en naalden worden gebruikt voor het naaien van zware stoffen.
2. Test het garen en de naald altijd op een klein lapje van de stof die wordt gebruikt.
3. Gebruik hetzelfde garen voor de boven- en onderdraad.
4. Gebruik een versteviging of een steunstuk voor fijne of stretch stof en kies de juiste naai-voet.
5. Het wordt aanbevolen een 90/14-naald te gebruiken bij borduren op zware stoffen of verstevigende producten (zoals jeans, luchtig schuim, enz.). Een 75/11-naald kan buigen of breken en dit kan leiden tot letsel.
6. Gebruik voor transparante nylon garen altijd naald 90/14 - 100/16. Voor de onder- en bovendraad wordt doorgaans hetzelfde garen gebruikt.
7. Voor borduurontwerpen van goede kwaliteit bevelen we het gebruik van naald 75/11 aan bij borduren.

Persvoetje vervangen

⚠ Opgelet

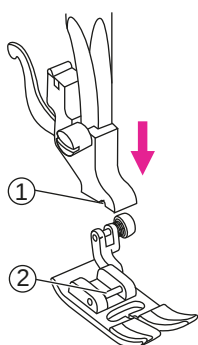
Zet de aan-/uitschakelaar uit ('O') als u een van onderstaande handelingen uitvoert!



❖ De persvoet verwijderen

Zet de persvoet omhoog. Duw op de achterhendel om de persvoet los te krijgen.

- ① Hendel

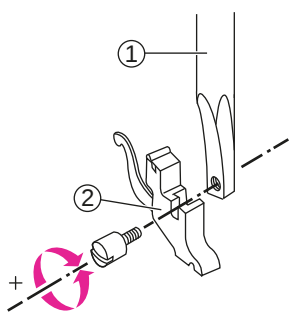


❖ Persvoet bevestigen

Laat de persvoethendel neer totdat de uitsparing bij de pen komt.

De persvoet klikt automatisch op de persvoethouder.

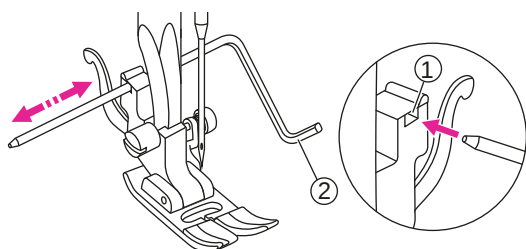
- ① Uitsparing
- ② Pen



❖ Persvoethouder verwijderen en plaatsen

Zet de persvoet omhoog. Lijn de persvoet uit met de onderste linkerkant van de persstang. Houd de persvoet vast en draai de schroef vast met de meegeleverde schroevendraaier.

- ① Persvoetstang
- ② Persvoet

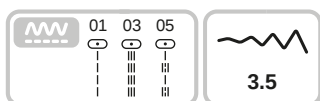


❖ Randgeleider plaatsen

Bevestig de randgeleider in de sleuf zoals afgebeeld. Pas de benodigde breedte aan naar gelang uw naaiapplicaties.

- ① Sleuf
- ② Geleider voor doorstikken/quiltten

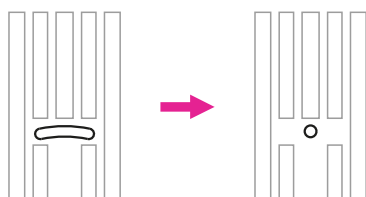
Naaldplaat verwisselen



⚠ Opgelet

Zet de aan-/uitschakelaar op uit ('O').

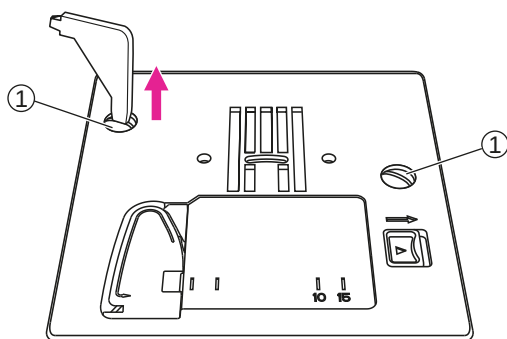
Alleen specifieke rechte steken zijn van toepassing bij gebruik van de naaldplaat voor rechte steken (steekpatroon 01, 03 en 05)



De plaat voor rechte steken wordt aanbevolen voor de borduurstand om betere borduurkwaliteit te krijgen. Hij kan ook worden gebruikt voor rechte steken in de middelste naaldpositie in de normale naaistand.

Het bijzondere ontwerp van het kleinere middelste gat kan een betere steun geven aan de stof tijdens het naaien van rechte steken.

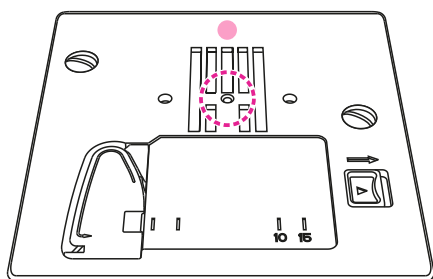
Zo wordt voorkomen dat de stof naar beneden in het spoel/haakgedeelte wordt getrokken, in het bijzonder in het begin of einde van een naad.



Verwijder de naald, de persvoet en de persvoethouder.

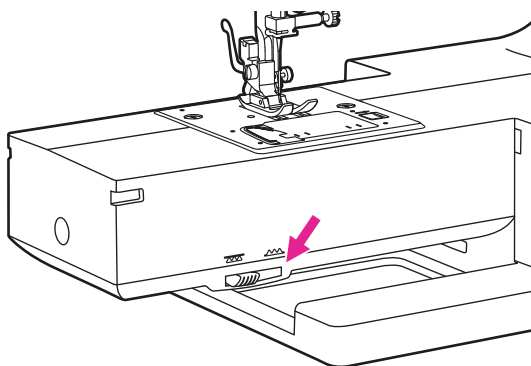
Verwijder de schroeven op de naaldplaat en verwijder daarna de naaldplaat.

① Schroeven



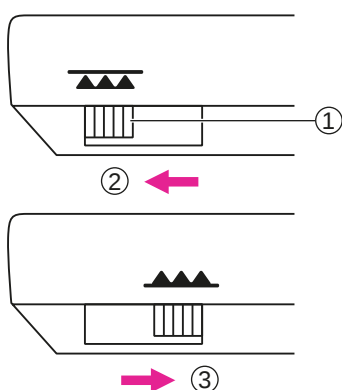
Bevestig nu de plaat voor rechte steken en draai de schroeven vast.

Ophalen of neerlaten van de transporteur



De transporteurhendel kan worden gezien op de basis aan de voorkant van de naaimachine.

Schuif de transporteurhendel om de transporteur naar boven of beneden te bewegen. Als de hendel in de hoogste positie staat, zal de transporteur tijdens het naaien automatisch naar boven komen.

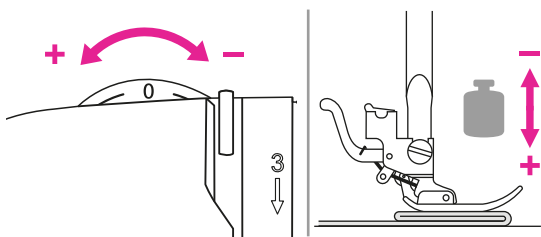


- ① Transporteur
- ② Stand omlaag
- ③ Stand omhoog

Opmerking

Als u uw werk beëindigt (bijv. het aannaaien van knopen, uit de vrije hand stoppen, borduren en monogrammen), beweeg dan de transporteurhendel naar de hoogste stand voor algemene naaidoeleinden.

Persvoetdruk instellen



De drukknop van de persvoet bevindt zich linksboven op de ommanteling.

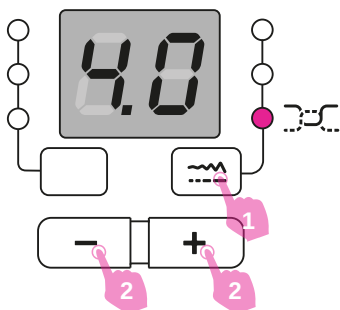
De persvoetdruk van de machine is vooraf ingesteld en heeft voor algemene naaidoeleinden geen bijzondere aanpassing nodig.

Basisinstelling persvoetdruk: '0'.

Verlaag voor naaien van zeer dunne stof de druk door de knop rechtersom (-1, -2, -3) te draaien en verhoog de druk voor zware stof door de knop linksom (+1, +2) te draaien.

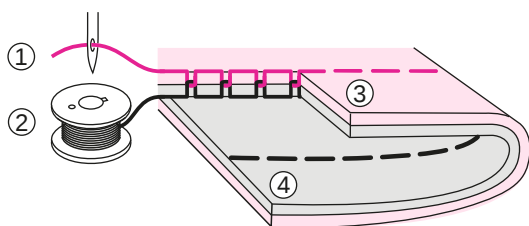
Draadspanning

De juiste drukinstelling is belangrijk voor het naaien. De spanning moet worden aangepast afhankelijk van het soort steek, het garen en de stof.



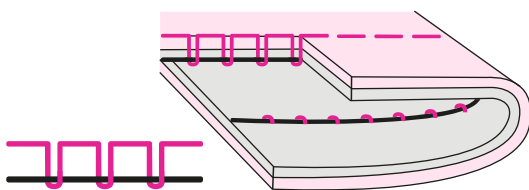
Basisinstelling van de draadspanning: '4'.

1. Druk op de steekinstellingsknop om de draadspanning te wijzigen.
2. Als het spanningslampje brandt, kan de spanning van de bovendraad worden aangepast.

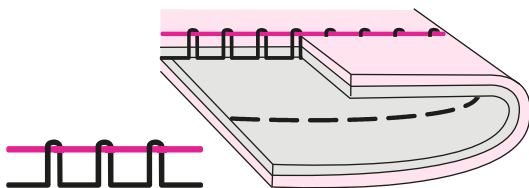


Normale draadspanning voor stikken.

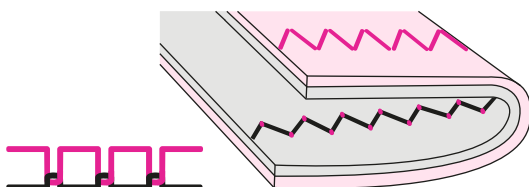
- ① Bovendraad
- ② Onderdraad
- ③ Voorkant van de stof
- ④ Achterkant van de stof



Te weinig draadspanning voor stikken. Druk om de spanning te verhogen op de '+'-knop.



Te veel draadspanning voor stikken. Druk om de spanning te verlagen op de '-'-knop.



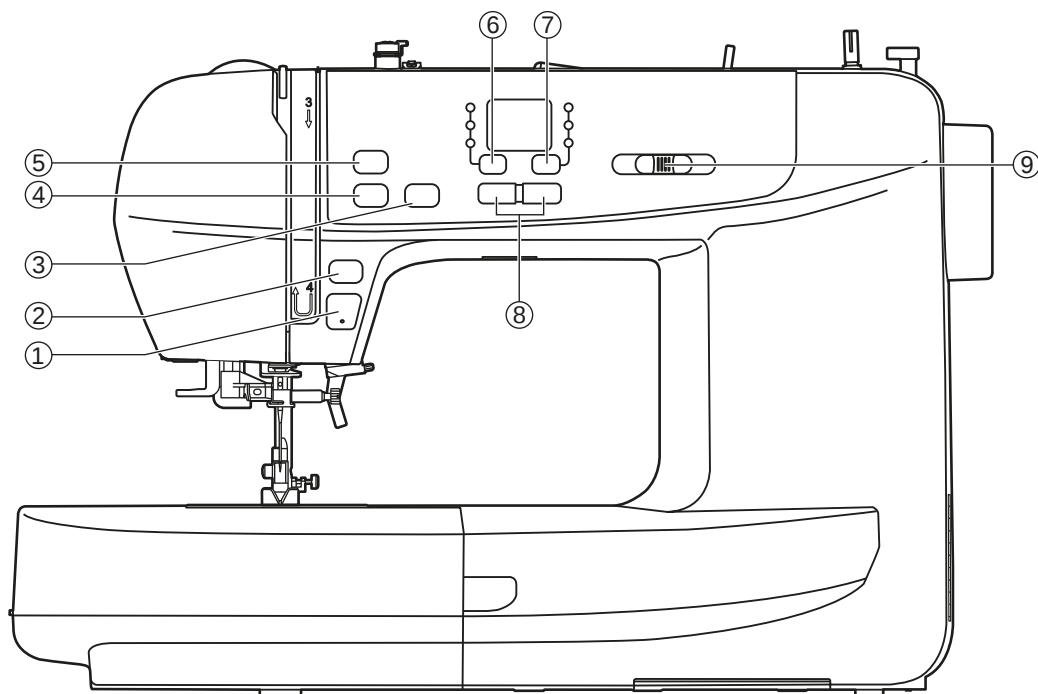
Normale draadspanning voor zigzag- en siersteken.

Voor alle decoratieve steken krijgt u altijd een mooier resultaat en minder rimpeling van de stof.

U heeft de juiste draadspanning als een kleine hoeveelheid bovendraad op de onderkant van de stof verschijnt.

| Aanwijzing

Functietoetsen



1. Start/Stop-knop

Druk lang op de start/stop-knop om de machine te laten draaien. Druk weer op de start/stop-knop om de machine te stoppen. De naaimachine naait in het begin langzaam.

De naaisnelheid kan worden geregeld met de snelheidsregelschuif.

Op deze manier kunt u de machine laten naaien zonder voetpedaal.



2. Knop voor achterwaarts naaien

Als steken 01-06 uit de A-groep worden gekozen, zal de machine achteruit stikken op lage snelheid als de achteruitnaaiknop wordt ingedrukt. Zodra u de knop loslaat, naait de naaimachine weer vooruit.

Als steken 07-19, 28-55 uit de A-groep en de steken 01-65 uit de B-groep worden gekozen, zal de machine direct 3 afhechtsteken naaien als de achteruitnaaiknop wordt ingedrukt. Daarna stopt hij automatisch.



3. Knop naaldstop omlaag/omhoog

Met de naaldstop omlaag/omhoog en in de naaistand bepaalt u of de naald op de hoogste of de laagste stand (in de stof) stopt als u met naaien stopt.

Opmerking

Duw tijdens het naaien op de knop om de naald omhoog/omlaag te halen en de machine stopt automatisch.



4. Knop voor de draadsnijder

Zolang deze knop ingedrukt wordt, naait de naaimachine bij lage snelheid achteruit, ideaal om af te hechten.



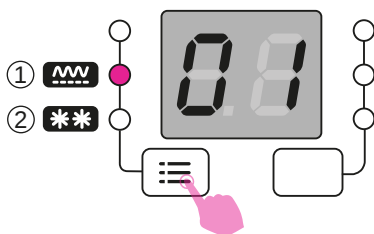
5. Knop voor automatisch afhechten „Auto-Lock“

Als de machine niet naait: Druk op de auto-lock-knop. De machine naait 3 steken in dezelfde positie en stopt daarna.

Terwijl de machine naait: Als de steken 01-06 uit de A-groep worden gekozen en de auto-lock-knop wordt ingedrukt, zal de machine 3 afhechtsteken naaien aan het einde van het huidige steekpatroon. Dan zal hij automatisch stoppen.

Terwijl de machine naait: Als de steken 07-19, 28-55 uit de A-groep en steken 01-65 uit de B-groep zijn geselecteerd en de auto-lock-knop wordt ingedrukt, zal de machine 3 afhechtsteken naaien aan het einde van het huidige steekpatroon. Dan zal hij automatisch stoppen. De functie wordt gewist als u nogmaals op de knop drukt of een andere steek kiest.

Druk in de borduurstand op deze knop om het borduurmechanisme naar links te bewegen. U kunt nu de draad makkelijker verwisselen. Druk nogmaals op de knop om het borduurmechanisme weer naar zijn oorspronkelijke positie te bewegen.

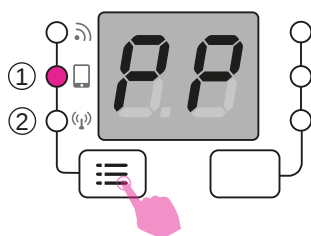


6. Schakelknop voor groep (in naaistand)

Druk op de schakelknop voor groep om te wisselen van de steekpatronen in groep A naar steekpatronen in groep B.

- ① Steekpatronen groep A
- ② Steekpatronen groep B

Raadpleeg voor details de stekentabel.



6.1 Schakelknop verbindingsmodus (in borduurstand)

Druk op de schakelknop verbindingsmodus om de punt-tot-punt-modus of routermodus te wijzigen.

- ① Punt-tot-punt-modus (PP)
- ② Routermodus (AP)



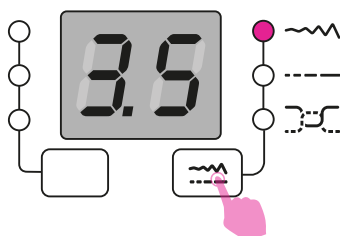
6.2 Geluidsknop

Zoemer uitschakelen:

Druk in de naaistand 2 seconden op de geluidsknop en u hoort een korte piep uit de machine. Het geluid wordt uitgeschakeld.

Zoemer inschakelen:

Druk als de machine in naaistand/stille stand staat 2 seconden op de knop en u zult twee korte pieptonen horen om u eraan te herinneren dat het geluid nu is ingeschakeld.



7. Knop voor steekinstelling

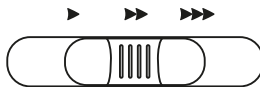
Druk in de naaistand op de knop voor steekinstelling om de steeklengte, steekbreedte of draadspanningsstand te wijzigen.

Druk in de borduurstand als het spanningslampje brandt op de knop voor steekinstelling om de draadspanning tijdens het borduren te wijzigen.



8. Knoppen voor waarde-instelling

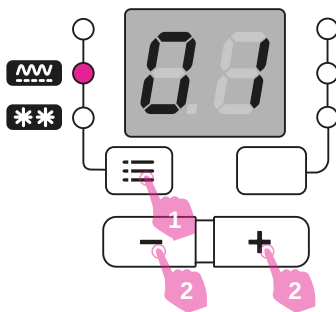
De knop +/- kan de naaiwaarden aanpassen (steeknummer / steeklengte / steekbreedte / draadspanning)



9. Snelheidsregelschuif

De snelheidsregelschuif kan de naaisnelheid regelen. Schuif de hendel naar rechts om de snelheid op te voeren. Schuif de hendel naar links om de snelheid te verlagen.

Steek kiezen

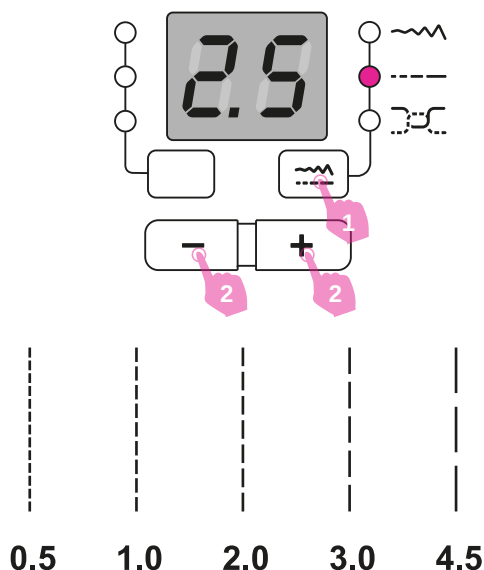


Kies de gewenste steek uit de afbeelding op de steekpatroonplaat.

1. Druk op de schakelknop voor groep om te wisselen van de steekpatronen in groep A naar steekpatronen in groep B.
2. Als het steekpatroonlampje van de groep brandt, kunnen de knoppen +/- gebruikt worden om het gewenste steekpatroonnummer te kiezen; druk op de '+'-knop om het volgende steekpatroonnummer en op de '-'-knop om het vorige steekpatroonnummer te kiezen.

Als de knop +/- ingedrukt wordt gehouden, zullen de nummers voortdurend wijzigen om een snelle keuze te maken.

Steeklengte en -breedte wijzigen

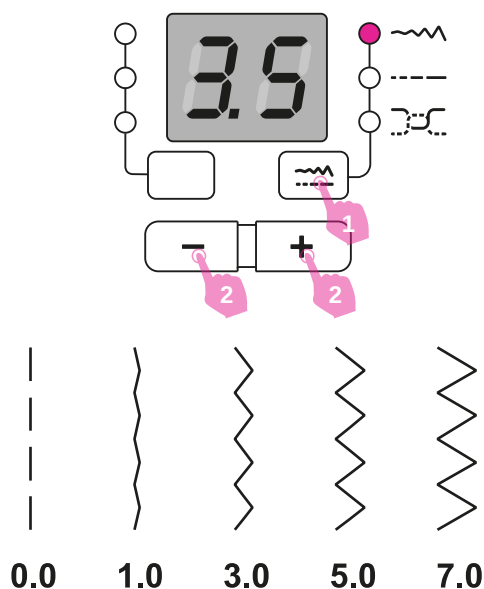


❖ Steeklengte wijzigen

Wanneer u een steek selecteert, worden de aanbevolen waarden van de steeklengte automatisch ingesteld en weergegeven op het LCD-scherm.

1. Druk op de steekinstellingsknop om naar de steeklengtestand te schakelen.
2. Druk op de '-'-knop om de steeklengte in te korten. Druk op de '+'-knop om de steeklengte te verlengen.

Iedere steek heeft zijn eigen lengtebeperking. Als het nummer wordt teruggezet naar zijn standaard waarde, gaat het scherm knippen.



❖ Steekbreedte aanpassen

Wanneer u een steek selecteert, worden de aanbevolen waarden van de steekbreedte automatisch ingesteld en weergegeven op het LCD-scherm.

1. Druk op de steekinstellingsknop om naar de steekbreedtestand te schakelen.
2. Druk op de knop '-' voor een nauwere steek. Druk op de knop '+' voor een bredere steek.

Iedere steek heeft zijn eigen breedtebeperking. Als het nummer wordt teruggezet naar zijn standaard waarde, gaat het scherm knippen.

Stekentabel

Stekentabel

❖ Steekpatronen gro

Steekpatroon			Breedte (mm)		Lengte (mm)		Pers voet	Functies	
			Automatisch	Handleiding	Automatisch	Handleiding		Achteruit naaien	Automatisch afhechten (auto-lock)
Hulpfunctie	01		3,5	0,0~7,0	2,5	0,0~5,0	T	*	*
	02		0,0	0,0~7,0	2,5	0,0~5,0	T	*	*
	03		3,5	0,0~7,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	04		3,5	1,0~6,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	05		3,5	0,0~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	06		5,0	0,0~7,0	2,0	0,3~1,0 1,0~4,5	T	*	*
	07		5,0	2,0~7,0	1,0	0,3~1,0 1,0~4,5	T	*	*
	08		5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	A	*	*
	09		5,0	3,5~7,0	2,5	1,0~3,0	E	*	*
	10		5,0	3,5~7,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	11		5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	12		5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	13		3,5	1,0~7,0	2,0	0,5~4,5	F	*	*
	14		3,5	1,0~7,0	2,0	0,5~4,5	T	*	*
	15		3,5	2,5~7,0	1,0	0,5~4,5	F	*	*
	16		3,5	2,5~7,0	1,0	0,5~4,5	T	*	*
	17		5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	18		7,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	A	*	*
	19		5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	A	*	*
knoopsgaten	20		5,0	3,0~7,0	0,4	0,3~1,0	D		
	21		5,0	3,0~5,5	0,4	0,3~1,0	D		
	22		7,0	5,5~7,0	0,4	0,3~1,0	D		
	23		5,0	3,0~5,5	0,4	0,3~1,0	D		
	24		5,0	3,0~5,5	0,4	0,3~1,0	D		
	25		6,0	3,0~7,0	1,0	1,0~2,0	D		
Gaatje	26		7,0	7,0 6,0 5,0	—	—	A		
Knopen aannaaien	27		3,5	2,5~4,5	—	—	H		
Cordonsteek	28		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	29		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	30		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	31		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	32		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	33		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	34		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	35		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	36		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	37		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	38		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	39		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	40		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	41		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	42		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	43		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
	44		7,0	2,5~7,0	0,4	0,3~1,0	A	*	*
Decoratieve steek	45		7,0	2,5~7,0	1,5	1,5~3,0	A	*	*
	46		7,0	2,5~7,0	1,5	1,5~3,0	A	*	*
	47		7,0	2,5~7,0	1,0	1,0~2,0	A	*	*
	48		7,0	2,5~7,0	1,5	1,5~3,0	A	*	*
	49		7,0	3,5~7,0	1,5	1,0~3,0	A	*	*
	50		7,0	4,0~7,0	1,5	1,5~3,0	A	*	*

Steekpatroon			Breedte (mm)		Lengte (mm)		Pers voet	Functies	
			Automatisch	Handleiding	Automatisch	Handleiding		Achteruit naaien	Automatisch afhechten (auto-lock)
Kruiselings	51		5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	A	*	*
	52		6,0	3,0~7,0	1,0	1,0~3,0	A	*	*
	53		6,0	3,0~7,0	1,0	1,0~3,0	A	*	*
	54		4,0	3,0~7,0	1,0	1,0~3,0	A	*	*
	55		6,0	3,0~7,0	1,5	1,0~3,0	A	*	*

❖ Steekpatronen gro **

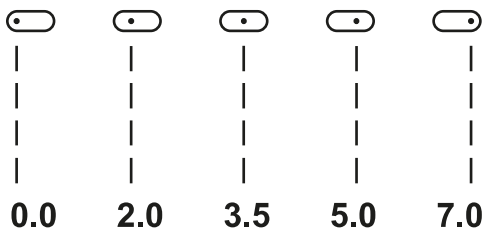
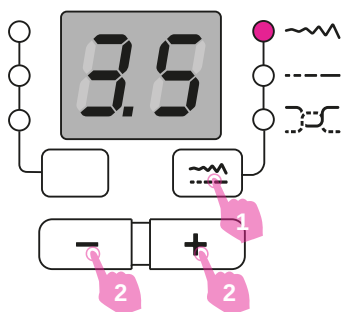
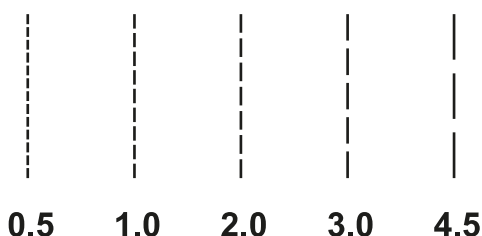
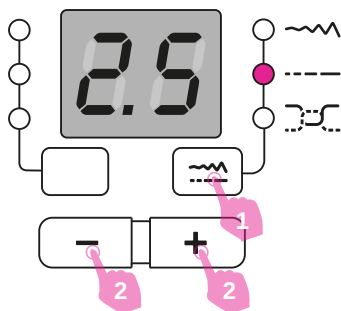
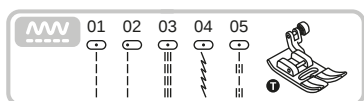
Steekpatroon			Breedte (mm)		Lengte (mm)		Pers voet	Functies	
			Automatisch	Handleiding	Automatisch	Handleiding		Achteruit naaien	Automatisch afhechten (auto-lock)
Quilt	01		5,0	2,5~7,0	2,0	1,0~4,5	T	*	*
	02		4,0	2,5~7,0	2,0	1,0~4,5	T	*	*
	03		3,5	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	04		3,5	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	05		3,5	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	06		3,5	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	07		4,0	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	A	*	*
	08		4,0	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	A	*	*
	09		3,5	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	10		6,0	3,0~7,0	2,0	1,0~4,5	T	*	*
	11		6,0	3,0~7,0	2,0	1,0~4,5	T	*	*
	12		7,0	3,0~7,0	1,5	1,0~4,5	T	*	*
	13		6,0	3,0~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	14		5,0	3,0~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	15		5,0	2,5~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	16		6,0	3,5~7,0	1,5	1,0~3,0	T	*	*
	17		5,0	3,5~7,0	1,5	1,5~3,0	A	*	*
	18		5,0	2,5~7,0	1,0	1,0~4,5	T	*	*
	19		6,0	3,0~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	20		7,0	2,5~7,0	1,5	1,0~3,0	A	*	*
Decoratief	21		6,0	2,5~7,0	1,5	1,0~3,0	T	*	*
	22		7,0	2,5~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	23		5,0	2,5~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	24		6,0	2,5~7,0	3,0	1,0~3,0	T	*	*
	25		5,0	4,0~7,0	2,5	1,5~3,0	A	*	*
	26		6,0	3,5~7,0	2,0	1,5~3,0	A	*	*
	27		5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	A	*	*
	28		6,0	3,5~7,0	2,0	1,5~3,0	A	*	*
	29		6,0	4,5~7,0	1,5	1,0~3,0	A	*	*
	30		5,0	3,0~7,0	2,0	2,0~3,0	A	*	*
	31		5,0	4,0~7,0	1,5	1,0~3,0	A	*	*
	32		7,0	2,5~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	33		7,0	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	34		5,0	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	35		5,0	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	36		5,0	3,0~7,0	3,0	1,5~3,0	A	*	*
	37		7,0	3,0~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	38		7,0	4,0~7,0	3,0	2,0~3,0	A	*	*
	39		7,0	3,0~7,0	2,0	1,5~3,0	A	*	*
	40		7,0	3,5~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*

Steekpatroon			Breedte (mm)		Lengte (mm)		Pers voet	Functies	
			Automatisch	Handleiding	Automatisch	Handleiding		Achterruit naaien	Automatisch afhechten (auto-lock)
Decoratief	41		7,0	4,0~7,0	2,0	2,0~3,0	A	*	*
	42		7,0	2,5~7,0	2,5	1,0~4,5	T	*	*
	43		7,0	2,5~7,0	1,5	1,0~3,0	T	*	*
	44		7,0	4,0~7,0	2,5	2,0~3,0	A	*	*
	45		5,0	2,5~7,0	2,0	2,0~3,0	A	*	*
	46		7,0	3,5~7,0	1,0	1,0~3,0	A	*	*
	47		7,0	4,0~7,0	3,0	2,0~3,0	A	*	*
	48		7,0	4,0~7,0	2,0	1,0~3,0	A	*	*
	49		7,0	3,0~7,0	3,0	1,0~3,0	A	*	*
	50		7,0	3,0~7,0	2,0	1,5~3,0	A	*	*
	51		5,0	3,5~7,0	1,0	1,0~3,0	A	*	*
	52		5,0	4,0~7,0	2,0	2,0~3,0	A	*	*
	53		7,0	3,0~7,0	2,0	1,5~3,0	A	*	*
	54		7,0	2,5~7,0	2,0	1,0~3,0	A	*	*
	55		7,0	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	A	*	*
	56		7,0	3,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	57		7,0	3,0~7,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	58		7,0	2,5~7,0	2,0	1,5~3,0	T	*	*
	59		5,0	2,5~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	60		5,0	2,5~7,0	1,5	1,0~3,0	T	*	*
	61		5,5	2,5~7,0	2,0	1,5~3,0	T	*	*
	62		5,0	2,5~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	63		5,0	2,5~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	64		5,0	3,0~7,0	2,0	1,0~3,0	T	*	*
	65		6,0	4,0~7,0	2,0	2,0~3,0	A	*	*

Naaibeginselen

Rechte steek

Zorg er bij het naaien van rechte steken voor dat u de plaat voor rechte steken gebruikt om een beter naairesultaat te krijgen.



Universele naaivoet gebruiken.

Stel het steekpatroon in zoals afgebeeld.

1. Druk op de steekinstellingsknop om naar de steeklengtestand te schakelen.
2. Druk op de '-'-knop om de steeklengte in te korten. Druk op de '+'-knop om de steeklengte te verlengen.

Over het algemeen geldt dat hoe dikker de stof, het garen en de naald, des te langer de steeklengte moet zijn.

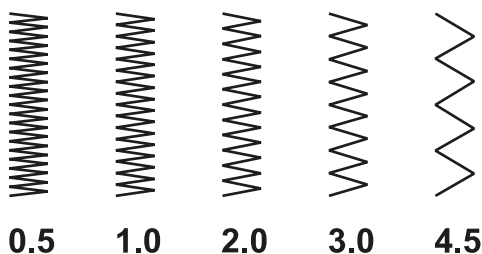
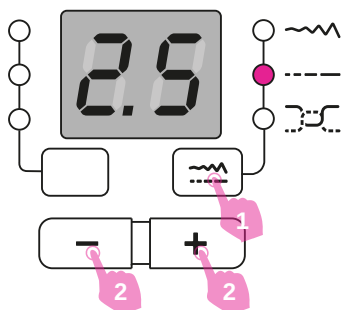
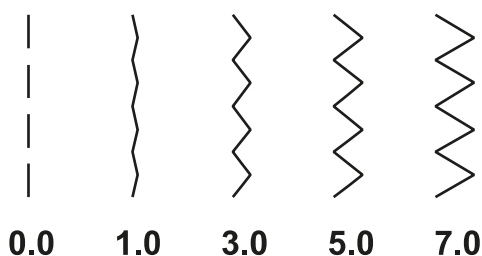
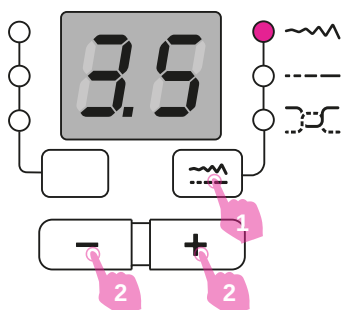
❖ Naaldpositie wijzigen

De naaldpositie voor rechte steken kan worden gewijzigd door de steekbreedte aan te passen.

De vooraf ingestelde positie is '3,5', middenpositie.

1. Druk op de steekinstellingsknop om naar de steekbreedtestand te schakelen.
2. Druk op de knop '+' en de naaldpositie zal naar rechts bewegen. Druk op de knop '-' en de naaldpositie zal naar links bewegen.

Zigzagsteek



De universele naaivoet of cordonvoet gebruiken.

Stel het steekpatroon in zoals afgebeeld.

1. Druk op de steekinstellingsknop om naar de steekbreedtestand te schakelen.
2. De breedte kan worden aangepast door te drukken op de knoppen '+' en '-'.

De breedte kan deze steekpatronen worden verkleind.

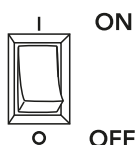
1. Druk op de steekinstellingsknop om naar de steeklengtestand te schakelen.
2. De lengte kan worden aangepast door te drukken op de knoppen '+' en '-'.

Nette zigzagsteken worden gewoonlijk verkregen bij "2,5" of minder.

Nauwe zigzagsteken (dicht op elkaar) wordt ook wel de cordonsteek genoemd.

Met naaien beginnen

Zorg dat u de naald/stof/draad-combinaties opvolgt en gebruik voordat u gaat naaien de aanbevolen persvoet.



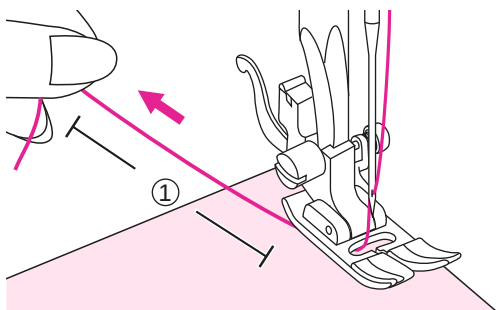
1. Zet de aan-/uitschakelaar aan ('I').



2. Duw de knop om de naald naar boven/beneden te bewegen in om de naald op de hoogste stand te zetten.

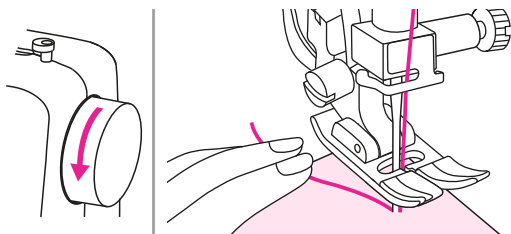


3. Zet de persvoet omhoog. Kies een steek.

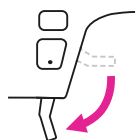


4. Plaats de stof onder de persvoet, passeer de draad onder de persvoet door en trek daarna ongeveer 10 cm van de draad naar de achterkant van de machine.

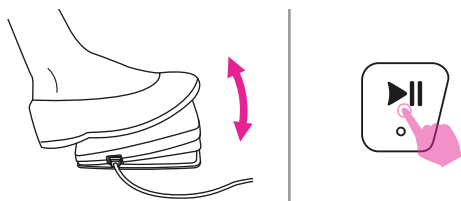
① 10 cm



5. Draai het handwiel naar u toe (linksom) om de naald in de stof te brengen voor u begint te naaien.



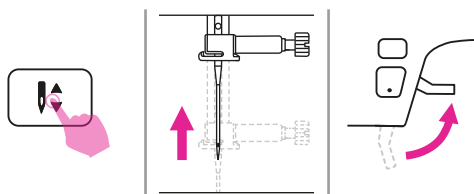
6. Laat de persvoethendel neer.



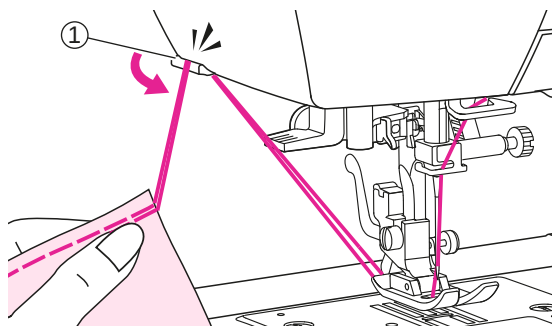
7. Druk het voetpedaal langzaam in of druk op de start/stop-knop om met naaien te beginnen. Laat het voetpedaal los of druk nogmaals op de start/stop-knop om de machine te stoppen.

Opmerking

U kunt achteruit naaien gebruiken voor naadstoppen en naden te versterken door de knop voor achteruit naaien in te drukken. Raadpleeg het hoofdstuk 'Handige vaardigheden' voor meer informatie.



8. Druk op de knop om de naald naar boven/beneden te bewegen om de naald naar boven te zetten. Zet de persvoethendel naar boven en verwijder de stof.



9. Leid beide draden naar de zijkant van de ommanteling en in de draadsnijder om ze af te snijden.

① Draadsnijder

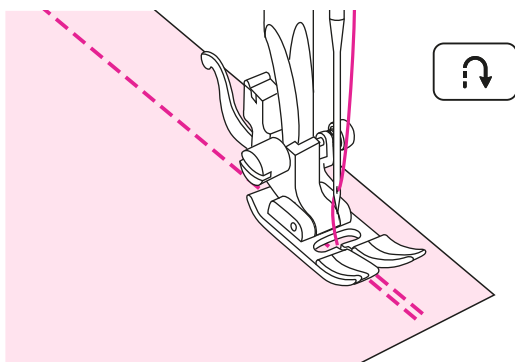
Handige vaardigheden

Hieronder worden verschillende manieren beschreven om betere resultaten te verkrijgen voor uw naaiprojecten. Raadpleeg deze tips bij uw naaiprojecten.

Het resultaat is afhankelijk van de soorten stoffen en steken. Gebruik dezelfde stof die voor het project wordt gebruikt en doe vooraf een naaitest.

Gebruik voor het proeflapje dezelfde stof en garen als die u gebruikt voor uw project en controleer de draadspanning en de lengte en breedte van de steek.

Omdat de resultaten variëren afhankelijk van het soort steek en het aantal te naaien lagen stof, dient u een proeflapje te naaien dat zich in dezelfde staat bevindt als dat u voor uw project gebruikt.

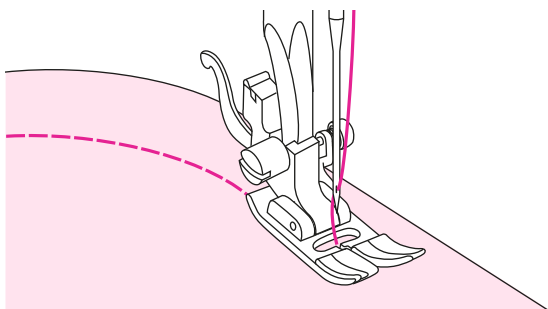


❖ Achteruit naaien

Achteruit naaien wordt gebruikt om aan het begin en einde af te hechten.

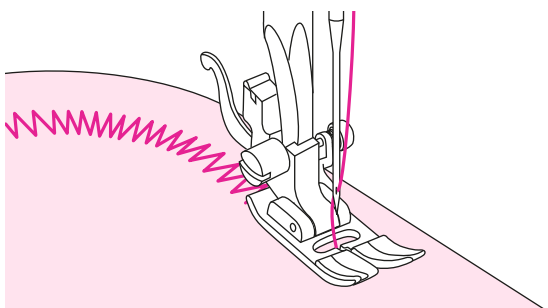
Druk op de achteruitnaaiknop en naai 4-5 steken.

Zodra u de knop loslaat, naait de naaimachine weer vooruit.

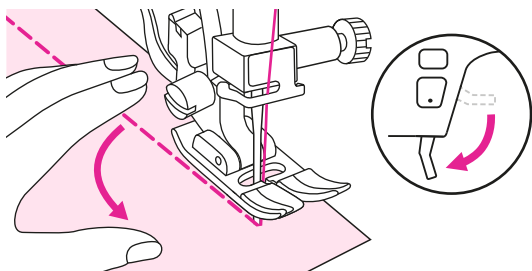


❖ Bochten naaien

Wijzig de naairichting enigszins om in een bocht te naaien.



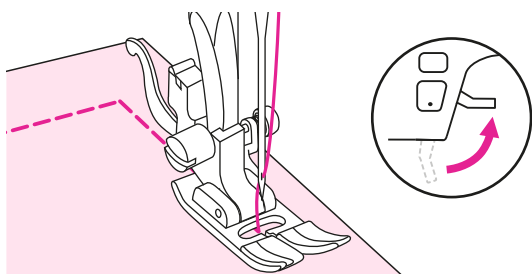
Als u met een zigzagsteek in een bocht wilt naaien, dient u een kortere steeklengte te kiezen om een fijne steek te krijgen.



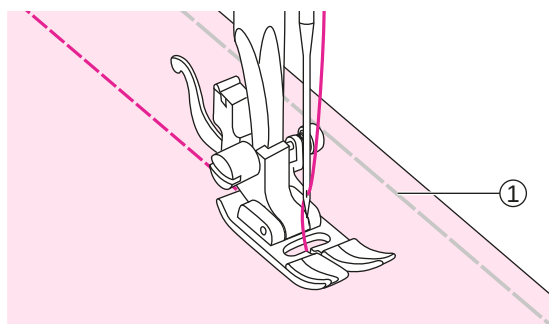
❖ Hoeken naaien

Stop zodra u bij de hoek bent.

Laat de naald neer in de stof. Zet de persvoet omhoog. Gebruik de naald als spil om de stof 90° te draai- en.



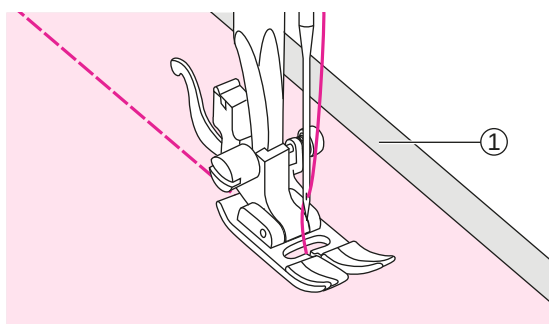
Laat de persvoet zakken en ga verder met naaien.



❖ Stretchstof naaien

Rijg de stukken stof aan elkaar en naai daarna zonder de stof uit te rekken.

① Aaneennaaien

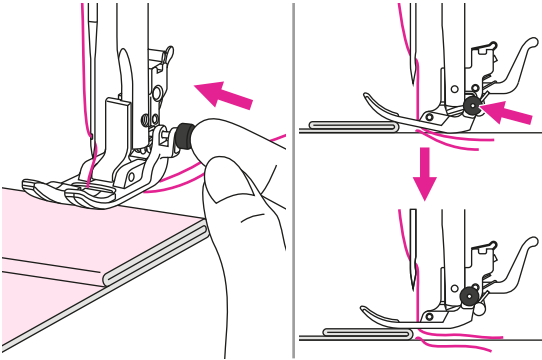


❖ Naaien van dunne stoffen

Als u dunne stoffen naait, kunnen de steken verspringen of de stof niet juist worden doorgevoerd. Als dit gebeurt, plaatst u dun papier of verstevigend materiaal onder de stof en naait u dit samen met de stof.

Nadat u klaar bent met naaien, trekt u het overtollige papier weg.

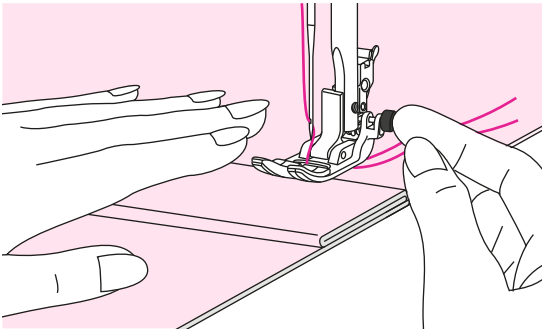
① Verstevigend materiaal of papier



❖ Naaïen van dikke stoffen

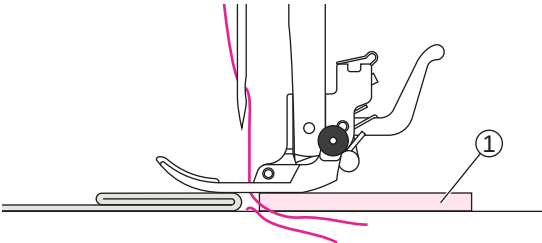
De zwarte knop aan de rechterkant voor de universele voet blokkeert de persvoet horizontaal als de knop voor het laten zakken van de persvoet wordt ingedrukt.

Zo ontstaat een gelijkmatiger transport bij het begin van een naad en bij het naaien van meerdere lagen stof (naden, jeanszomen enz.).



Bij het bereiken van een dik punt, de naald laten zakken en de persvoet omhoog zetten. Punt van de persvoet horizontaal zetten en de zwarte knop indrukken, vervolgens de persvoet weer laten zakken en verder naaien.

De zwarte knop gaat na een paar steken weer automatisch uit.



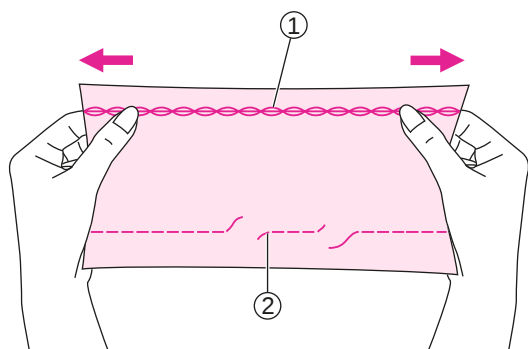
Er kan ook een ander dik stuk stof achter de naad worden gelegd. Of de persvoet ondersteunen en met de hand in de richting van de vouw transporteren.

① Karton of dikke stof

Hulpsteken

Stretchsteek

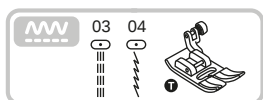
Gebruik deze steek bij gebreide tricot of andere stretchstoffen. Deze steek laat u uw naad uitrekken zonder de draad te breken.



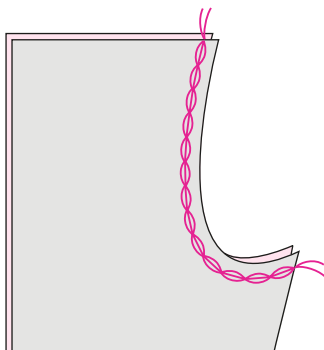
Ideaal voor elastische stoffen en gebreide stoffen. Ook zeer geschikt voor sterke stiksels op zware stoffen zoals jeans.

Deze steken kunnen ook heel goed gebruikt worden als decoratieve randafwerking.

- ① Stretchsteek
- ② Rechte steek

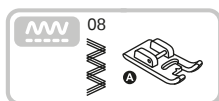


Universele naaivoet gebruiken.

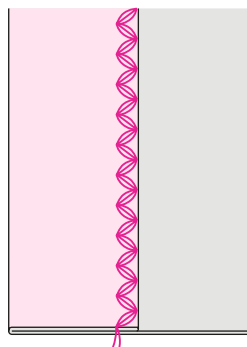


❖ Rechte stretchsteek

Rechte stretchsteken worden ook gebruikt voor drievoudige versterking van elastische en sterke naden.



De cordonvoet gebruiken.



❖ Zigzag-stretchsteek

De driedubbele zigzagstretchsteek is geschikt voor stevige stoffen zoals jeans, popeline, enz.

Stretchstof en elastische band naaien

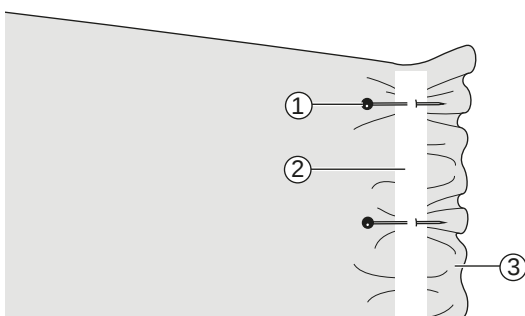
Als er aan een mouw of pand van een kledingstuk elastische band wordt bevestigd, is het resultaat uitgerekte elastische band. Hiervoor is het nodig dat er een stuk elastische band van geschikte lengte wordt gebruikt.



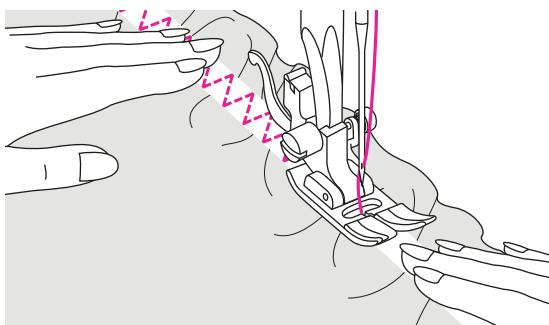
Universele naaivoet gebruiken.

Zet de elastische band op de verkeerde kant van de stof op een paar punten vast om te zorgen dat de band uniform op de stof wordt geplaatst.

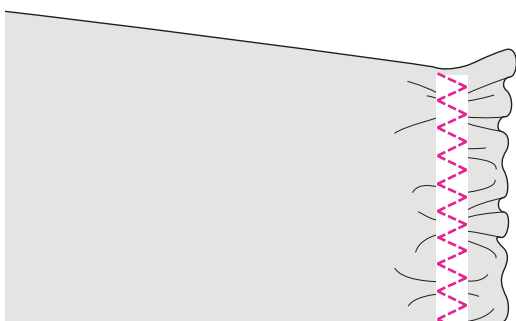
- ① Pen
- ② Elastische band
- ③ Achterkant van de stof



Naai de elastische band aan de stof terwijl u de band uitrekt zodat deze dezelfde lengte heeft als de stof.



Trek terwijl u met uw linkerhand de stof achter de persvoet trekt, de stof met uw rechterhand bij de speld die het dichtst bij de voorkant van de persvoet ligt.

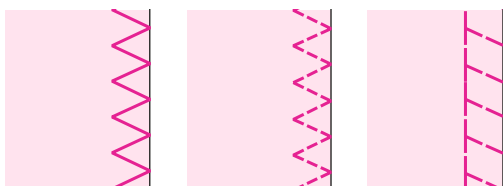
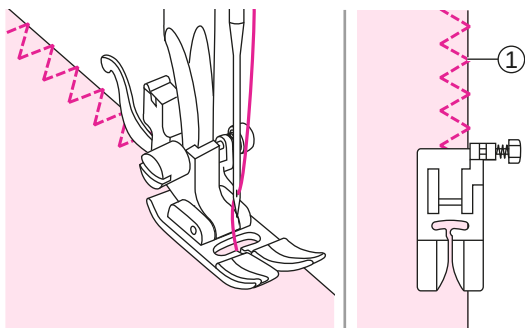


Opmerking

Zorg er tijdens het naaien voor dat de naald geen spelden raakt, want de naald kan daardoor buigen of breken.

Overlocksteek

Door overlocksteken langs de rand van de stof te gebruiken wordt rafelen voorkomen.

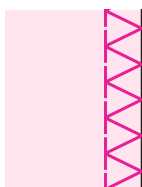
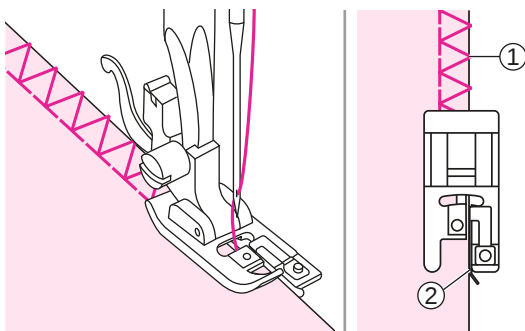


❖ De universele naaivoet gebruiken

Universele naaivoet bevestigen.

Plaats bij het stikken van randen de persvoet zo op de stofrand dat de rechte insteek van de naald net op de rand stikt.

- ① Naaldinsteek



❖ De overlockvoet gebruiken

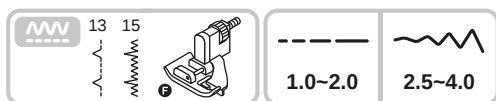
Overlockvoet bevestigen

Laat de stofrand tijdens het naaien tegen de geleiding van de voet aan liggen.

- ① Naaldinsteek
- ② Geleiding

Blinde zoom

Zet de onderkanten van rokken en broeken vast met een blinde zoom. Deze steek naait met een onzichtbare steek aan de goede kant van de stof.



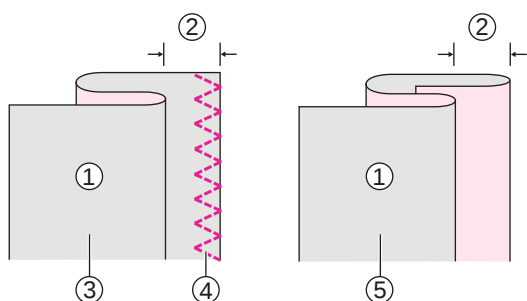
De blindezoomvoet gebruiken.

13: Blindzomen op stevige stoffen.

15: Blindzomen op stretchstoffen.

Opmerking

Gebruik dezelfde stof die voor het project wordt gebruikt en doe vooraf een naaitest.



Vouw de stof zoals afgebeeld zodat de achterkant van de stof boven ligt.

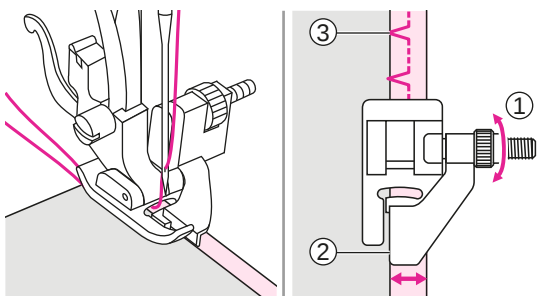
① Achterkant van de stof

② 5 mm

③ Voor dikke stof

④ Overlocksteek

⑤ Voor lichte tot normale stoffen

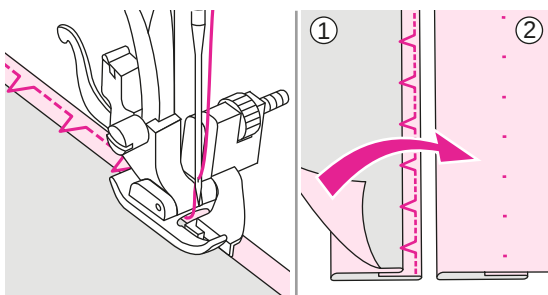


Leg de stof onder de persvoet. Draai het handwiel met de hand naar voren zodat de naald helemaal naar links draait. De naald moet de stofvouw maar net raken. Pas de steekbreedte aan als de stofvouw niet wordt geraakt. Geleiding aanpassen door aan de knop te draaien, zodat deze tegen de stofvouw ligt.

① Knop

② Geleiding

③ Naaldinsteek



Langzaam naaien en de stof zorgvuldig langs de geleiding laten lopen.

Stof omdraaien.

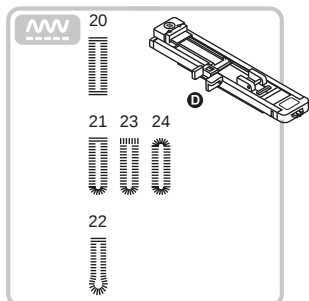
① Achterkant van de stof

② Goede kant van de stof

Knoopsgaten naaien

Knoopsgaten kunnen worden aangepast aan de grootte van de knoop.

Het wordt voor stretchstof of dunne stof aangeraden een versteviger te gebruiken om een beter knoopsgat te krijgen. Verminder enigszins de spanning van de bovendraad om betere resultaten te krijgen.



De knoopsgatenvoet gebruiken.

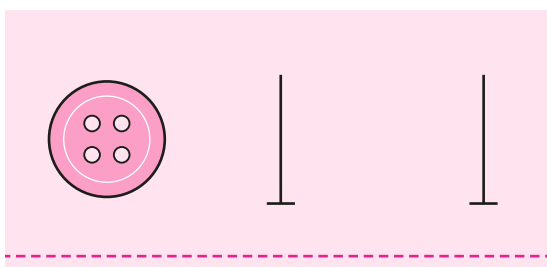
20/21/24: Voor dunne of middelzware stof

22: Voor kostuums of overjassen

23: Voor horizontale knoopsgaten op dikke stoffen

Opmerking

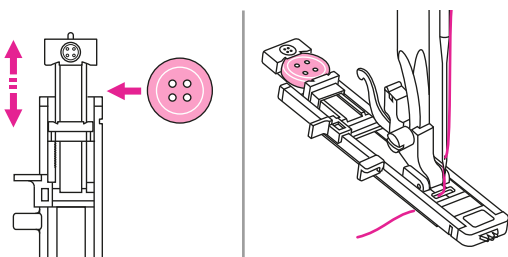
Gebruik dezelfde stof die voor het project wordt gebruikt en doe vooraf een naaitest.



Markeer de plaats van het knoopsgat op de stof.

De maximale knoopsgatlengthe is 3 cm. (Totale diameter en dikte van de knoop.)

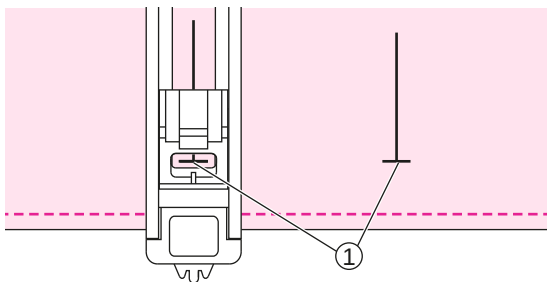
De grootte van het knoopsgat wordt bepaald door de knoop die in de knopenplaat is geplaatst.



Trek de knoopsgatplaat naar achteren en plaats de knoop erin. Duw de knoopsgatplaat tegen de knoop om deze stevig vast te zetten.

Bevestig de knoopsgatenvoet.

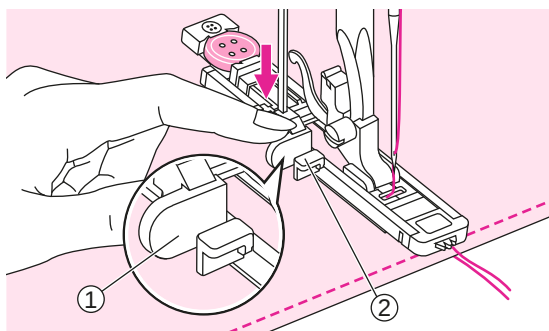
De draad moet door het gat in de persvoet worden geleid en daarna onder de voet worden geplaatst.



Leg de stof zo onder de persvoet dat de markering van het midden op de persvoet overeenkomt met de gemarkeerde knoopsgatlijn.

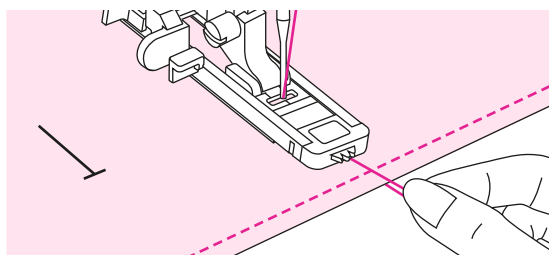
① Uitgangspunt

Kies de knoopsgatsteek. Stel de steekbreedte en de steeklengthe in (afhankelijk van de gewenste breedte en dichtheid).



Zet de knoopsgathendel volledig naar beneden en plaats hem achter de beugel op de knoopsgatenvoet.

- ① Knoopsgathendel
- ② Beugel

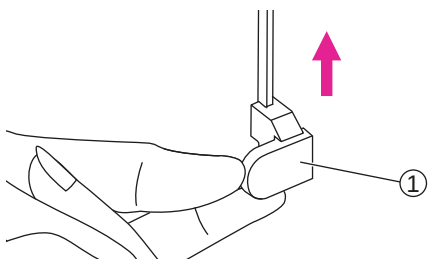


Houd het uiteinde van de bovendraad licht vast en begin met naaien. Trek twee lijnen bij elkaar.

Opmerking

Leid de stof met de hand.

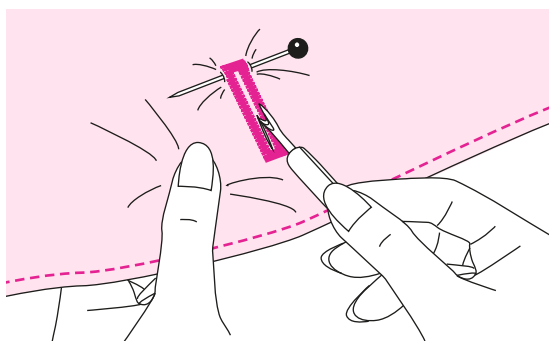
Nadat het knoopsgat is genaaid en voordat de machine stopt, zal de machine automatisch een paar afhechtsteken naaien.



Haal de persvoet omhoog en knip de draad af. Haal de persvoet omhoog om over hetzelfde knoopsgat te naaien (deze zal naar zijn oorspronkelijke positie teruggaan).

Na de knoopsgatsteek te hebben genaaid, haalt u de knoopsgathendel helemaal naar boven.

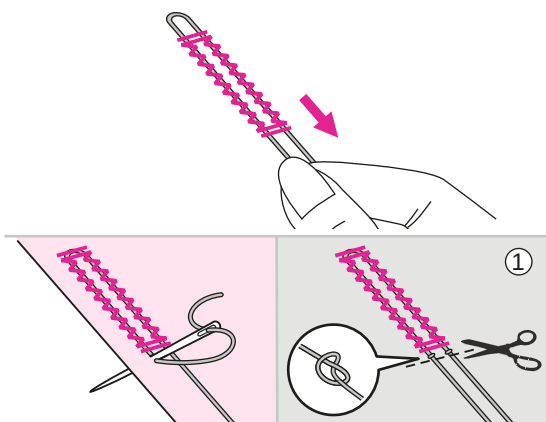
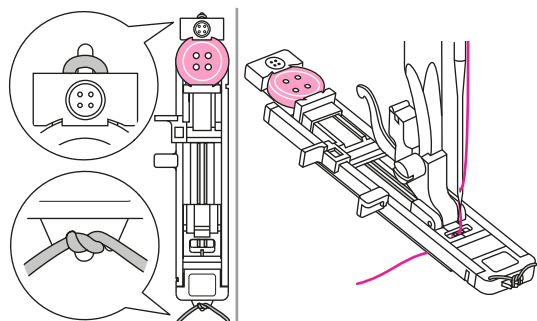
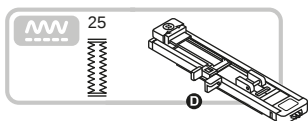
- ① Knoopsgathendel



Gebruik het tornmesje om het midden van het knoopsgat tussen het stiksel openhalen zonder daarbij het stiksel mee open te trekken. Plaats aan beide kanten spelden als een stop.

Opmerking

Plaats uw handen bij het openhalen van het knoopsgat met het tornmesje niet in de snijrichting, want dit kan letsel veroorzaken.



❖ Knoopsgaten maken in stretchstof

25: Voor grove jeans of stretchstof

Plaats bij het maken van knoopsgaten in stretchstof een zware draad of koord onder de knoopsgatenvoet.

Bevestig de knoopsgatenvoet. Breng de uiteinden van de zware draden voor de voet en plaats ze in de groeven, waar u ze tijdelijk vastmaakt. Laat de persvoet zakken en begin met naaien.

Stel de steekbreedte in overeenkomstig de diameter van het zware draaduiteinde.

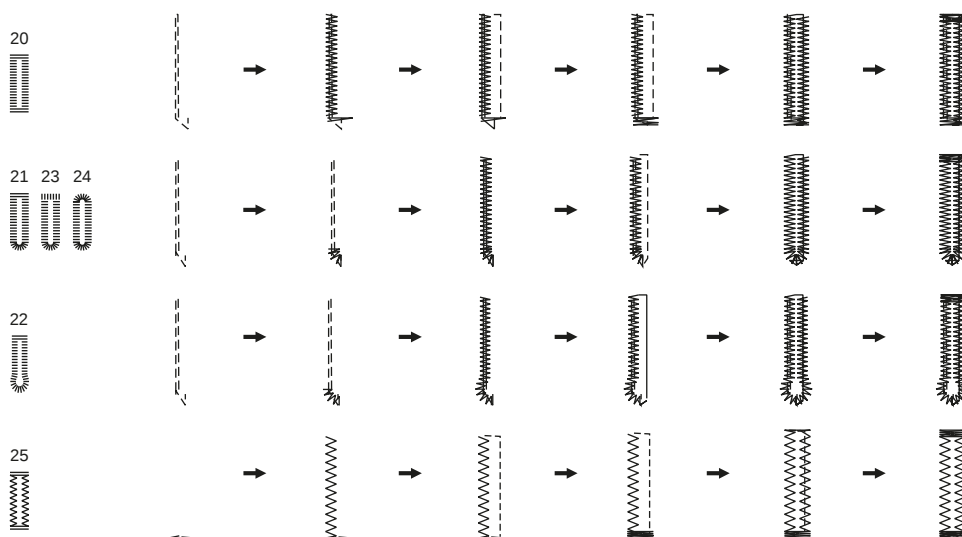
Trek nadat het naaien gereed is voorzichtig aan de zware draad om resten te verwijderen. Kruis de zware draad voor de naald en de uiteinden van de zware draad door een grote naald, trek aan de achterkant van de stof en knoop de uiteinden aan elkaar voordat u de resten afknipt.

① Achterkant van de stof

Opmerking

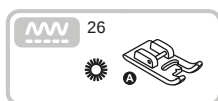
Het wordt aangeraden te naaien met een verstevigend materiaal onder de stof.

* Knoopsgaten worden van voren naar achteren genaaid (in de knoopsgatvoet) zoals afgebeeld.



Oogjessteek

Gaatjessteken worden gebruikt om gaten in ceintuurs te maken en ander soortgelijke toepassingen.



①



②



③



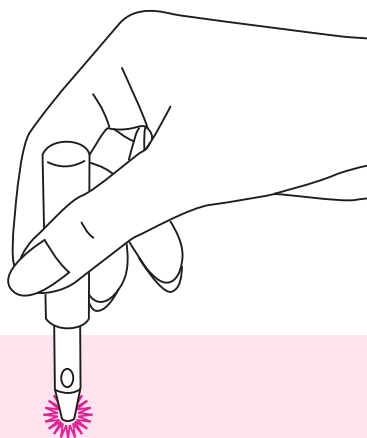
De cordonvoet gebruiken.

Druk op de regelknop voor de steekbreedte '-' of '+' om de gaatjesgrootte te selecteren.

- ① Klein: 5,0 mm
- ② Medium: 6,0 mm
- ③ Groot: 7,0 mm

Laat de naald in de stof zakken aan het begin van het naaien en haal dan de persvoethendel neer.

Nadat het naaien is voltooid, naait de machine automatisch afhechsteken en stopt dan.



Maak een gaatje in het midden met een perforator.

* De machine wordt niet geleverd met perforator.

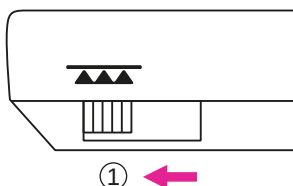
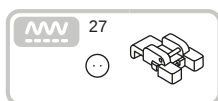
Opmerking

Plaats bij gebruik van de perforator een dik stuk papier of soortgelijk beschermend materiaal onder de stof voordat u het gat in de stof maakt.

Als er dun garen is gebruikt, kan het stiksel grof zijn. Naai in dit geval het gaatje een tweede keer over de andere.

Knopen aannaaien

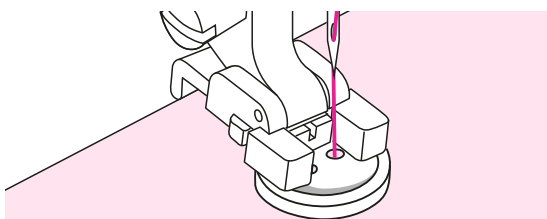
De naaimachine kan knopen aannaaien. Er kunnen knopen met 2 of 4 gaten worden aangezet.



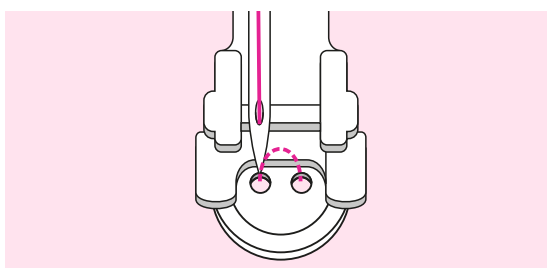
De knoop-aannaaiervoet gebruiken.

Schakelaar voor het omhoog of omlaag zetten van de transporteur bewegen om de transporteur omlaag te zetten.

① Stand omlaag



Leg het werk onder de voet en plaats de knoop op de gewenste positie. Laat daarna de voet zakken.

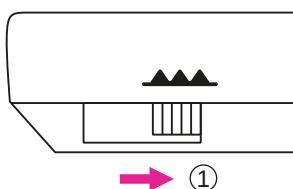


Kies de steek om knoopsgaten te naaien en pas de steekbreedte aan volgens de afstand tussen de twee knoopsgaten.

Handwiel met de hand draaien en controleren of de naald precies in het linker- en rechterknoopsgat stikt.



Naai voor knopen met 4 gaten de bovenste twee gaten eerst, duw het werk naar voren en naai daarna de onderste twee gaten.



Nadat u het werk heeft voltooid, beweegt u de transporteurhendel om de transporteur omhoog te brengen.

① Stand omhoog

Ritssluiting inzetten

Deze voet kan worden ingesteld om beide kanten van de rits te naaien. De rand van de voet leidt de rits zodat deze recht wordt geplaatst.

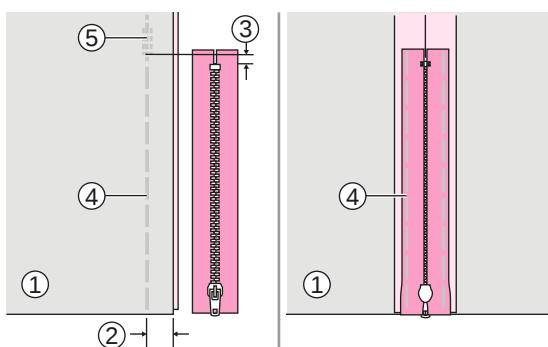


De ritsvoet gebruiken.

⚠ Opgelet

De ritsvoet dient uitsluitend te worden gebruikt voor recht stikken. De naald kan de persvoet mogelijk raken en breken als andere steken worden gebruikt.

Zorg er tijdens het naaien voor dat de naald de rits niet raakt, want de naald kan hierdoor buigen of breken.

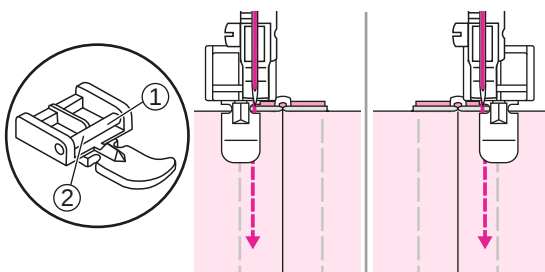


❖ Inzetten van ritssluiting in het midden

Plaats de goede kanten van de stof tegen elkaar. Naai een ondernaad van 2 cm vanaf de rechterkant van de stopstand onderaan de rits. Naai voor bevestiging een paar achterwaartse steken. Zet de steeklengte op het maximum, stel de spanning in onder de 2 en naai het resterende gedeelte van de stof.

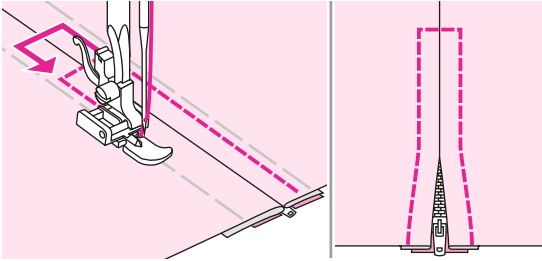
Duw de naadtoeslag open. Plaats de rits met de voorkant naar beneden op de naadtoeslag met de tanden tegen de naadlijn. Naai de ritsrand op zijn plek.

- ① Achterkant van de stof
- ② 2 cm
- ③ 5 mm
- ④ Aaneennaaien
- ⑤ Achteruit stikken

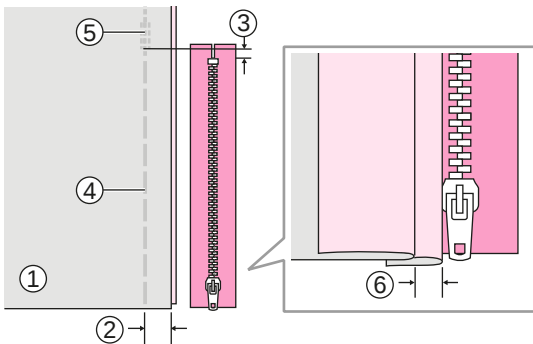


Bevestig de ritsvoet.

- ① Bevestig de rechter naaipen aan de linkerkant van de rits.
- ② Bevestig de linker naaipen aan de rechterkant van de rits.



Om de rits heen stikken. Verwijder de rijgstenen en pers.

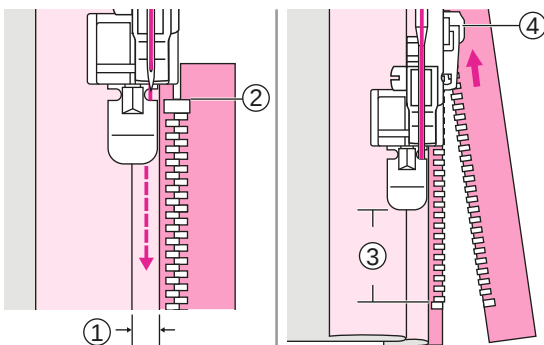


❖ Inzetten van ritssluiting aan de zijkant

Plaats de goede kanten van de stof tegen elkaar. Naai een ondernaad van 2 cm vanaf de rechterkant van de stopstand onderaan de rits. Naai voor bevestiging een paar achterwaartse steken. Zet de steeklengte op het maximum, stel de spanning in onder de 2 en naai het resterende gedeelte van de stof.

Vouw de naadtoeslag terug naar links. Vouw de naadtoeslag onder de rechterkant om een vouw van 3 mm te vormen.

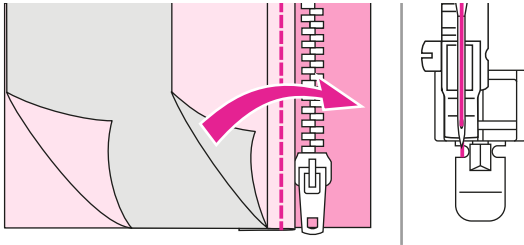
- ① Achterkant van de stof
- ② 2 cm
- ③ 5 mm
- ④ Aaneennaaien
- ⑤ Achteruit stikken
- ⑥ 3 mm



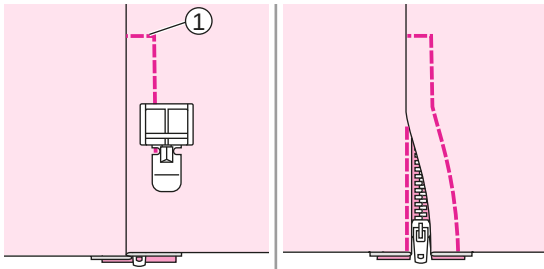
Bevestig de ritsvoet. Bevestig de rechter naaien aan de linkerkant van de rits. Naai de rits op het stuk stof met de extra 3 mm en begin daarbij bij de uiteinde van de rits.

Stop de machine op ongeveer 5 cm van de bovenkant van de rits. Haal met de naald in de stof de persvoethendel omhoog, open daarna de rits en naai verder.

- ① 3 mm
- ② Het einde van de ritssluiting
- ③ 5 cm
- ④ Ritsluiting



Draai de stof naar de goede kant. Bevestig de linker naaipen om de rechterkant van de rits te naaien.



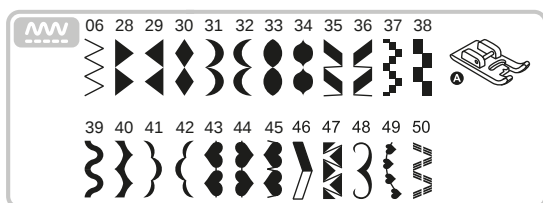
Stik over het onderste deel en rechterkant van de rits.

① Onderste deel

Stop de machine op ongeveer 5 cm van de bovenkant van de rits. Verwijder de rijgsteek en open de rits. Stik de rest van de naad.

Cordonsteek naaien

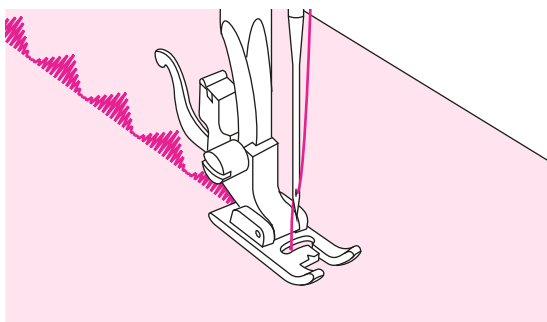
Gebruik de cordonvoet waarmee u cordonsteken en decoratieve steken kunt naaien.



De cordonvoet gebruiken.

Opmerking

Als u zeer lichte stoffen naait, wordt aanbevolen vlieseline of een versterkend materiaal aan de achterkant van de stof te gebruiken.

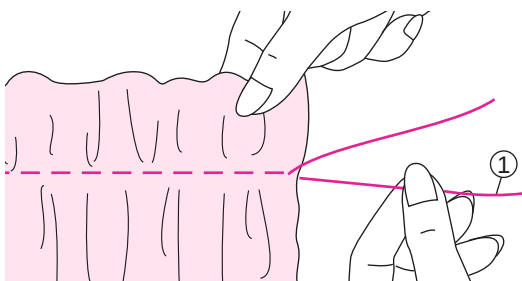


Deze voet heeft een groef op de onderkant waarmee u compact kunt stikken terwijl u er vrij onderlangs kunt.

Om de satijnsteek of decoratieve steek te naaien kunt u de lengte en breedte van het steekpatroon aanpassen door op de regelknop van de steeklengte en steekbreedte te drukken. Maak proeflapjes totdat u de gewenste lengte en breedte bereikt.

Rimpelen

Ideaal voor zowel kleding als woningdecoratie. Het werkt het beste op dunne tot middelzware stoffen.



Universele naaivoet gebruiken.

Controleer voor het naaien dat de boven- en onderdraad ongeveer 5 cm zijn uitgetrokken om voldoende ruimte te laten om te naaien. Raadpleeg het hoofdstuk 'Onderdraad ophalen' voor meer informatie.

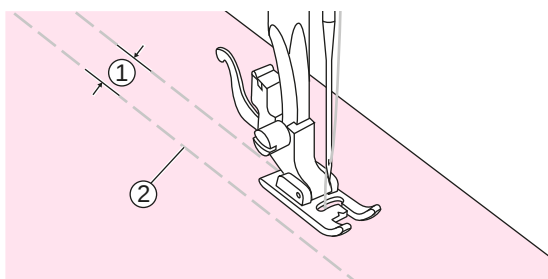
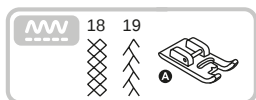
Zet de spanning lager dan 2. Naai een enkele rij (of meerdere rijen) van rechte steken.

Trek aan de onderdraden en verdeel de samengevoegde stukken stof gelijkmatig. Maak de draden aan de andere kant vast.

① Onderdraad

Smocken

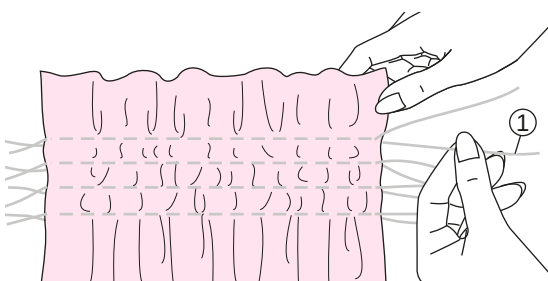
De decoratieve steek die wordt gevormd door over rimpelingen heen te stikken of te borduren, wordt smocken genoemd. Deze wordt gebruikt voor de decoratie van voorpanden van bloezen of manchetten. De smocksteek geeft de stof textuur en elasticiteit.



De cordonvoet gebruiken.

Zet de steeklengte op het maximum, stel de spanning in onder de 2 en naai rijgnaden van 1 cm over het gebied dat moet worden gesmockt.

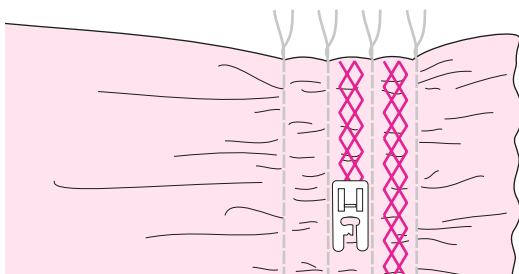
- ① 1cm
- ② Aaneennaaien



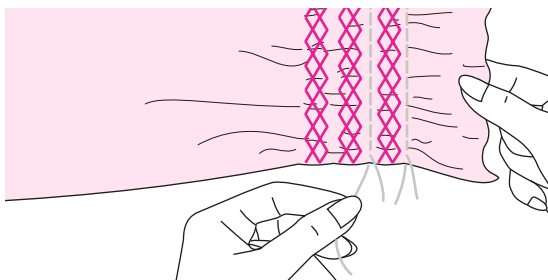
Knoop de draden langs een rand.

Trek aan de onderdraden en verdeel de samengevoegde stukken stof gelijkmatig. Maak de draden aan de andere kant vast.

- ① Onderdraad

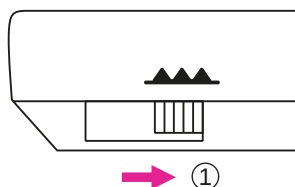
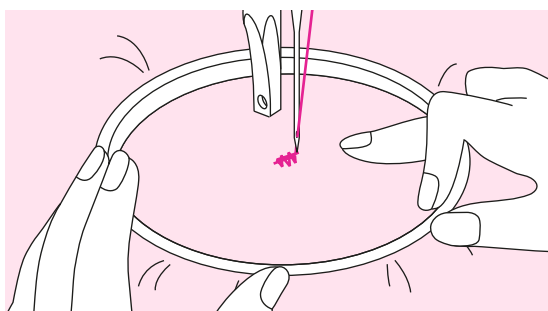
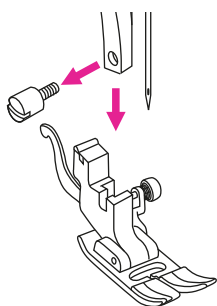
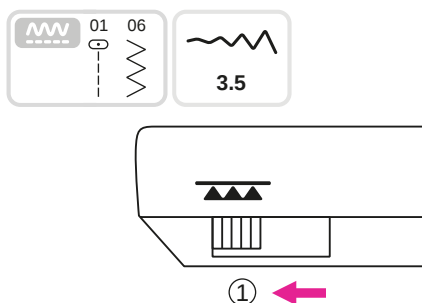


Verminder zo nodig de spanning en naai decoratieve steken tussen de rechte naden.



Trek de rijgnaad eruit.

Uit de vrije hand stoppen, borduren en monogrammen



❖ Borduren en monogrammen voorbereiden

* De machine wordt niet geleverd met borduuring.

Schakelaar voor het omhoog of omlaag zetten van de transporteur bewegen om de transporteur omlaag te zetten.

① Stand omlaag

Verwijder de persvoet en de persvoethouder.

Teken de gewenste letters of het ontwerp op de voorkant van het materiaal.

Span het materiaal zo strak mogelijk in de borduuring.

Leg de stof onder de naald. Zorg dat de persvoetstang op zijn laagste stand staat.

Draai het handwiel naar u toe om de onderdraad door de stof naar boven te brengen. Naai een paar afhechsteken bij het beginpunt.

Houd de ring met duim en wijsvinger van beide handen vast terwijl u het materiaal met uw middel- en ringvinger aandrukt en de buitenkant van de ring ondersteunt met uw pink.

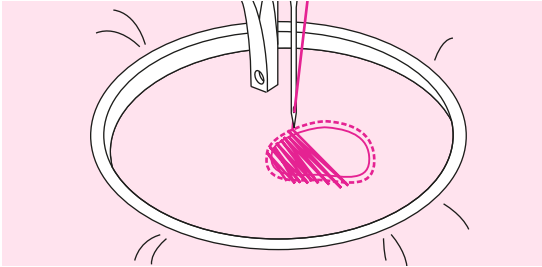
⚠ Opgelet

Houd vingers uit de buurt van bewegende delen, in het bijzonder naalden.

Opmerking

Nadat u het werk heeft voltooid, beweegt u de transporteurhendel om de transporteur omhoog te brengen.

① Stand omhoog



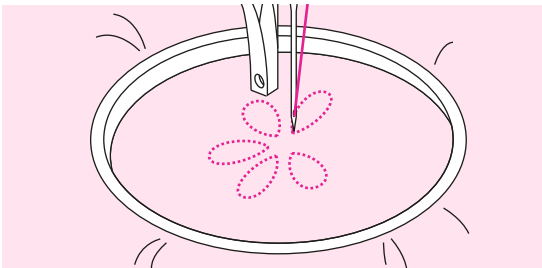
❖ Stoppen

Naai eerst rond de randen van het gat om de draden vast te zetten. Naai van links naar rechts over het gat in een constante en voortdurende beweging.

Draai het werk met een kwart en naai over het eerste stikwerk waarbij u het werk langzamer over het gat heen beweegt om de draden af te scheiden en geen grote gaten tussen de draden te laten vormen.

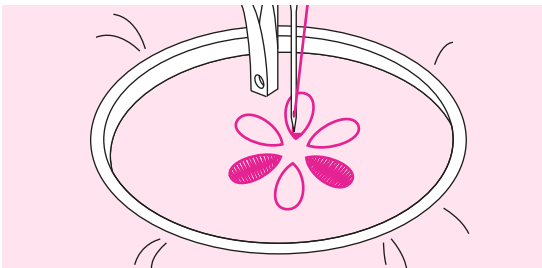
Opmerking

Stoppen uit de vrije hand wordt verkregen zonder het interne toevoersysteem van de naaimachine. De gebruiker bepaalt de beweging van de stof. Het is van belang de naaisnelheid en de beweging van de stof te coördineren.



❖ Borduren

Stik langs de buitenlijn van het ontwerp terwijl u de borduurring beweegt. Zorg dat u tijdens het naaien een constante snelheid aanhoudt.



Vul het ontwerp verder in van buiten naar binnen. Houd de steken dichtbij elkaar.

Als u de ring sneller beweegt, krijgt u langere steken en bij langzamere beweging kortere steken.

Zet het einde van het ontwerp vast met een paar afhechsteken.



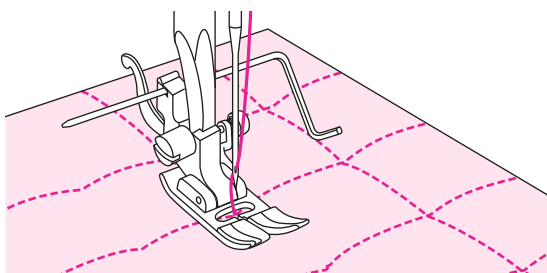
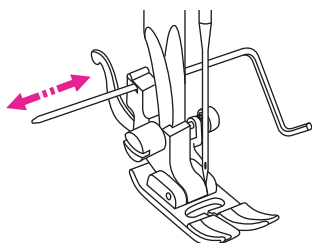
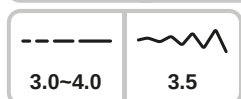
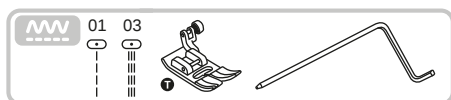
❖ Monogrammen

Naai op voortdurende snelheid en beweeg de borduurring langzaam langs de belettering.

Zet de letter vast met een paar afhechsteken aan het einde van het ontwerp.

Quilten

Het in vlakken op elkaar naaien van boven- en onderlagen van stof wordt 'Quilten' genoemd. De bovenlaag wordt doorgaans gevormd door verschillende geometrisch gevormde stukken stof die aan elkaar worden genaaid.



De universele naaivoet gebruiken met randgeleider.

❖ De randgeleider gebruiken

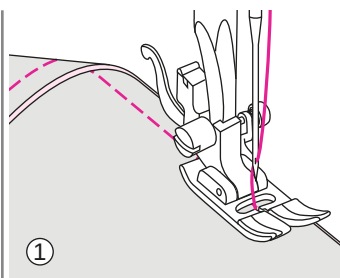
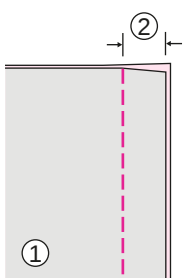
Bevestig de randgeleider in de persvoethouder zoals afgebeeld en stel naar wens de afstand in.

Naai de eerste rij en beweeg over de stof om opeenvolgende rijen te naaien met de randgeleider langs de eerdere gestikte rij.



1.0~3.0

3.5



Universele naaivoet gebruiken.

❖ Stukken textiel aan elkaar zetten

Plaats de twee stukken stof met de goede kant naar elkaar en naai met een rechte steek.

Naai de stukken stof samen met een naadtoeslag van 5 mm.

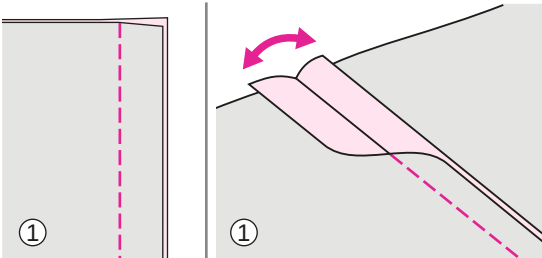
Naai met de zijkant van de persvoet langs de rand van de stof.

① Achterkant van de stof

② 5 mm



De universele naaivoet of cordonvoet gebruiken.

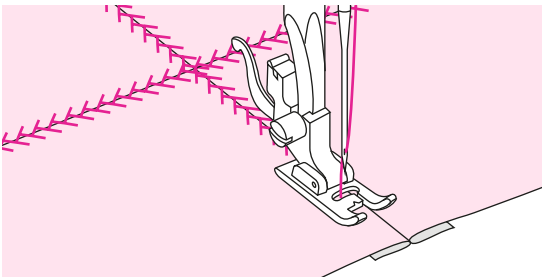


❖ Patchwork

Plaats de twee stukken stof met de goede kant tegen elkaar en naai met een rechte steek.

Open de naaitoeslag en duw deze plat.

① Achterkant van de stof



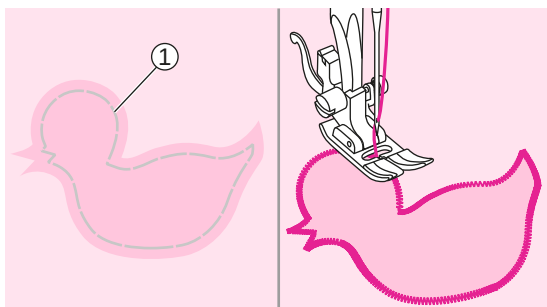
Plaats op de goede kant van de stof het midden van de persvoet op de naadlijn van de samengevoegde stukken stof en stik over de naad.

Applique

U kunt applique (applicaties) creëren door verschillende stukken stof in een vorm te knippen en deze als decoratie gebruiken.



Universele naaivoet gebruiken.



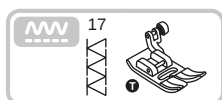
Knip de applicatie uit en rijg hem op de stof. Naai langzaam rond de rand van het ontwerp.

① Aaneennaaien

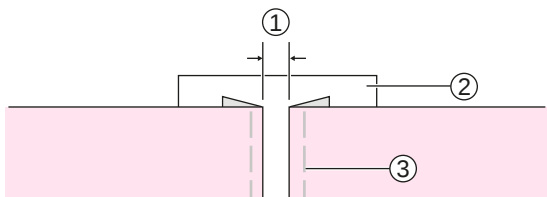
Snij het overtollige materiaal buiten het stikwerk af. Zorg dat u geen steken uithaalt. Verwijder de rijgdraad.

Fagotsteek

De steek die wordt gebruikt om kruiselings over een openstaande naad te naaien wordt 'fagotsteek' genoemd. Deze wordt gebruikt op bloezen en kinderkleding. Deze steek is decoratiever als een dikker garen wordt gebruikt.

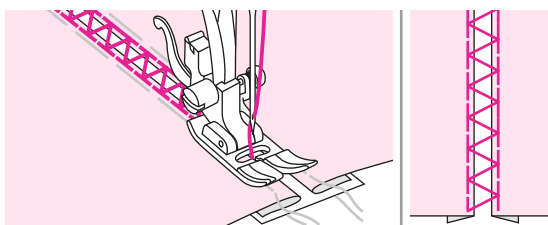


Universele naaivoet gebruiken.



Houd de gevouwen randen van de stukken stof 4 mm uit elkaar en naai ze met rijgsteek op een dun stuk papier of wateroplosbaar versterkend materiaal.

- ① 4 mm
- ② Dun papier of wateroplosbare versteriging
- ③ Aaneennaaien



Lijn het midden van de persvoet uit met het midden van de twee stukken stof en begin te naaien.

Verwijder na het naaien het versterkende materiaal en de rijgsteken.

Schulpsteek

Het herhalende golfpatroon dat op schelpjes lijkt, heet schulpsteek. Deze wordt gebruikt om bloeskragen en randen van gebreide projecten af te werken.



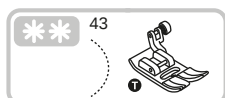
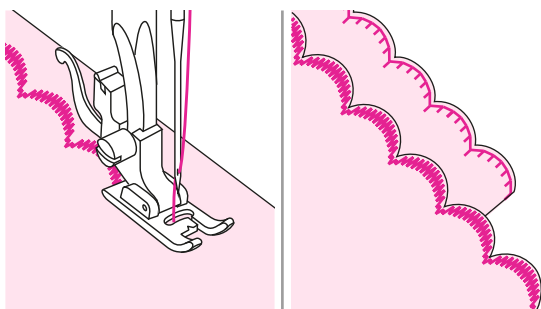
De cordonvoet of universele naaivoet gebruiken.

❖ Geborduurde schulprand.

Stik langs de rand van de stof, maar er niet rechtstreeks op.

Besproei voor betere resultaten stijfjesel op de stof en pers het voor het naaien met een heet strijkijzer.

Knip de stof af dichtbij het stikwerk, maar knip niet door de steken.



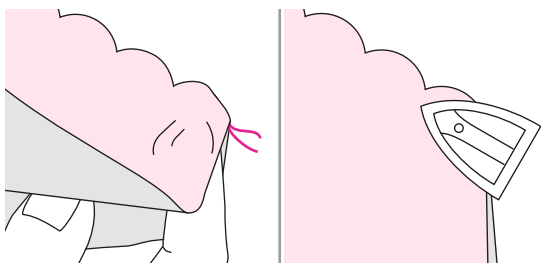
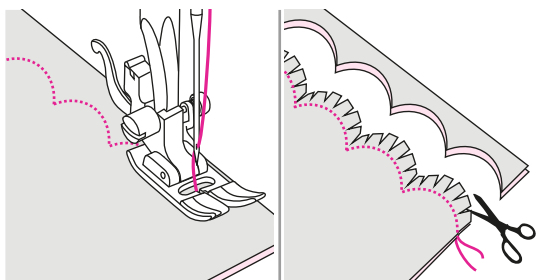
Universele naaivoet gebruiken.

❖ Gestikte schulpzoom

Vouw de stof met de goede kanten tegen elkaar. Naai langs de gevouwen rand zoals in de afbeelding.

Knip de stof langs de naad waarbij u een ruimte van 3 mm vrijlaat om aan elkaar te naaien.

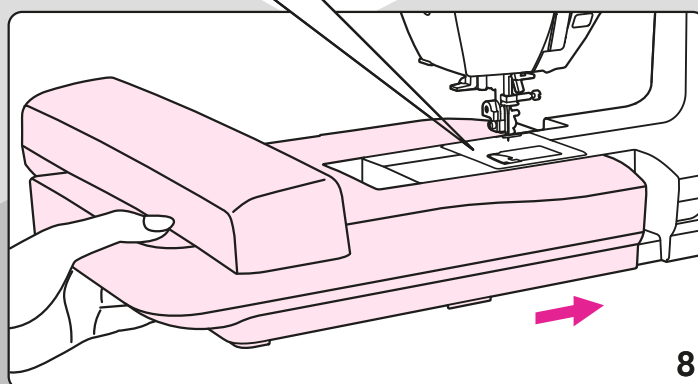
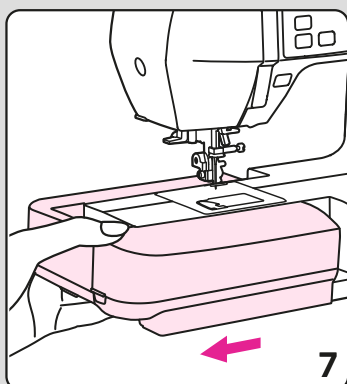
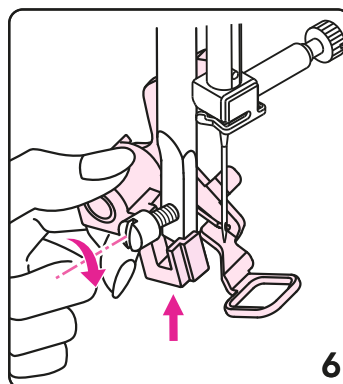
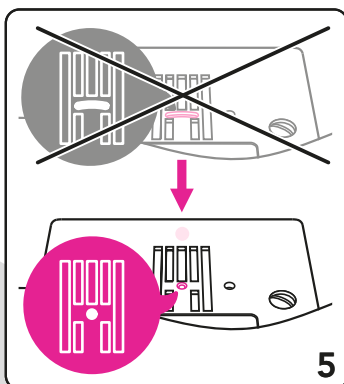
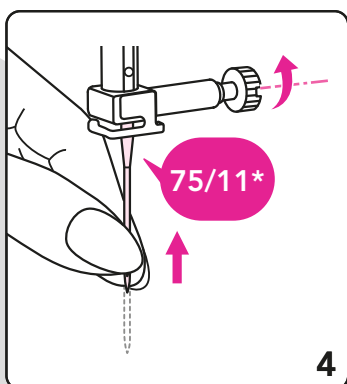
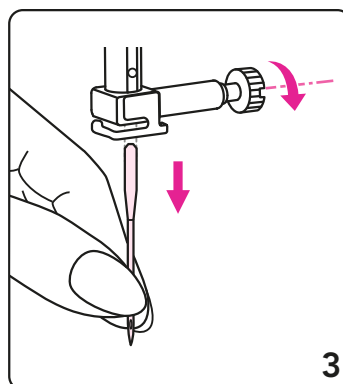
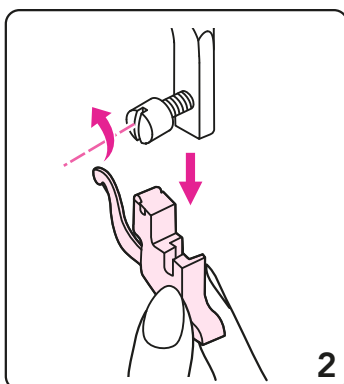
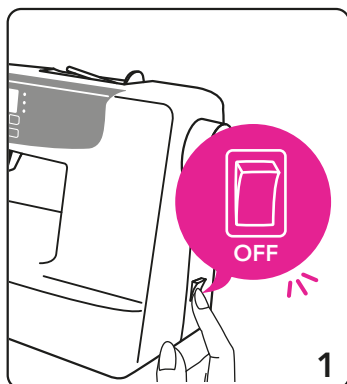
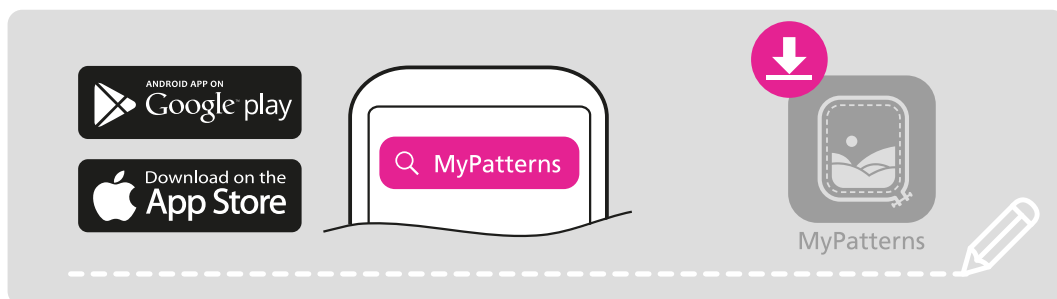
Knip de naadtoeslag.



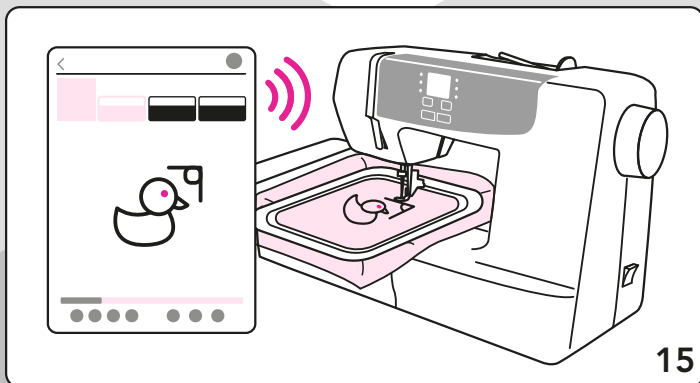
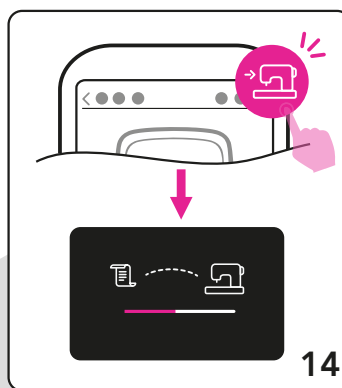
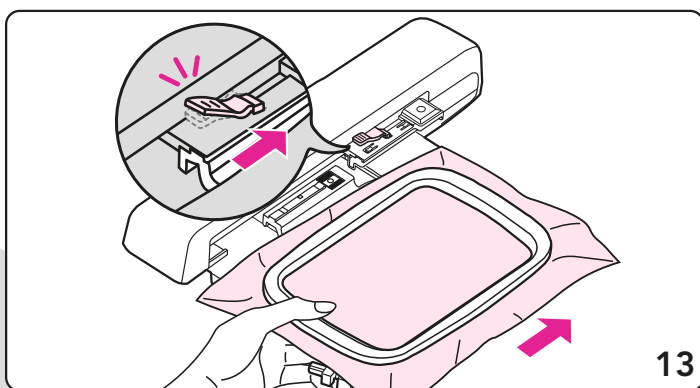
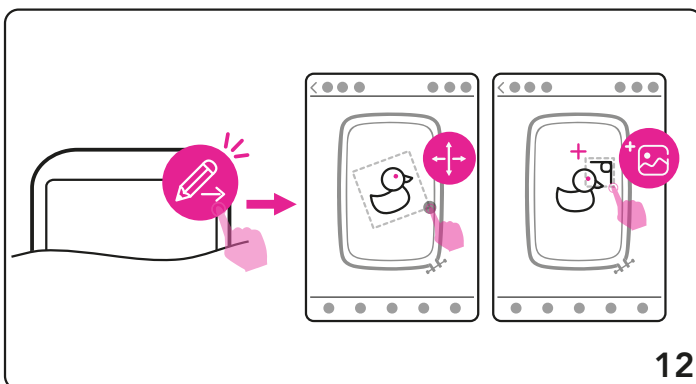
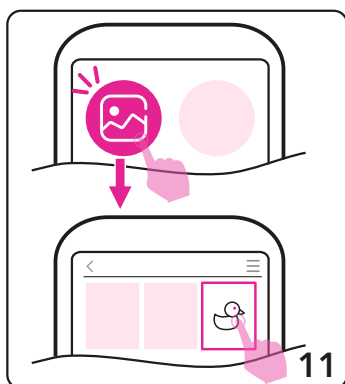
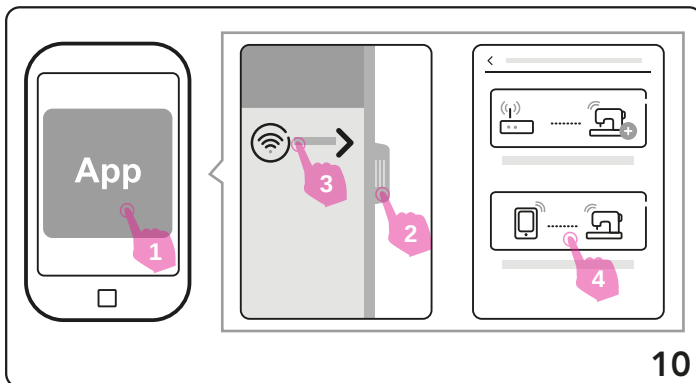
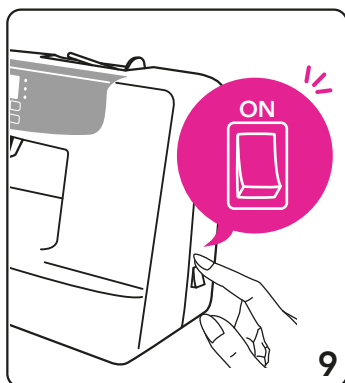
Draai de stof om en duw de gebogen naad naar buiten en strijk het.

| Voorbereiding voor borduren

Snelle borduurgids



* Raadpleeg pagina 'Geschikte naald, garen en stof kiezen' en 'Naald verwisselen' voor meer informatie.



Belangrijke borduurinformatie

❖ Borduurgaren

Een goede kwaliteit garen is voor borduren van essentieel belang om te voorkomen dat de steken slecht vormen, de naald breekt, enz.

U krijgt mooie borduurresultaten bij gebruik van 40wt glanzend rayon of polyester borduurgaren als bovendraad. Deze zijn verkrijgbaar in een grote verscheidenheid aan kleuren voor prachtig borduurwerk.

Polyester garen

Polyester is een glanzend garen met een hoge treksterkte, is duurzaam en kleurvast, en geschikt voor alle soorten borduurwerk.

Rayon garen

Rayon is een zachte viscosevezel met een schitterende glans en geschikt voor fijn en teer borduurwerk, of voorwerpen die niet bloot worden gesteld aan overmatige slijtage.

Metallic garen

Metallic garen is een garen met een licht tot middelmatig gewicht voor speciale effecten in borduurwerk.

Verminder de draadspanning als u met metallic garen borduurt.

Borduurnaald

- Kies de juiste maat voor garen en naald om te borduren.
- Vervang de naald regelmatig.

Opmerking

Maak gebruik van de tweede garenhouder als u metallic garen of garen van een speciaal materiaal gebruikt.

❖ Onderdraden

Fill-onderdraad (speciale onderdraad)

Fill-onderdraad is een bijzonder zacht en lichtgewicht polyester garen en geschikt als onderdraad. Deze speciale onderdraad zorgt voor een stabiele draadspanning en de beste resultaten met de boven- en onderdraad.

Stop- en borduurgaren

Fijn gemercentreerd katoenen garen dat geschikt is voor borduurwerk op katoen.

Opmerking

In de meeste gevallen is onderdraad voor borduren wit of zwart. Sommige speciale gevallen hebben voor de boven- en onderdraad hetzelfde garen nodig.

❖ Verstevigend materiaal

Afscheurbare versteviging

- Het teveel aan materiaal is eenvoudig af te scheuren.
- Er kunnen een of meerdere lagen worden gebruikt.
- Verkrijgbaar voor lichtgewicht en dikke materialen.
- Breng voor het aanbrengen van de ring een beetje spray aan op de achterkant van de stof om meer stabiliteit aan het resultaat te geven.
- Scheur het teveel aan materiaal aan de achterkant van het project voorzichtig weg nadat u klaar bent.
- Zorg ervoor dat het borduurpatroon niet wordt vervormd.
- Laat het verstevigende materiaal onder de grotere geborduurde delen zitten.

Toepassing:

- Verkrijgbaar voor alle geweven materialen en niet-stretch materialen.

Afknipbare versteviging

- Er kunnen een of meerdere lagen worden gebruikt.
- Verkrijgbaar voor lichtgewicht en dikke materialen.
- Breng voor het aanbrengen van de ring een beetje spray aan op de achterkant van de stof om meer stabiliteit aan het resultaat te geven.
- Knip het teveel aan materiaal aan de achterkant van het project voorzichtig weg nadat u klaar bent.
- Zorg ervoor dat het borduurpatroon niet wordt vervormd.
- Laat het verstevigende materiaal onder de grotere geborduurde delen zitten.

Toepassing:

- Voor alle elastische materialen.

❖ **Spuitlejm**

Vermijd het gebruik van spuitlijm in de buurt van uw borduurmachine.

- Houd bij het gebruik van de spuitlijm ongeveer 25-30 cm afstand.
- Gebruik de spuitlijm voorzichtig.
- Bespuit het verstevigend materiaal en plak voorzichtig aan de achterkant van het materiaal. Strijk het om kreuken te voorkomen.

Toepassing:

- Houdt stretch- en gebreid materiaal in vorm.
- Voorkomt dat lagen stof van glad materiaal over elkaar glijden.
- Appliques kunnen precies worden gepositioneerd.
- Plaats doek op het verstevigende materiaal, bijv. klep aan zak.
- Plaats geen dikke materialen (bijv. fluweel) in de ring. Het materiaal kan markeringen van de ring tonen.
- Bevestig het gebied dat wordt geborduurd.

Bespuit met stijfsel voor extra stijfheid.

Stijfelspray is ideaal voor extra stijven van fijne, zachte of losgeweven materialen.

- Spuit op het gebied dat wordt geborduurd.
- Wacht tot het droog is; of pers het indien nodig voorzichtig met een warm strijkijzer.
- Gebruik altijd extra verstevigend materiaal zoals een wateroplosbare versteviging op het materiaal.

Toepassing:

- Ideaal voor fijn, losgeweven materialen, zoals batist, fijn linnen, enz.

❖ **Strijkvlieseline**

Strijkvlieseline is verkrijgbaar in vele maten. De strijkvlieseline moet worden gekozen naar gelang het materiaal dat wordt gebruikt. Gebruik strijkvlieseline dat eenvoudig van het materiaal kan worden verwijderd.

Breng de strijkvlieseline aan op de achterkant van het materiaal en pers het.

Toepassing:

- Gebruik een geschikt verstevigend materiaal en knip dit in een grotere vorm dan uw borduurpatroon. Plaats het daarna op de ontwerp als versteviging.

Verstevigend materiaal met papieren hechtstrip

- Plaats het verstevigend materiaal met de papierkant naar boven in de ring.
- Gebruik een puntig voorwerp (bijv. schaar) om het papier in te snijden.
- Verwijder het papier om de plakkant bloot te leggen.
- Leg de stof over de plakkant en wrijf het op zijn plek.

Toepassing:

- Bedoeld voor fijne materialen zoals jersey of zijde, enz.
- Voor delen en materialen die moeilijk in de ring te plaatsen zijn.

Opmerking

Zorg ervoor dat de plakresten op de naald, de stekenplaat en de haak volledig worden verwijderd.

Wateroplosbare versteviging

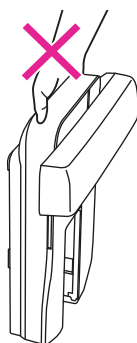
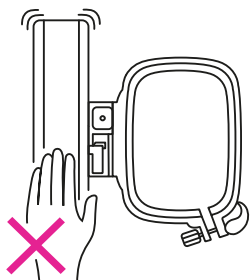
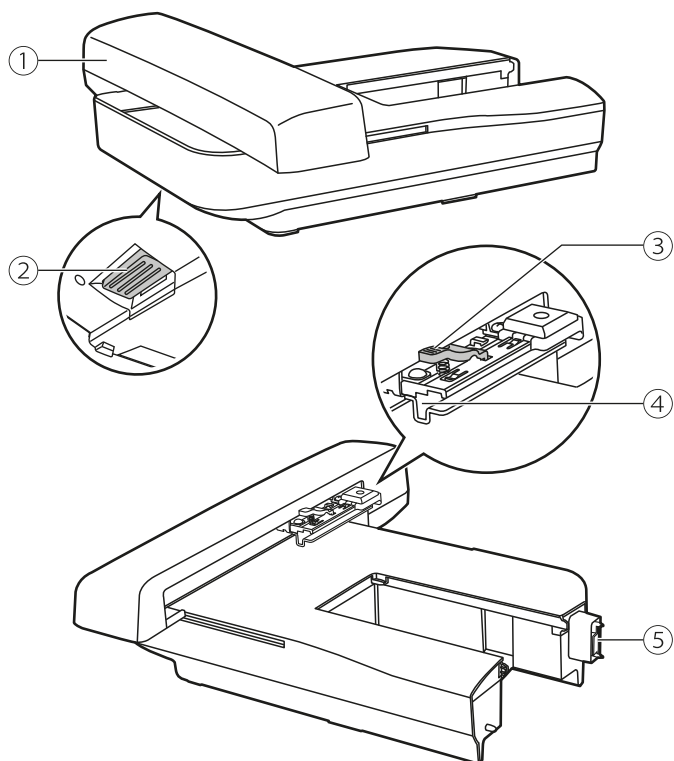
Wateroplosbare versteviging ziet eruit als plastic folie. Als u uw borduurontwerp heeft voltooid, dompelt u het project gewoon in warm water om de versteviging op te lossen. Wateroplosbare versteviging helpt de steken te laten verdwijnen in hoogpolige stoffen (zoals handdoeken of donzig katoen).

- Plaats de wateroplosbare versteviging bovenop de stof.
- Plaats alle lagen op elkaar in de borduurring.
- Gebruik zo nodig spuitlijm om de wateroplosbare versteviging vast te zetten.
- Voor hoogpolige stoffen wordt aanbevolen een extra versteviging op de achterkant te gebruiken.
- Los na het naaien de versteviging op en laat het project dan drogen.

Toepassing:

- Verkrijgbaar voor handdoeken, fluweel, bouclé enz.
- Verkrijgbaar voor fijn, doorzichtig materiaal zoals organza, batist enz.
- Verkrijgbaar voor kanten borduursel.

Overzicht borduurunit



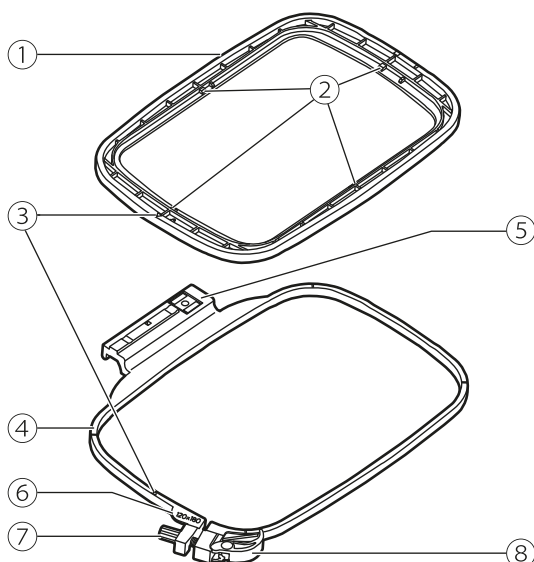
Opmerking

Raak het detectieapparaat van de borduurunit niet aan. De aansluiting kan beschadigen en dit kan er storingen veroorzaken.

Oefen geen druk uit op het borduurmechanisme en til het niet op. Dit kan storingen veroorzaken.

Til de borduurunit niet aan het compartiment van de ontgrendelknop.

Overzicht borduurring



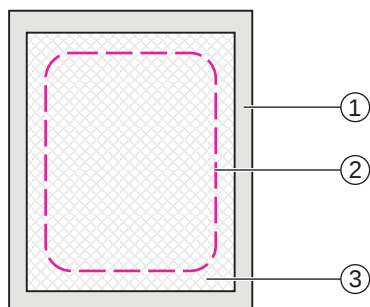
- ① Binnenring
- ② Middenmarkeringen
- ③ Driehoekmarkering
- ④ Buitenring
- ⑤ Aansluiting borduurring
- ⑥ Markeringen ringmaat
- ⑦ Bevestigingsschroef
- ⑧ Snel ontgrendelapparaat

De borduurring voorbereiden

❖ Bevestigen van een versteviging op de stof

⚠ Opgelet

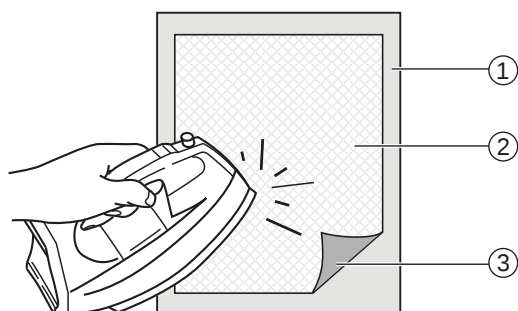
Gebruik bij het borduren altijd een verstevigend materiaal. In borduurwerk op dunne of stretchstoffen kan de naald breken of buigen zonder het gebruik van verstevigend materiaal. Bovendien kan het patroon mogelijk niet perfect worden genaaid.



Voor de beste borduurresultaten is het van belang verstevigend materiaal te gebruiken.

Zorg dat u een stuk verstevigend materiaal heeft dat groter is dan de borduurring die wordt gebruikt.

- ① Achterkant van de stof
- ② Maat van borduurring
- ③ Verstevigend materiaal



Plaats bij gebruik van klevende versteviging de plakant van het verstevigende materiaal tegen de achterkant van de stof en strijk het.

- ① Achterkant van de stof
- ② Verstevigend materiaal
- ③ Klevend oppervlak

❖ Stof in de ring plaatsen

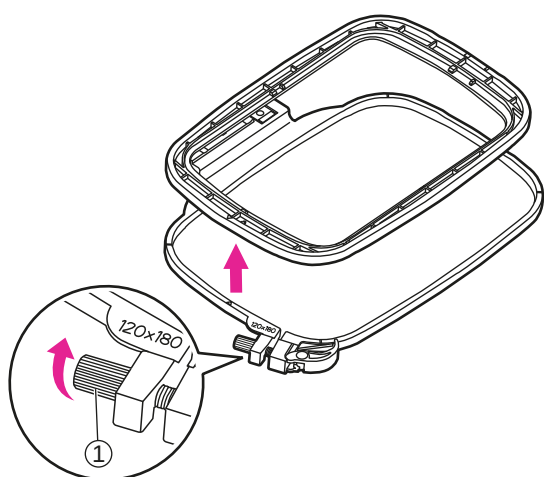
⚠ Opgelet

Dikke lagen stof en versteviging kunnen overgeslagen steken, gebroken draden, naalden en beschadiging aan de borduur-ringen veroorzaken.

Draai de bevestigingsschroef onder de buitenring los.

Scheid de binnen- en de buitenring.

- ① Bevestigingsschroef

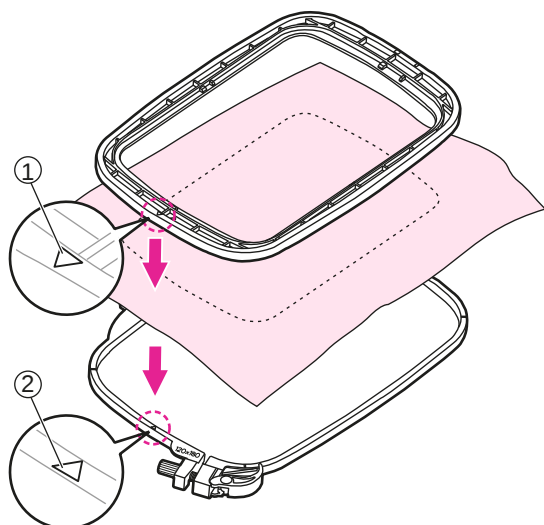


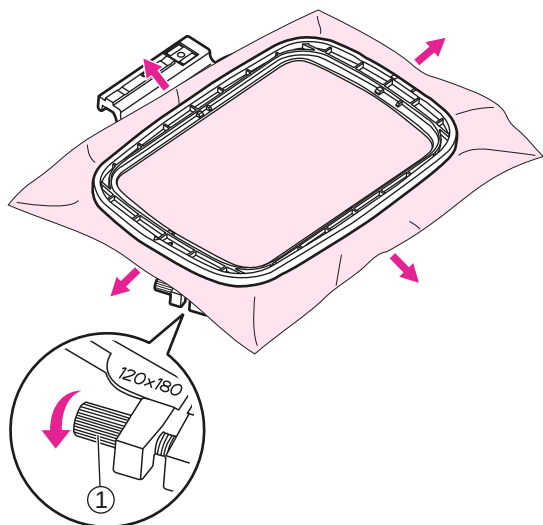
Plaats de buitenring op een stevige vlakke plaats.

Zorg ervoor dat de stof met de goede kant naar boven licht, plaats de versteviging onder de stof ter ondersteuning en plaats de stof samen met de versteviging onder de buitenring. U krijgt hierdoor betere borduurresultaten.

Lijn beide driehoekmarkeringen uit en leg de stof vast op zijn plek.

- ① Driehoekmarkering binnenring
- ② Driehoekmarkering buitenring





Plaats de binnenring op de stof en duw het stevig aan totdat ze goed in de buitenring passen. Als de binnenring niet juist past, draait u de bevestigingsschroef van de buitenring los en past u deze aan.

Als de stof en binnenring goed in de buitenring passen, trekt u de stof van de vier kanten die met pijlen zijn gemarkeerd, zodat de stof strak in de ring gespannen is. Druk daarna de binnenring naar beneden dat hij enigszins in de buitenring verzinkt en draait u de bevestigingsschroef vast.

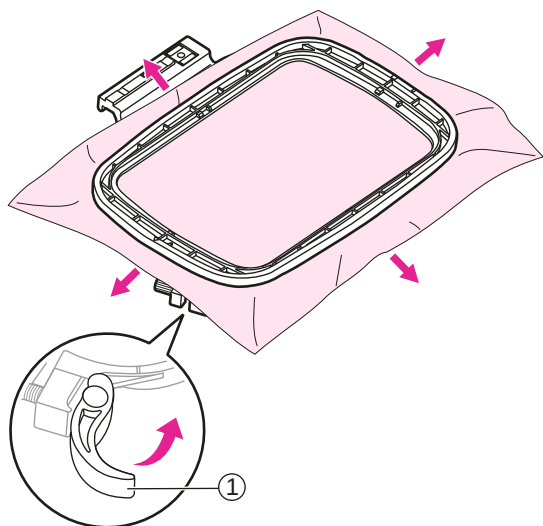
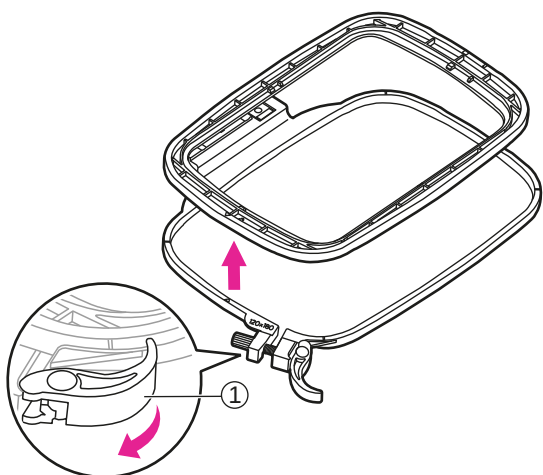
- ① Bevestigingsschroef

❖ Snel ontgrendelapparaat gebruiken

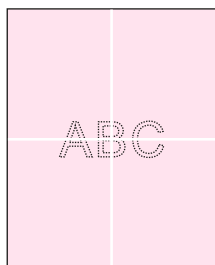
Als voor het borduren dezelfde stof wordt gebruikt, opent u het snelle ontgrendelapparaat onder de buitenring.

Scheid de binnen- en de buitenring.

- ① Snel ontgrendelapparaat



Plaats de binnenring op de stof en duw deze stevig aan totdat ze goed in de buitenring passen, trek de stof van de vier kanten die met pijlen zijn gemarkeerd, zodat de stof strak in de ring gespannen is. Druk daarna de binnenring naar beneden dat hij enigszins in de buitenring verzinkt en sluit u het snelle ontgrendelapparaat.



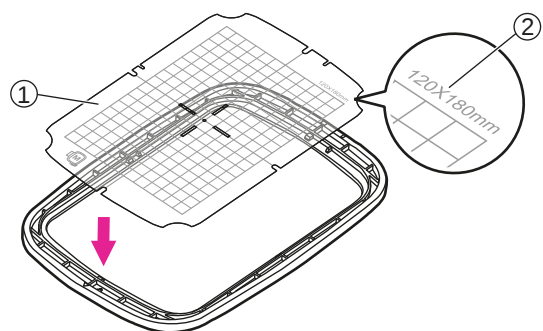
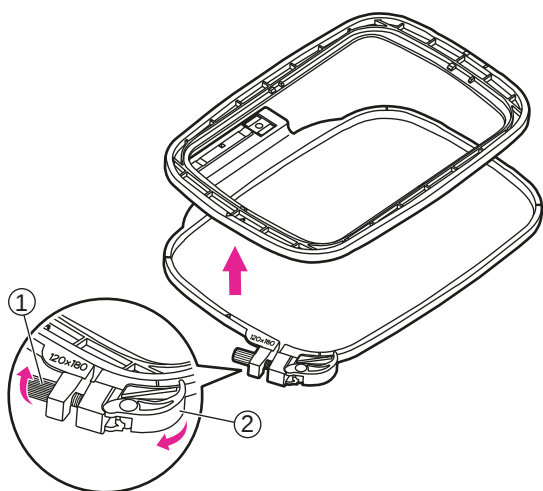
❖ Borduurblad gebruiken

Maak met een krijtje een markering in het midden van de positie van het patroon dat wordt geborduurd.

Draai de bevestigingsschroef los of open het snelle ontgrendelapparaat (als voor het borduren dezelfde stof wordt gebruikt).

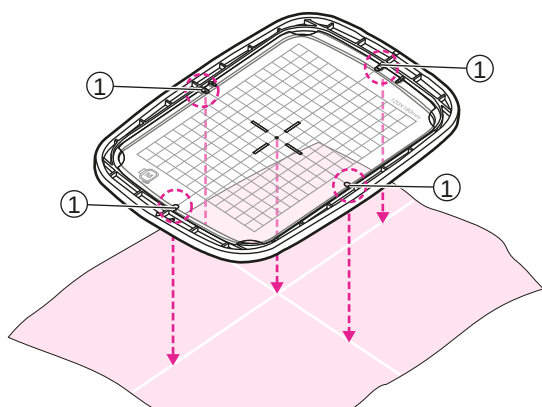
Scheid de binnen- en de buitenring.

- ① Bevestigingsschroef
- ② Snel ontgrendelapparaat



Plaats het borduurblad op de binnenring. Zorg ervoor dat de ringmaatprint zich rechtsboven aan bevindt.

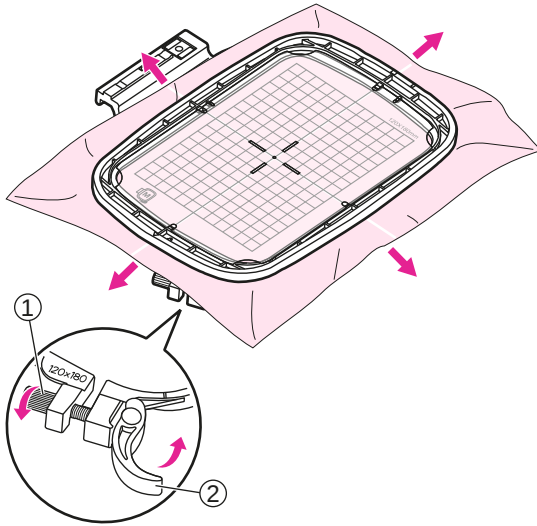
- ① Borduurblad
- ② Ringmaat



Lijn de markering op de stof uit met de basislijn op het borduurblad.

Lijn ook de kruismarkering van de stof uit met de middenmarkering aan de vier kanten van de binnenring.

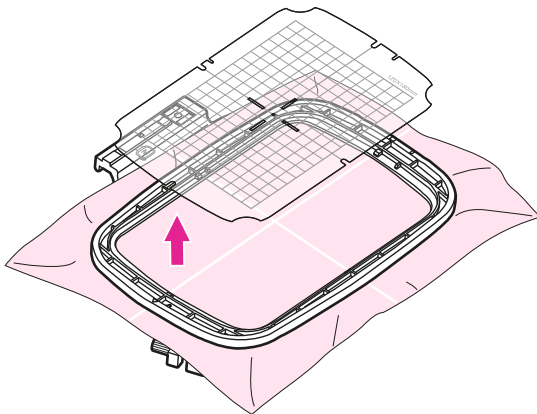
- ① Middenmarkeringen



Plaats de binnenring op de stof en duw het stevig aan totdat ze goed in de buitenring passen. Als de binnenring niet juist past, draait u de bevestigingsschroef van de buitenring los en past u deze aan.

Als de stof en binnenring goed in de buitenring passen, trekt u de stof van de vier kanten die met pijlen zijn gemarkeerd, zodat de stof strak in de ring gespannen is. Druk daarna de binnenring naar beneden dat hij enigszins in de buitenring verzinkt en draait u de bevestigingsschroef vast of sluit het snelle ontgrendelapparaat (als voor het borduren dezelfde stof wordt gebruikt).

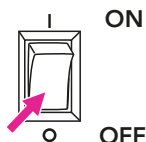
- ① Bevestigingsschroef
- ② Snel ontgrendelapparaat



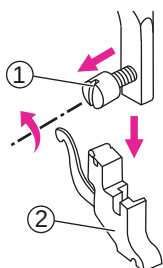
Verwijder borduurblad.

Borduurproces

Stap 1. Voorbereiding op borduren.

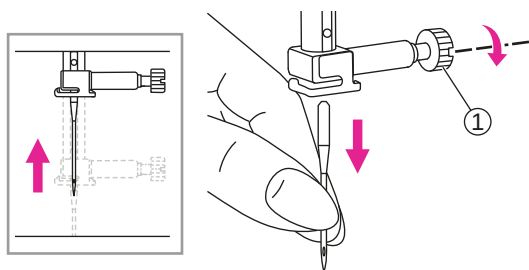


Zet de aan-/uitschakelaar op uit ('O'). Zet de persvoet omhoog.



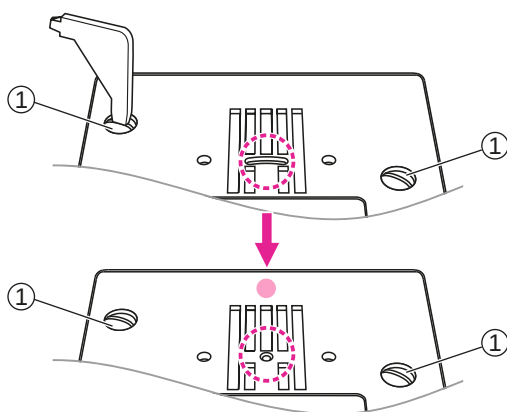
Draai de schroef linksom los om de persvoet te verwijderen.

- ① Schroef
- ② Persvoet



Draai het handwiel naar u toe om de naald omhoog te halen en draai dan de klamschroef van de naald los om de naald te verwijderen.

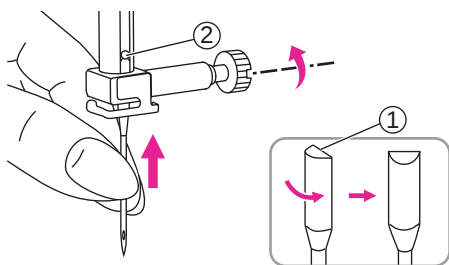
- ① Klamschroef van de naald



Verwijder de schroeven op de naaldplaat en verwijder daarna de naaldplaat.

Bevestig nu de plaat voor rechte steken en draai de schroeven vast.

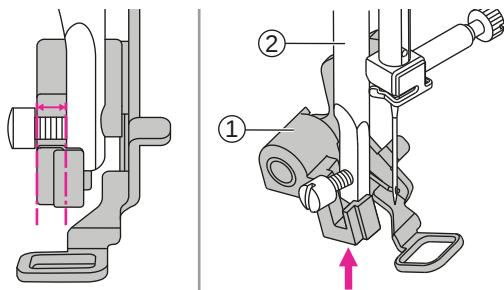
- ① Schroeven



Zorg er bij het plaatsen van een 75/11 naald voor dat de platte kant van de as naar achter wijst.

Raadpleeg pagina 'Geschikte naald, garen en stof kiezen' en 'Naald verwisselen' voor meer informatie.

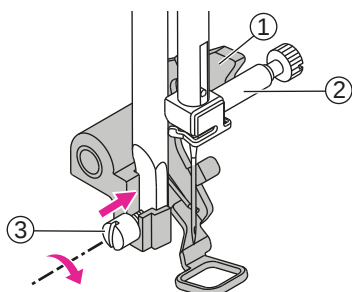
- ① Platte kant van de as
- ② Pen



Zet de borduurvoethendel naar boven.

Til de borduurvoet omhoog en steek hem van links naar rechts in zodat de gleuf in de persvoetstang past. Duw de borduurvoet nu naar boven totdat hij is uitgelijnd met de schroef.

- ① Borduurvoet
- ② Persvoetstang



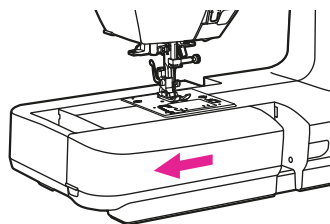
De borduurvoethendel zal zich bovenaan de klemschroef van de naald bevinden. Draai de schroef nu aan met een schroevendraaier.

- ① Borduurvoethendel
- ② Klemschroef van de naald
- ③ Schroef

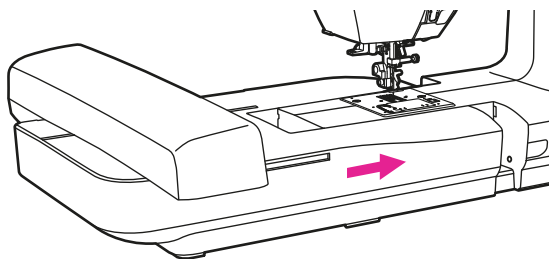


Opmerking

Controleer en zorg ervoor dat de persvoet omhoog staat en verwijder de borduuring eerst voordat u de borduurunit aan de machine bevestigt.



Houd de naaitafel horizontaal en trek hem daarna naar links om hem uit de machine te verwijderen.



Schuif de borduurunit aan de machinearm. Duw enigszins totdat de unit op zijn plaats klikt.

⚠ Opgelet

Als de borduurunit is geïnstalleerd, kan het voetpedaal niet worden bediend.

Stap 2. De verbinding tot stand brengen

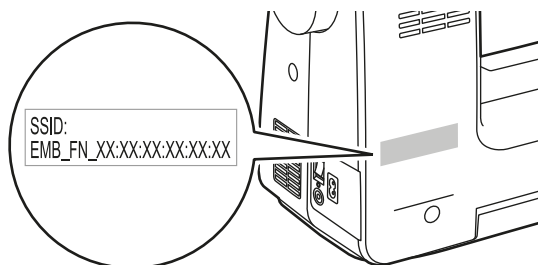


MyPatterns

❖ Installatie borduursoftware

Zoek 'Mijn patronen' op Google Play/Apple Store om de applicatie te downloaden en installeren om de volgende instellingsstappen uit te voeren.

Voor de beste gebruikerservaring bevelen wij aan dat u uw tablet gebruikt om te verbinden met de machine voor verder gebruik.



Opmerking

De SSID-sticker bevindt zich op de achterkant van de machine. De SSID begint met EMB_FN_XX:XX:XX:XX:XX:XX. Iedere machine heeft zijn eigen SSID en noteer deze voordat u begint een verbinding te maken, zeker in een openbare omgeving.

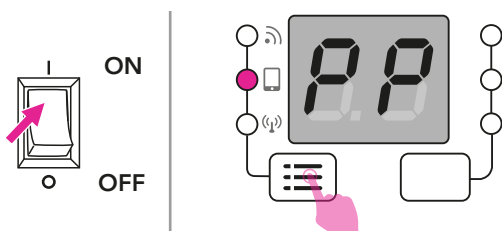
Stap 2-A. Andere verbindingsmodus: router



❖ De eerste keer dat u instelt

Stel voordat u gaat instellen vast dat de omgeving een wifi-router heeft en zorg ervoor dat er internet is om de verbinding tot stand te brengen.

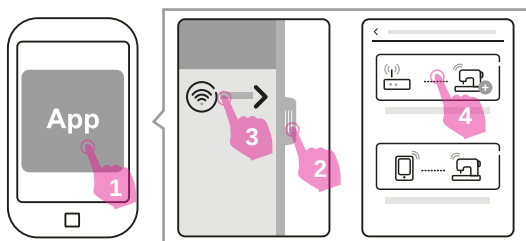
Stel de SSID van uw wifitoegangsstation in met Engelse letters of digitale cijfers en maak dan opnieuw verbinding.



Zet de stroom aan en controleer of het scherm 'PP' weergeeft en het tweede lampje brandt. Als het brandt, druk dan lang op de schakelknop van de verbindingsmodus om het lampje om te schakelen.

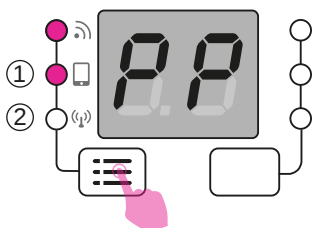


Het wifilampje gaat knipperen, wat betekent dat met de machine verbonden kan worden.



Open de app op uw draagbare apparaat (smartphone of tablet).

Sluif of druk op de balk aan de linkerkant en druk op 'Een nieuwe verbinding toevoegen'. Kies dan 'Verbinding voor routerstand instellen'.



Opmerking

Als u in de borduurmodus lang op de schakelknop voor groep drukt, kan de verbindingsmodus naar wens worden gewijzigd. De verbindingmodus omvat:

- ① Punt-tot-punt-modus (PP)
- ② Routermodus (AP)

Opmerking: de schakelknop van de verbindingsmodus kan niet worden toegepast totdat de AP-modus werd ingesteld.



❖ Verbinding

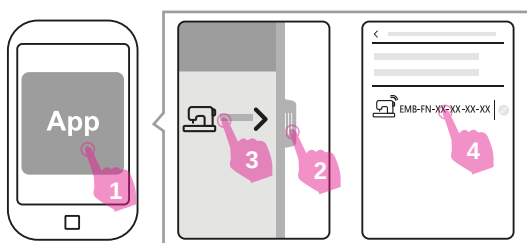
Nadat de instelling van de routermodus is gemaakt, verbindt de machine de volgende keer automatisch met de router.



Als het scherm AP weergeeft en het wifilampje gaat knipperen, is de machine gereed om verbinding te maken met de app.



Start te app en de verbinding zal automatisch worden gemaakt. Als er verbinding is gemaakt, toont het scherm 'DOORGAAN' en is de verbinding met app gelukt.



Opmerking

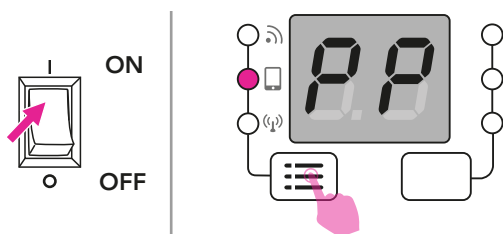
Als er niet automatisch verbinding wordt gemaakt, schuif of druk dan op de linker-balk en druk op 'Machine in het routernetwerk'. De machines die met de router zijn verbonden worden aangeduid en druk er op een om de verbinding tot stand te brengen.

Stap 2-B. Andere verbindingsmodus: Punt-tot-punt-modus



⚠ Opgelet

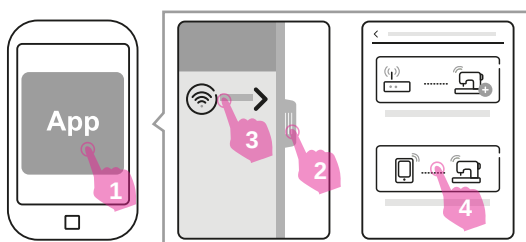
In deze verbindingsmodus kan de internetfunctie van het draagbare toestel niet worden gebruikt, noch de downloadfunctie via de cloud.



Zet de stroom aan en controleer of het scherm 'PP' weergeeft en het tweede lampje brandt. Als het brandt, druk dan lang op de schakelknop van de verbindingsmodus om het lampje om te schakelen.



Het wifilampje gaat knipperen, wat betekent dat met de machine verbonden kan worden.



Open de app op uw draagbare apparaat (smartphone of tablet).

Sluif of druk op de balk aan de linkerkant en druk op 'Een nieuwe verbinding toevoegen'. Kies daarna 'Verbinding voor punt-tot-punt-modus instellen'.



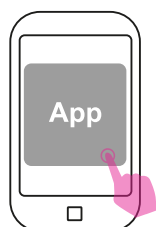
Als de verbinding met de app gelukt is, geeft het scherm DOORGAAN weer, wat betekent dat de borduurfunctie nu normaal uitgevoerd kan worden.

Opmerking

Punt-tot-punt-modus wordt aanbevolen voor borduren als er vaak storingen in het draadloze signaal voorkomen. Hierdoor wordt de storing tussen de verschillende apparaten vermindert.

Stap 3. Importeren/bewerken van borduurpatroon

Laat uw creativiteit de vrije loop met de app en bewerk exclusieve borduurcreaties.



De app geeft gebruikers de beste borduurervaring; u kunt via het draagbare apparaat naar vrije keus en eenvoudig uw favoriete afbeeldingen importeren en creëren. Nadat de bewerking voltooid is, kan deze via wifi worden overgebracht naar de borduurmachine om te gaan borduren en het borduurwerk via het scherm te bekijken.

Borduurformaatpakketten die door de app worden ondersteund zijn o.a.: .zhs, .pes, .dst, .jef, .xxx, .hus, .exp, .pec, .pcs, .sew, .vip and .vp3.

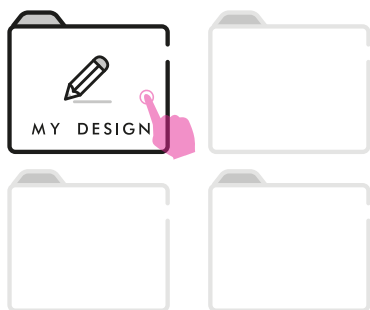


❖ Bestanden importeren op iOS

Nadat u via iTunes bent verbonden op een iOS-apparaat, selecteert u eenvoudig de app en drukt u op 'bestand toevoegen' om een bestand toe te voegen.

❖ Bestanden importeren op Android

Nadat u fysiek bent verbonden met een mobiele telefoon, gebruikt u de bestandsbeheersoftware om de StitchPro/MyDesign-map op het interne geheugen te lokaliseren en de bestanden daar te plaatsen.

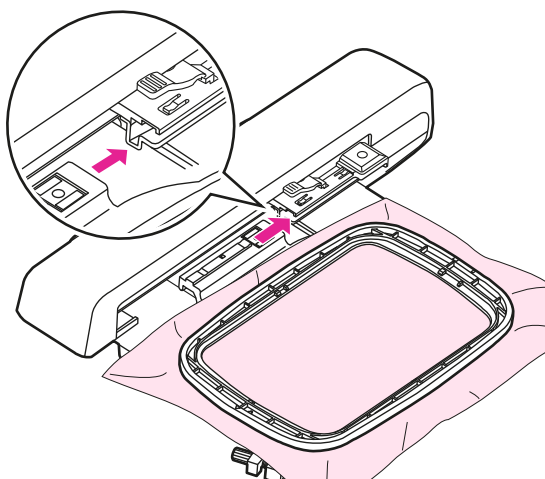


❖ Locatie van geïmporteerde bestanden op de app

Open de app en lokaliseer de MyDesign-map om te geladen afbeeldingen te openen.

Stap 4. Installeren van de borduurring

Plaats na het borduurbestand te hebben bewerkt de borduurring met de overeenkomstig maat om de voorbereidingen voor borduren te treffen.



De borduurring heeft twee ingebouwde maten van respectievelijk 120 x 80 mm en 50 x 70 mm. Kies de overeenkomstige maat die past bij de afbeelding.

Als de stroom is ingeschakeld, legt u de stof in de gekozen borduurring en zet u de persvoet enigszins met uw vinger omhoog om de borduurring in de borduurunit te schuiven. Als u een klik hoort, is de installatie van de borduurring voltooid.

Opmerking

Zet de persvoet omhoog terwijl de borduurring zich reset.

De reset moet worden uitgevoerd, telkens als er een andere maat borduurring wordt geïnstalleerd.

⚠ Opgelet

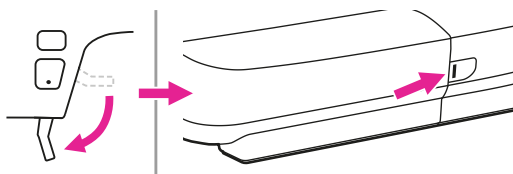
Controleer vooraf de dikte van de stof. Als de stof te dik is, gebruik deze dan niet om te borduren.

Als er ruimte is tussen de persvoet en de stof, kan de stof worden geborduurd. Als er geen ruimte is, borduur de stof dan niet. Anders kan de naald breken en letsel veroorzaken.

Wees voorzichtig bij het naaien van overlappende patronen, omdat de naald kan breken als hij niet makkelijk door de stof heen komt.

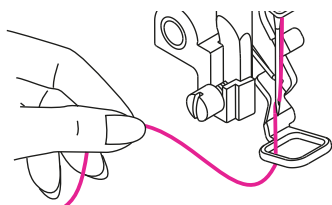
Stap 5. Beginnen met borduren

Als de voorbereiding is getroffen kan het borduurbestand via de app worden overgebracht naar de borduurmachine om te beginnen met borduren.



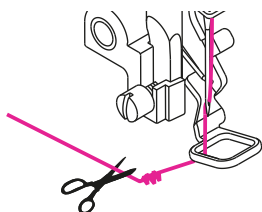
Als de borduurapp het borduurbestand succesvol heeft overgebracht naar de borduurmachine, laat u de persvoet naar beneden en gaat het statuslampje van geel naar groen, wat betekent dat alles gereed is.

Plaats de eerste garencolor om te borduren volgens de aanwijzing op het scherm van de app.



Druk lang op de start/stop-knop om met borduren te beginnen.

Als alle kleuren garen zijn geborduurd is uw exclusieve borduurontwerp voltooid.

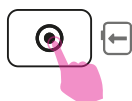


Opmerking

Druk na het naaien van 5 of 6 steken de start/stop-knop nogmaals in om het borduren te stoppen.

Zet de persvoet omhoog. Snij de draad af aan het begin van het naaien.

Zet de persvoet omlaag. Druk op de start/stop-knop om verder te gaan met borduren.



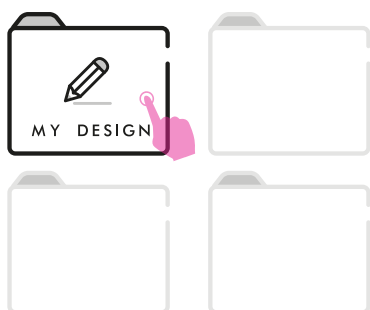
Opmerking

Druk om van garen te wisselen op de start/stop-knop om het borduren te stoppen en druk op de draadsnijderknop om de draad af te knippen.

De verschillende kleuren garen moeten diverse keren worden gewisseld volgens het borduurontwerp. Plaats het garen met de overeenstemmende kleur op volgorde.

Als gebruikers de machine pauzeren om garen om te wisselen en de borduurunit staat te dicht bij de naald, drukt u op de auto-lock-knop. De borduurring wordt naar het midden bewogen zodat u de draad makkelijk kunt wisselen.

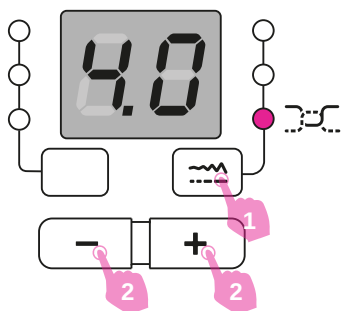
Nadat u het garen heeft omgewisseld, drukt u lang op de startknop en zal de borduurring automatisch terugkeren naar de positie waarin werd gepauzeerd. De machine gaat verder met borduren.



❖ Een ontwerp laden na een onderbreking

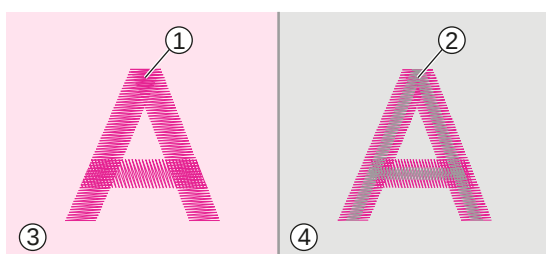
Als u tijdens het borduren tijdelijk weg moet, moet u eerst uw huidige borduurpatroon opslaan. Het aantal steken worden in de app opgeslagen. Zet daarna de borduurmachine uit en haal de borduurunit eraf.

Als u het eerdere borduurproject weer start, verbindt u de machine en opent u de app. Zoek het opgeslagen borduurpatroon in de MyDesign-map en laad het. Nadat het bestand volledig is geladen, kunt u met borduren verdergaan vanaf het punt waar u was toen u het project onderbrak.



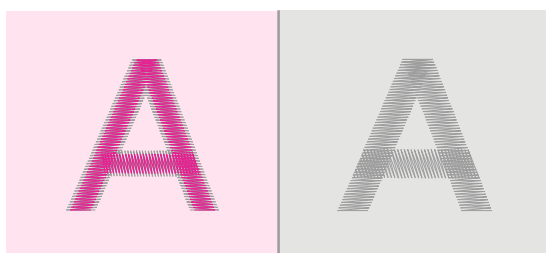
❖ De draadspanning aanpassen

- Het is belangrijk om bij het naaien met de juiste draadspanning te werken. De spanning moet worden aangepast afhankelijk van het soort steek, het garen en de stof.
- Basisinstelling van de draadspanning: '4'
- Druk als het spanningslampje brandt op de knop voor steekinstelling om de draadspanning tijdens het borduren te wijzigen.



De draadspanning is correct als de bovendraad aan de achterkant van de stof net zichtbaar is.

- ① Bovendraad
- ② Onderdraad
- ③ Goede kant van de stof
- ④ Achterkant van de stof



Als de onderdraad op de voorkant van de stof zichtbaar is, is de draadspanning te strak om te borduren. Druk om de spanning te verlagen op de '-'-knop.

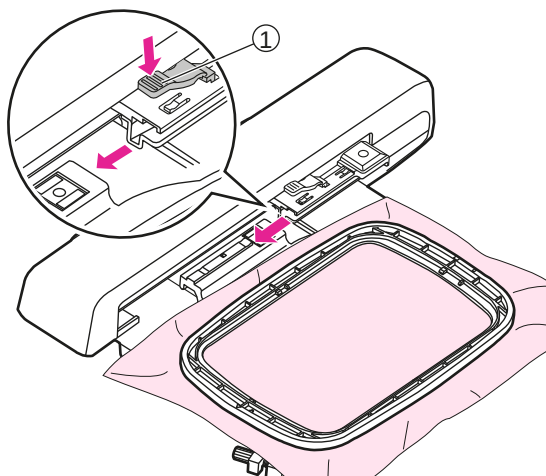


Als de bovendraad slap gespannen is, is de draadspanning te laag om te borduren. Druk om de spanning te verhogen op de '+'-knop.

Opmerking

Gebruik dezelfde stof die voor het project wordt gebruikt en doe vooraf een naaitest.

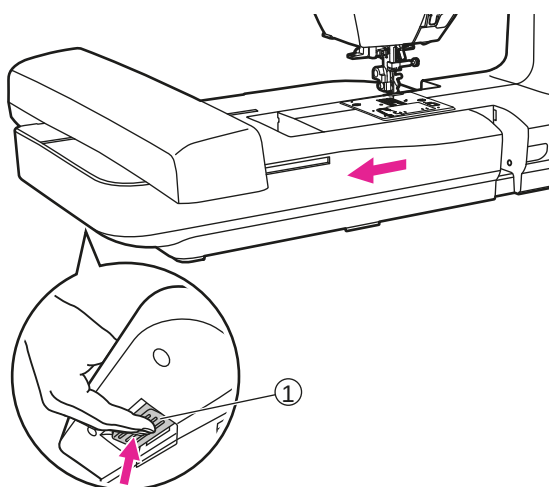
Stap 6. Terug naar de naaistand



❖ De borduurring verwijderen

Zet de persvoet naar boven en zorg dat de naald op de hoogste positie staat. Druk daarna op de vastzethendel voor de ring om de borduurring naar achter te trekken om deze te verwijderen.

① Vastzethendel voor ring



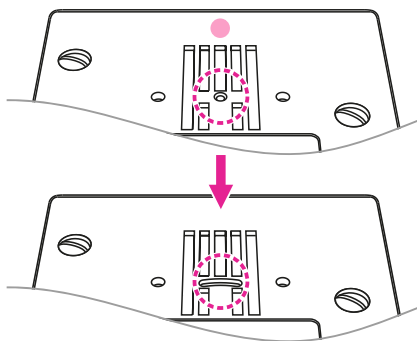
❖ De borduurunit verwijderen

Houd de borduurunit vast en druk op de ontgrendelknop. Schuif nu de borduurunit naar links om hem te verwijderen.

① Ontgrendelknop

Opmerking

Verwijder eerste de borduurring voordat u de borduurunit uitneemt.



Vervang de plaat voor rechte steek naar de normale naaldplaat.

Vervang de naald en de persvoet.



Onderhoud en problemen oplossen

Onderhoud

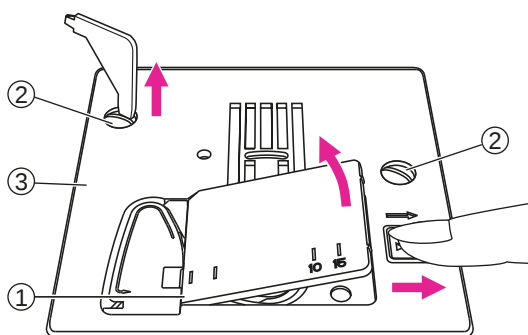
⚠ Opgelet

Trek de stroomkabel uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, want dit zou anders kunnen leiden tot letsel of een elektrische schok.

❖ De buitenkant van de machine reinigen

Als de buitenkant van de naaimachine vuil is, week dan een doek in een mild reinigingsmiddel, wring deze goed uit en veeg de buitenkant schoon. Veeg het oppervlak na deze manier van reinigen nogmaals af met een droge doek.

Gebruik geen organisch oplosmiddel of reinigingsmiddel



❖ De haak reinigen

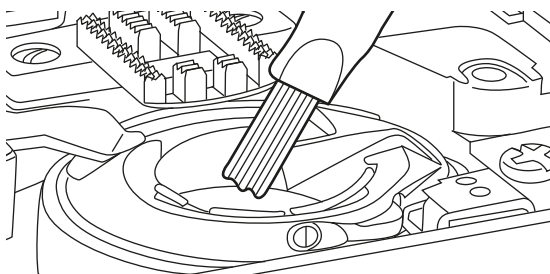
Pluizen en stukken draad kunnen zich in de haak ophopen en de soepele werking van de machine beïnvloeden. Controleer dit regelmatig en reinig het stikmechanisme indien nodig.

Verwijder de naald, de persvoet en de persvoethouder.

Verwijder de spoeldeksel en de spoel.

Verwijder de schroeven op de naaldplaat en verwijder daarna de naaldplaat.

- ① Deksel van de spoel
- ② Schroeven
- ③ Naaldplaat



Reinig de transporteur en het spoelhuis met een borstel. Gebruik ook een zachte en droge doek om ze te reinigen.

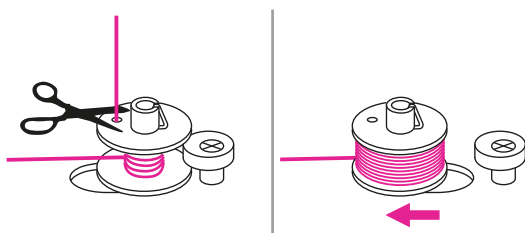
Waarschuwingfunctie



❖ Waarschuwend piepgeluid

- Juiste werking: 1 piep.
- Onjuiste werking: 3 korte piepjes.
- Als de naaimachine problemen heeft en niet kan naaien: 1 lange piep.

Dit betekent dat de draad gedraaid of vastgelopen kan zijn en het handwiel niet kan worden bewogen. Raadpleeg 'Problemen oplossen' op om een oplossing te vinden. Nadat het probleem is opgelost, kan de machine verder naaien.



Duw de spoelwindpen naar links

Wanneer de spoel vol is of de machine stopt als de spoelwindpen nog in de rechter positie staat, hoort u 3 korte piepjes als u op een willekeurige knop drukt totdat u de spoelwindpen naar links duwt.

Zet de spoelwindpen terug naar links.

Opmerking

Neem contact op met uw plaatselijke dealer als het probleem nog steeds niet opgelost kon worden.

⚠ Opgelet

Als tijdens het naaien de draad vastloopt in de haak en de naald niet meer beweegt. Als u verdergaat met naaien, zal de machine voor de veiligheid automatisch stoppen. Als de machine stopt, zet de machine dan eerst uit voordat u hem weer aanzet.



❖ Gebruiksaanwijzing op het scherm

Als de naaimachine problemen heeft

Het animatiebericht betekent dat de draad gedraaid of vastgelopen is en het handwiel niet kan draaien. Raadpleeg 'Problemen oplossen' op om een oplossing te vinden. Nadat het probleem is opgelost, gaat de machine verder met naaien.

Problemen oplossen

Controleer voordat u de servicedienst belt eerst de onderstaande probleemoplossings-aanwijzingen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde dealer of plaatselijk servicecentrum.

Probleem	Oorzaak	Correctie	Referentie
Bovendraad breekt	1. De machine is niet juist ingeregen.	1. Rijk de bovendraad opnieuw in.	13-15
	2. De draadspanning is te strak.	2. Verlaag de draadspanning (naar een lager cijfer).	22
	3. Het garen is te dik voor de naald.	3. Kies een grotere naald.	18
	4. De naald is niet correct geplaatst.	4. Verwijder de naald en plaats hem opnieuw (platte kant naar achteren).	17
	5. De draad is rond de garenpen gewonden.	5. Verwijder de spoel en wind het garen rond de spoel.	13
	6. De naald is beschadigd.	6. Bevestig een nieuwe naald.	17
Spoeldraad breekt	1. Het spoelhuis is niet correct geplaatst.	1. Verwijder het spoelhuis, plaats hem opnieuw en trek aan het garen.	12
	2. Het spoelhuis is niet juist van garen voorzien.	2. Controleer of het spoeltje en het spoelhuis in de juiste stand staan.	12
Overgeslagen steken	1. De naald is niet correct geplaatst.	1. Verwijder de naald en plaats hem opnieuw (platte kant naar achteren).	17
	2. De naald is beschadigd.	2. Bevestig een nieuwe naald.	17
	3. Er werd een onjuiste naaldgrootte gebruikt.	3. Kies een naald die geschikt is voor het garen.	18
	4. De persvoet is niet correct bevestigd.	4. Controleer en bevestig hem correct.	19
	5. De machine is niet juist ingeregen.	5. Rijk de bovendraad opnieuw in.	13-15
Naald breekt	1. De naald is beschadigd.	1. Bevestig een nieuwe naald.	17
	2. De naald is niet correct bevestigd.	2. Bevestig de naald correct (platte kant naar achteren).	17
	3. Onjuiste naaldgrootte voor de stof.	3. Kies een naald die geschikt is voor het garen en de stof.	18
	4. De bevestigde persvoet is ongeschikt.	4. Kies de juiste persvoet.	-
	5. De klem Schroef van de naald zit los.	5. Gebruik een schroevendraaier om de schroef aan te draaien.	17
	6. De persvoet is niet geschikt voor het soort steek waar u mee naait.	6. Bevestig de geschikte persvoet voor het soort steek waar u mee naait.	-
	7. De spanning van de bovendraad is te strak.	7. Haal wat spanning van de bovendraad.	22

Probleem	Oorzaak	Correctie	Referentie
Losse steken	1. De machine is niet correct ingereg.	1. Controleer het garen en rijg opnieuw in.	13-15
	2. Het spoelhuis is niet correct van garen voorzien.	2. Voorzie het spoelhuis van garen zoals afgebeeld.	10-12
	3. De combinatie van naald/stof/garen is onjuist.	3. De naaldgrootte moet afgestemd zijn op de stof en het garen.	18
	4. De draadspanning is onjuist.	4. Corrigeer de draadspanning.	22
Samengenomen of gerimpelde naden	1. De naald is te dik voor de stof.	1. Kies een juiste naaldmaat.	18
	2. De steeklengte is ongeschikt.	2. Pas de steeklengte aan.	28
	3. De draadspanning is te strak.	3. Haal wat spanning van de draad.	22
Rimpelnaden	1. De draadspanning in de naald is te strak.	1. Haal wat spanning van de draad.	22
	2. De naalddraad is niet correct van garen voorzien.	2. Rijg de machine opnieuw in.	13-15
	3. De naald is te zwaar voor het te naaien materiaal.	3. Kies een naald die geschikt is voor het garen en de stof.	18
	4. De steeklengte is te lang voor de stof.	4. Maak de steeklengte korter.	28
	5. Naaien op dunne stof.	5. Naai met verstevigend materiaal onder de stof.	39
Patronen zijn vervormd	1. De persvoet is niet geschikt voor het steekpatroon.	1. Kies de juiste voet.	-
	2. De draadspanning in de naald is te strak.	2. Haal wat spanning van de draad.	22
Het garen is vastgelopen	1. Er zit garen in de haak vastgeklemd.	Verwijder de bovendraad en het spoelhuis, draai het handwiel naar achteren en voren en verwijder de draadresten.	89
	2. De transporteur zit vol met pluizen.		
De machine maakt lawaai	1. Er hebben zich pluizen of olie op de haak of naaldstang verzameld.	1. Reinig de haak en transporteur.	89
	2. De naald is beschadigd.	2. Bevestig een nieuwe naald.	17
	3. Er zit garen in de haak vastgeklemd.	Verwijder de bovendraad en het spoelhuis, draai het handwiel naar achteren en voren en verwijder de draadresten.	89
	4. De transporteur zit vol met pluizen.		
Ongelijke steken, ongelijke toevoer	1. Garen van slechte kwaliteit.	1. Kies garen van betere kwaliteit.	18
	2. Het spoelhuis is niet juist van garen voorzien.	2. Verwijder het spoelhuis en het garen en plaatst ze correct terug.	10-12
	3. De stof is opgetrokken.	3. Trek tijdens het naaien niet aan de stof, maar laat de machine het doorvoeren.	-

Probleem	Oorzaak	Correctie	Referentie
De naaimachine werkt niet	1. De machine is niet aangezet.	1. Zet de machine aan.	3
	2. De persvoethendel staat omhoog.	2. Laat de persvoethendel neer.	9
	3. De machine is niet aangesloten op de stroom.	3. Steek de netstroomkabel in het stopcontact.	3
De borduurunit beweegt niet.	1. De borduurunit is niet goed ingesteld	1. Reset de borduurunit correct.	77
Er wordt niet netjes geborduurd.	1. De draad in het spoelhuis zit in de knoop of is opgepropt, enz.	1. Verwijder de draad die in de knoop zit. Als het spoelhuis verstopt is, reinig de grijper.	89
	2. De draadspanning is onjuist.	2. Pas de spanning van de bovendraad aan.	86
	3. De stof is niet volledig opgespannen in de borduurring. De stof zit los.	3. Span de stof goed in de borduurring.	72
	4. Er is geen verstevigend materiaal bevestigd.	4. Gebruik altijd verstevigend materiaal bij het borduren van stretchmateriaal, dunne stoffen, stoffen die los geweven zijn en stoffen waarbij steken makkelijk samentrekken.	70-71
	5. Er zijn in de buurt van het mechanisme of de borduurring voorwerpen geplaatst.	5. Als het borduurmechanisme of de borduurring tegen voorwerpen aanbotsen, wordt het patroon verkeerd uitgelijnd. Plaats geen voorwerpen binnen het beweeggebied van de borduurring.	-
	6. Materiaal dat uit de borduurring komt veroorzaakt problemen.	6. Span de stop in de ring weer opnieuw op zodat het materiaal dat uit de borduurring komt geen problemen veroorzaakt, draai het patroon en borduur verder.	-
	7. Borduurwerk met zware stof of het stofmateriaal hangt op de tafel.	7. Als tijdens het borduren de stof op de tafel hangt, zal de beweging van de borduurunit worden beïnvloed. Houd in dit geval de stof voorzichtig vast.	-
	8. De stof wordt gegrepen. Hij wordt afgekneld.	8. Stop de naaimachine en stel de stof correct in.	-
	9. Het borduurmechanisme werd bewogen terwijl de borduurring tijdens het borduren werd verwijderd of bevestigd.	9. Als het borduurmechanisme tijdens het proces wordt bewogen, kan het patroon onjuist worden uitgelijnd. Wees voorzichtig bij het verwijderen en plaatsen van de borduurring.	-

Probleem	Oorzaak	Correctie	Referentie
Verbindingsprobleem borduurmachine	1. Als de machine wordt gestart in de routermodus, geeft het scherm van de machine 'E5' van 'AP' weer.	1. De verbinding kon niet gemaakt worden omdat de router mogelijk niet werkt of het wachtwoord niet juist is. A. Als het de eerste instelling was, controleer dan of het wachtwoord juist is. B. Als de routermodus succesvol is ingesteld, controleer dan of de router normaal werkt en goed is aangesloten.	79
	2. Er is geen wifistation en -signaal in de huidige omgeving.	2. Maak gebruik van de standaard punt-tot-punt-modus om verbinding te maken. Hierdoor krijgt u een directe verbinding met de machine zonder gebruik te maken van een wifirouter.	81
	3. Als de machine wordt ingeschakeld, geeft het scherm 'SP' weer, maar er werd geen verbinding gemaakt.	3. De spoelwindpen bevindt zich aan de rechterkant voor het opwinden van de spoel. Duw de pen naar links om te naaien.	11
	4. Als het scherm van de machine 'E1' weergeeft.	4. De persvoethendel is niet omhoog gezet of moet naar beneden worden gezet.	5
	5. Als het scherm van de machine 'E2' weergeeft.	5. De borduurring is niet geplaatst of moet worden verwijderd.	5
	6. Als het scherm van de machine 'E3' weergeeft.	6. Verwissel de plaat voor rechte steek.	5
	7. De verbinding is onstabiel, verbinding wordt constant onderbroken.	7. Plaats de machine en het draagbare apparaat zo dicht mogelijk bij het wifistation. Storingen zijn veel voorkomend als er diverse draadloze signalen in de omgeving zijn; we raden aan over te schakelen naar verbinding via de punt-tot-punt-modus.	81
Het borduurresultaat is niet mooi	1. De draadspanning is onjuist.	1. Zet op de juiste draadspanningsinstelling.	86
	2. Garen van slechte kwaliteit.	2. Kies een garen van betere kwaliteit en bevestig het garennet aan het garen.	9
	3. De draad neigt te breken en snel uit de garenspeel te lopen bij het gebruik van een bepaald garentype.	3. Bevestig het garennet aan het garen.	9
	4. Er werd een onjuiste naaldgrootte gebruikt.	4. Kies een juiste naald bij de stof.	18
	5. Niet voldoende steun door te weinig verstevigend materiaal.	5. Gebruik juist verstevigend materiaal dat bij het stoftype past.	66

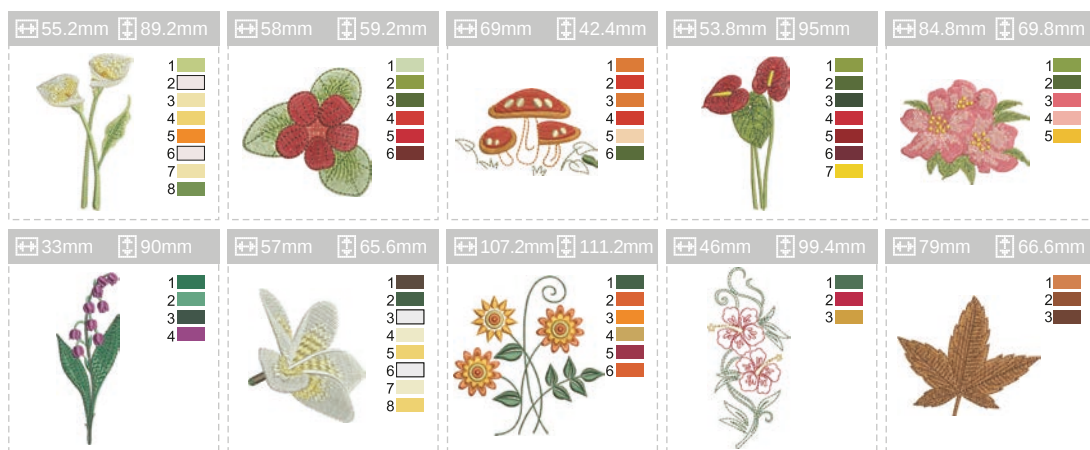
Probleem	Oorzaak	Correctie	Referentie
Het borduurresultaat is niet goed bij het naaien op dunne stof	1. De draadspanning is onjuist.	1. Stel een lagere draadspanning in.	86
	2. Garen van slechte kwaliteit.	2. Kies garen van betere kwaliteit.	-
	3. Er werd een onjuiste naald-grootte gebruikt.	3. Kies een naald van maat 9-11 die bij uw stoftype past.	18
	4. Niet voldoende steun door te weinig verstevigend materiaal.	4. Gebruik juist verstevigend materiaal dat bij het stoftype past.	66
Slechte kwaliteit katoenvulling	1. De draadspanning is onjuist.	1. Zet op de juiste draadspanningsinstelling (nummer tussen 3-5).	22
	2. De steeklengte is ongeschikt.	2. Zet op de juiste steeklengte (nummer tussen 3,0-4,0).	28



Schema borduurpatronen

Schema borduurpatronen

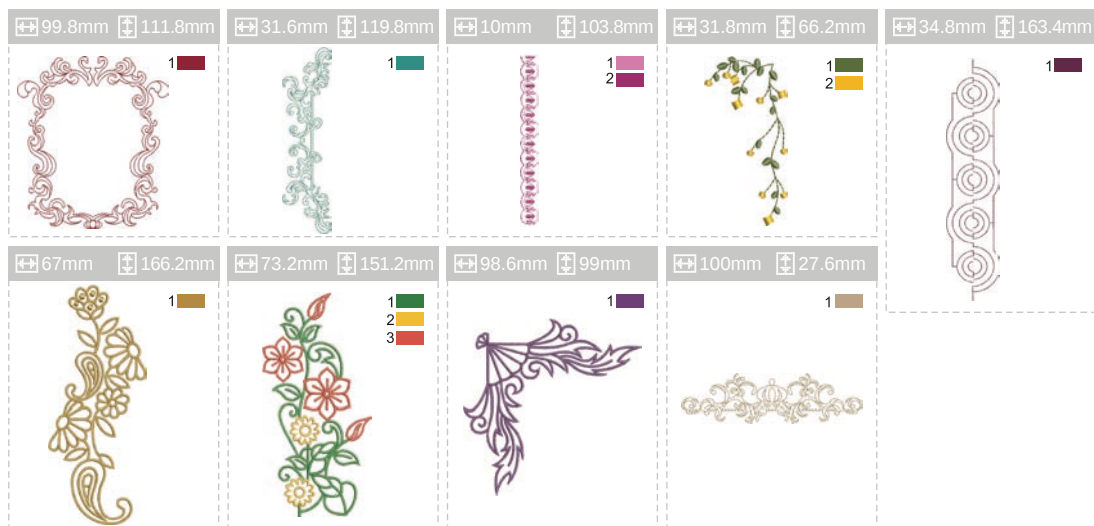
■ Bloemen en planten



■ Dieren



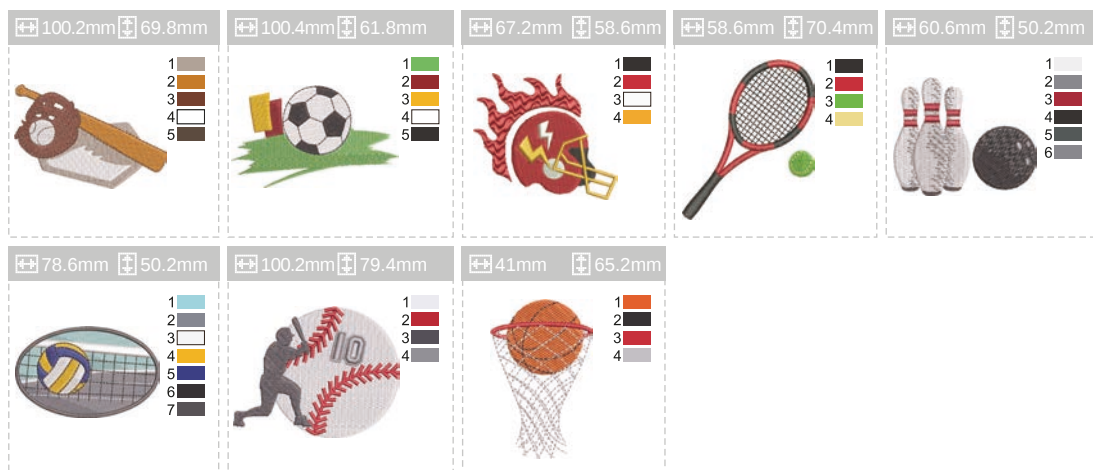
■ Lijsten



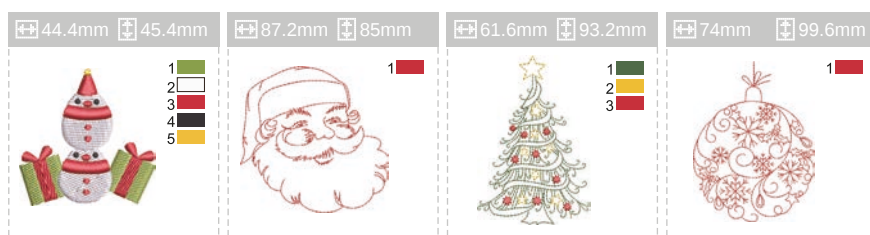
Totem



Sport



Kerst



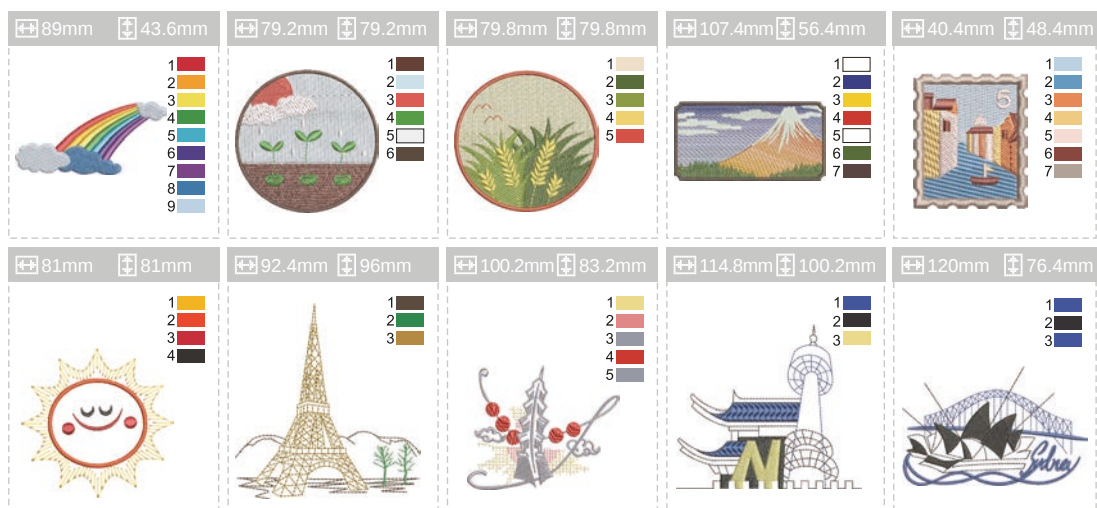
■ Halloween



■ Producten voor in huis



■ Landschappen



Schema borduurletters

■ Franklin Gothic Medium

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ! " # \$ % & ' () , _ - . : ; = +
< > ? @ ~ /

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü þ ã ç è ğ ħ ij ł ñ œ š š ž ž

■ Times New Roman Bold

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ! ; # \$ % & () , _ - . • : = +
< > ? ` ~ / @

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û
Ü ß À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û
ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü þ à á â ã ä å æ ç è é ê
ś ŝ ź ż







Gooi elektrische apparaten niet weg met het ongesorteerde gemeentefval, maar maak gebruik van aparte inzamelpunten.

Neem contact op met uw plaatselijke gemeente voor informatie over de beschikbare inzamel-systemen.



Indien elektrische apparaten worden weggegooid op vuilnisbelten of stortplaatsen, kunnen er gevaarlijke substanties in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waar ze uw gezondheid en welzijn kunnen schaden.

Als u oude apparaten door nieuwe vervangt, is de winkelier wettelijk verplicht om uw oude apparaat terug te nemen voor verwijdering zonder dat dat u iets kost.

VERITAS®

 www.veritas-sewing.com
 www.facebook.com/veritassewing



MyPatterns



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store